

## KAMEETHARI ÑAANTSI ROSANKENATAKERI LUCAS

### *Riwethaitari Teófilo*

<sup>1</sup> Osheki kowawetaincha rosankenaterome okaatzi awishimoyetakairi. <sup>2</sup> Ikowi rithotyeerome okaatzi riyotaayetakairi ñaayetawakerori ketziroini, iriitajaantakera ñaawakerori, ikamantakairo ñaantsi. <sup>3</sup> ¡Teófilo! Ari nokantakari eejatzi naaka. Tema neetsikeroini nonoshikawentakawo tsika okanta opoñaantanakari ñaantsi, irootake nosankenatantzimirori eeroka okaatzi awisayetaintsiri. <sup>4</sup> Iro ompoñaantyaari piyotakoperotairo maperotachari okaatzi riyotagaitakemiri.

### *Ikenkithatakoitziro itzimantakari Juan*

<sup>5</sup> Pairani, ipinkatharitantari Herodes janta Judea-ki, ari risaikiri Imperatasorentsitaarewo iita Zacarías, icharine Abías-ní rini. Irooma iina oita Elisabet, isawo Aarón-ni ini eejatzi iroori. <sup>6</sup> Kameethashireri ikantaiyani apitekeroini ipinkathatziri Pawa. Rimonkaatziniri okaatzi ikowakairiri, tekaatsi apaani inkenakaashiwaityaari. <sup>7</sup> Iro kantacha te itzimi rowaiyane, tema maaniro ini Elisabet. Rantarikitashiiyakani. <sup>8</sup> Okanta kiteesheri, ari imonkaatari rantantapiintantawori Zacarías rimperatasorentsitantari. <sup>9</sup> Tema iro rametaiyapiintarini Imperatasorentsitaarewo,

roshiyakaakero iñaaryaataita, ari iñagaitakeri iri Zacarías kyaatsine tasorentsipankoki ritayeniri Pawa kasankainkari. <sup>10</sup> Piyotaiyachani atziri jakakeroki ramanaiyani, ritagaitziro kasankainkari. <sup>11</sup> Ari roñaagakari Zacarías imaninkarite Awinkatharite, ikatziyimotapaakari rakoperoki ritayirowa kasankainkari. <sup>12</sup> Antawo ithaawanake, iyokitziitanake iñaawakerira. <sup>13</sup> Irojatziri riñaanatantanakari, ikantziri: “Zacarías, eero pithaawi. Tema ikemaitakero pamananewo. Ari piñaakero piina Elisabet intzimai eentsite, iri piiteri Juan. <sup>14</sup> Arika intzimake pitomi, osheki pinkimoshirewentereri, ari inkantyaari eejatziri atziripaini. <sup>15</sup> Tema iriiperori inkantakayaari Pawa. Eero pirakairi shinchaari ishinkitaitari. Tema risaikashiretantatyaari Tasorenkantsi tekera itzimiita. <sup>16</sup> Ikenkithashiretakairi Israel-iite inkemisantairi Awinkatharite Pawa. <sup>17</sup> Iriitake jewatapaakerine Awinkatharite. Inkantakayaari ishintsinka Elías, ari raapatziyakaayetaiyaari ipaapateetari maawoini rowaiyane. Ari rotsimaryaashiretairi katsimashireri, ari onkantya riwetsikashiretantaiyaari inkemisantairi Awinkatharite.” <sup>18</sup> Rakanakeri Zacarías maninkari, ikantziri: “¡Ari! ¿Tsikama onkantya niyotantyaawori jiroka? Antarikitakena naaka, eejatziri okantzitaka noina.” <sup>19</sup> Ikantziri maninkari: “Naakatake Gabriel, poñaachari Pawaki. Rotyaantakena nonkamantemiro Kameethari Ñaantsi. <sup>20</sup> Iro kantzimaitacha, okantakaantziro pithainkawaantetakena, kisowaante pinkantya iroñaaka irojatziri imonkaantakya okaatzi

nokantakemiri.” <sup>21</sup> Saikaiyatsini itsipa jakakeroki royaawentaiyirini Zacarías, ari rosampitawakaanaka: “¿Litaka rosamanitantari Zacarías tasorentsipankoki?” <sup>22</sup> Ikanta rishitowawetapaa Zacarías, te okanta inkenkithawaitapai, rookowaitashitapaaka. Ari riyotaiyanakeni eenitatsi iñaakeri tasorentsipankoki. Rashi rowanakero ikisowaantetanake. <sup>23</sup> Irojatzi imonkaatantaawo kiteesheri rantawaitzi tasorentsipankoki, piyaawo ipankoki.

<sup>24</sup> Okanta Elisabet iina Zacarías, motzitate. Antawoite okenkithashiretaka, te ishitowai opankoki ikaatzi 5 kashiri omairentaka, okantashirewaitzi: <sup>25</sup> “Irootake inintakaakenari Pinkathari naaka, ompoñaantyaari eero imanintaitantana.”

### *Ikenkithatakoitziro intzimantyaari Jesús*

<sup>26</sup> Ikanta rawisake 6 kashiri, rotyaantairi Pawa maninkari Gabriel nampitsiki jitachari Nazaret saikatsiri Galilea-ki, <sup>27</sup> iñeero mainawo kaari yoterine shirampari, jitachari María, tema irootake iinantyaari mainari jitachari José, icharine David-ni. <sup>28</sup> Ikanta ikyaapaake maninkari isaikira María, ikantapaakero: “¡Pinkeme María, itsipashiretakemi eeroka Awinkatharite. Pawisayetakero otsipa tsinanepaini ineshironkaperotaimi Pawa!” <sup>29</sup> Okanta oñaawakeri maninkari, iyokitziitanake, okenkithashiryaaakotziro ikantapaakerori riwethatapaakawo. <sup>30</sup> Irojatzi ikantantanakawori maninkari: “María, eero pithaawi, tema ineshironkatanewo Pawa pinatzi. <sup>31</sup> Ari piñaakero

pimotzite, intzime peentsite. Iri piiteri JESÚs.  
<sup>32</sup> Iriitake materone ririiperote, iitaiteri Itomi Jenokisatzi. Tema Pawa Awinkatharite, iriitake pinkatharitakairine roshiyakagairi pairani icharineni David-ni ipinkatharitakaakeri.  
<sup>33</sup> Irijatzi pinkathariwentairine ikaatzi icharinetari Jacob-ni, rashi rowaatyeero impinkathariwentantai irirori.” <sup>34</sup> Akanakeri María, okantziri: “¿Tsikama onkene nomotzite, te noñiiri shirampari?” <sup>35</sup> Rakanakero maninkari, ikantziro: “Iriira kankakayaawone Tasorenkantsi. Tema ritsimankantakemiro ishintsinka Jenokisatzi, oshiyaawome itsimankantzi aamparentsi. Irootake iitantyaari peentsite Tasorentsi Itomi Pawa. <sup>36</sup> Ari okantaka eejatzi pisheninkathori Elisabet, ikantawetari maaniro, okantawetaka antawokiwetaka iroori, motzитай. Ikaatake oyashirite 6.  
<sup>37</sup> Tekaatzi kompitzimotyaaaine Pawa.”  
<sup>38</sup> Irojatzi okantantanakari María: “Naakatake rimperatanewo Pinkathari, rantenawo okaatzi pikantakenari.” Irojatzi ripiyantanaari maninkari.

### *Iyaatake María areetawo Elisabet*

<sup>39</sup> Okanta otsipa kiteesheri, shintsiini iyaatanake María, jatake tonkaariki Judea-ki isaikira nampitsi, <sup>40</sup> irojatzi areetantakari ipankoki Zacarías, iwethatapaakawo Elisabet. <sup>41</sup> Okanta okemawakero Elisabet iwethatapaakawo María, shewatanaka omotzitakeri. Tema ikantakaanakityaawo Elisabet Tasorenkantsi, <sup>42</sup> okenkithawaitanake shintsiini iroori, okantanake: “Eerokatake

anairori otsipa tsinanepaini ritasonkawen-taitakemi. Ari inkantzityaari eejatzi powaiyane.

<sup>43</sup> ¿litaka pipokashitantanari irinirotyaari Nowinkatharite?

<sup>44</sup> Tema nokemawakemi piwethatapaakena, shewatanaka nomotzitakeri naaka, kimoshiretanake.

<sup>45</sup> Kimoshire pinkantaiya eejatzi eeroka pikemisantake, tema ari imonkaataiya okaatzi ikowakaakemiri Awinkatharite.”

<sup>46</sup> Irojatzzi okantantanakari María:

Antawoite niweshiryaaawentaiyaari  
Nowinkatharite,

<sup>47</sup> Kimoshire nonkantawentyaari Pawa owaw-isaakoshiretainane.

<sup>48</sup> Tema iñaakero rimperatanewo ashironkaawait-aka,

Aripaite inkantayeetai: Antawoite ritasonkawen-taitakero.

<sup>49</sup> Tema antawoite rantzimotakenari matzirori otzimi ishintsinka.

¡Tasorentsi ini iwairo!

<sup>50</sup> Rashi rowaatyeero ineshironkayetairi inkaate incharineyeetyaari paata,

Inkaatera pinkathayetairine.

<sup>51</sup> Iroowa ishintsinka rantantayetakari.

Raperotzitairi ikenkithashirewetari shamewait-atsiri.

<sup>52</sup> Pawa kantakaakawori eero riyataakantawo impinkatharite ikaatzi pinkathariwe-tachari.

Iri iñaaperotakaayeta ikaatzi tsinampashirewe-tachari.

<sup>53</sup> Rashaagantakaayetari ikaatzi tasheneentawe-tachari,

Iriima ikaatzi ashaagantawetachari raapithatairi  
oshekitzimowetariri romishitowakeri.

<sup>54</sup> Ramitakotairi Israel-iite, tema rimperatanewo  
rinayetake.

Irojatzi ineshironkayetziri,

<sup>55</sup> Tema iro ikantaitakeriri pairani  
acharineyetakari,

Retanakari Abraham-ni irijatzi maawoini  
incharinetaiyaari.

<sup>56</sup> Ari isaikimowaitapaintziro María jiroka Elis-  
abet ikaatzi mawa kashiri, irojatzi ipiyantaawo  
opankoki iroori.

*Itzimantakari Juan omitsitsiyaatananeri*

<sup>57</sup> Okanta imonkaataka ontzimaanitanyaaari  
Elisabet, tzimake otomi. <sup>58</sup> Ari ripokaiyakeni  
osheninkapaini ikimoshirewentaiyironi, tema  
riyotaiyakeni antawoite ineshironkatakero  
Pawa. <sup>59</sup> Maakotake 8 kiteesheri eentsi, ragai-  
tanakeri ritomeshaanitaiteri, ari ikowaweetaka  
iitaiterime Zacarías, tema iwairo inatzi ipaapate.

<sup>60</sup> Irojatzi okantantanakari inaanate: “Eero iita  
Zacarías, iitya Juan.” <sup>61</sup> Ari ikantaitanakero:

“¿Oitaka? Tema tekaatsi pisheninka jitachane  
Juan.” <sup>62</sup> Rookowakoitashitanari rosampiitziri

ashitariri, tsikarika inintziri iiteri itomi.

<sup>63</sup> Rookotanakero Zacarías inchakota ramaiteniri,  
ari rosankenatakero, okantzi: “Iitya Juan.”

Iyokitziitanake ikaatzi osampitakeriri.

<sup>64</sup> Romapokashitanaawo riñaawaitanai Zacarías.  
Antawoite ikimoshirewentanakeri Pawa,  
riwetharyaanakari. <sup>65</sup> Pagaanka ikantaiyanakani  
isheninkapaini Zacarías. Tema ithonka

ikemakoitanakero tonkaariki Judea-ki okaatzi awisaintsiri. <sup>66</sup> Kenkithashireri ikantaiyani ikaatzi kemakotakeriri, ikantaiyini: “¿Tsikama iityaaka paata jirika? Tema kempoyaawenta rowakeri Awinkatharite jirika eentsi.”

*Ikamantantakeri Zacarías*

<sup>67</sup> Ikanta Zacarías, ashitakariri eentsi, ikan-takaanakari Tasorenkantsi, ikenkithawaitanake, ikantzi:

<sup>68</sup> Kameethari rinatzi Awinkatharite Pawa, Iwawanetari Israel-iite, Ripokake retsinaryaakoyetai.

<sup>69</sup> Rotyaantakairi matzirori rowawisaakoshire-tantzi, Iriitake incharinetyaari David-ni, tema iriitake rimperatane Pawa.

<sup>70</sup> Iro ikenkithawaitakaakeriri pairani tasorentsitsiri Kamantantaneri.

<sup>71</sup> Iri owawisaakotaine itzimawetaga kisaneentayetairi.

<sup>72</sup> Tema ineshironkatairi ikaatzi acharineyetakari, Eero ipeyakotziro tasorentsitsitsiri raapatziyawakaantyaari.

<sup>73</sup> Irootake jiroka ikashaakagaitakeriri pairani acharineni Abraham, Onkaate rantzimotairi.

<sup>74</sup> Rontsiparyaakowentai itzimawetaga kisaneentairi, Tekaatsi anthaawantya ankemisantairi.

<sup>75</sup> Kiteshire ankantaiya. Kameethashire ankantawentaiyaari maawoini kiteesheriki.

76 Irooma eeroka notomi, iitaitemi iyamantanewo Jenokisatzi.

Tema eerokatake jewatakeriri Pinkathari, piwet-sikaanteri tsika inkenayetanake.

77 Eeroka kamantairine asheninkapaini, iro riy-otantyaari iriitake owawisaakotantaneri.

Iri peyakotakagairine ikaariperoshirewaiwetaka.

78 Tema antawoite ineshironkatakai Pawa, Rotyaantakairi poñaachari inkiteki roshiya-paakawo okantaganki owakera onkiteshetamanai.

79 Inkiteesheetyaakotairi saikayetatsiri otsirenikitzi.

Inkiteesheetyaakotairi eejatzi itsimankakowe-takari raampare yotaantzirori riyaatantaitari sarinkaweniki.

Iri oñaagantairone risaikaitzi kameetha.

80 Kameetha ikimotatzi eentsi, ñaaperoshireri ikanta. Ari risaikawaitzi ochempiki, irojatzi imonkaantakarori roñaayaari Israel-iite.

## 2

### *Itzimantakari Jesús*

*(Mt. 1.18-25)*

<sup>1</sup> Ikanta Pinkathari César Augusto, ikan-takaantake rosankenatakotya maawoini atziri.

<sup>2</sup> Aripaite omapokaka rosankenatakoyeetya reewatakaantantari Cirenio janta Siria-ki.

<sup>3</sup> Maawoini atziri riyataake rosankenatakotya inampiki tsika ipoñaayeta pairani icharine.

<sup>4</sup> Irojatzi ritonkaantanakari José irirori, ipoñaanakawo Nazaret saikatsiri janta Galilea, riyatero nampitsiki tsika itzimake pairani



Pinkathari David, oita Belén saikatsiri janta Judea-ki. Tema jirika José icharine rinatzi David-ni. <sup>5</sup> Ari rosankenatakotyaari irirori intsipatyaawo iinathori María, tsika otzimi ikashaakari rayero. Iro kantzimaitacha motzitate iroori. <sup>6</sup> Ikanta rareetaiyakani Belén-ki, tzimaanitzimatake María. <sup>7</sup> Ari itzimakeri etanakawori otomi. Oponatakeri, omaryaakeri rowamentoki piratsi, tema te oñaapaake tsika imaapaake.

*Maninkariite eejatzi kempoyiiriri piratsi oweja*

<sup>8</sup> Okanta jantyaatsikaini nampitsi, eenitatsi kakiwentziriri tsireniriki ipira oweja ikempoyiiri. <sup>9</sup> Ari roñaagakari imaninkarite Awinkatharite. Roorentantapaakari rowaneenkawo, antawoite ithaawaiyanakeni. <sup>10</sup> Riñaanatapaakeri, ikantziri: “Eero pithaawashita. Namatziimiro Kameethari Ñaantsi, iro oimoshirenkairine maawoini atziri. <sup>11</sup> Tzimataike owawisaakotantaneri inampiki pairani pinkathari David-ni, iriitake Cristo Awinkatharite. <sup>12</sup> Jiroka piyotantyaariri: Ari piñaakeri imponaiteri eenchaaniki romaryagaitakeri rowamentoki piratsi.” <sup>13</sup> Iñagaitatzi ikoñaatapaake osheki inkiteweri itsipatapaakari maninkari, romampaawentapaakari Pawa, ikantaiyini:

<sup>14</sup> ¡Iro kameethaperotatsi oshekitzimotziri rowaneenkawo Pawa nampitawori ojenokiperotzinta inkite!

¡Risai kayetai kameetha ineshironkatanewopaini  
jaka kipatsiki!

15 Ikanta riyaa taiyanaini maninkariite inkiteki, ikantawakaanaka kempoyiiriri oweja: “Jame aate Belén-ki, aminakitero oita awisaintsiri. Ari añeero ikamantakaantakairi Awinkatharite.”<sup>16</sup> Shiyaiyanakani, irojatzi iñaantapaakawori María otsipatakari José, omaryaakeri eenchaanikite rowamentoki piratsi.<sup>17</sup> Ikanta iñaapaakeri, ikamantantapaake okaatzi ikantakeriri inkaaganki maninkari.<sup>18</sup> Iyokitzi iwenta rowaitawakeri kempoyiiriri oweja ikemaitzirira ikamantantapaake.<sup>19</sup> Irooma María, antawo okenkithashiretakotawo iroori okaatzi ikantaitapaakerori.<sup>20</sup> Irojatzi ripiyaiyantanaarini kempoyiiriri oweja, thaamenta ikanta romampaawentanaari Pawa, tema iñaakero okaatzi ikamantaitakeriri inkaaganki.

### *Ragaitanakeri Jesús tasorentsipankoki*

<sup>21</sup> Maakotapaake 8 kiteesheri eenchaaniki, ragaitanakeri ritomeshaanitaiteri. Irojatzi iitanta-itakariri JESÚS, tema ari iitzitakariri ketziroini maninkari tekeru omotzitziriita María.

<sup>22</sup> Okanta imonkaatapaaka omairentaiyanira onkitewathatantaiyaari, tema iro Inintakaan-takeri Moisés-ni. Ari ragaitanakeri Jesús Jerusalén-ki rashitakaityaari Awinkatharite.

<sup>23</sup> Iro imonkaatantyaawori Osankenarentsipero Inintakaan-ziri Awinkatharite, kantatsiri: Iriirika shirampari omapokanewo tsinane, Rashitakaityaari Pinkathari, intasorentsire rinatyete.

<sup>24</sup> Rimatantyaawori rimonkaatairo Inintakaan-tanewo Pinkathari, ontzimatye ritagainiri Pawa:

Apite konthawo, eerorika apite iryaani shiro.

<sup>25</sup> Eenitatsi itsipa atziri janta Jerusalén-ki iita Simeón. Tampatzikashireri rinatzi, pinkathatasorentsitantaneri ikanta, tema iri risaikashiretantakari Tasorenkantsi. Iriitake oyaakoneentawori roimoshirenkaitairi Israel-iite. <sup>26</sup> Riyoshiretakaakeri Simeón Tasorenkantsi, eero ikamita irirori irojatzi iñaantakyaariri Risaipatziitotane Awinkatharite. <sup>27</sup> Ikantakaakeri Tasorenkantsi, pokake tasorentsipankoki. Ikanta ashitariri Jesús, raanakeri tasorentsipankoki rimonkaatantyaawori Inintakaantaitanewo, <sup>28</sup> ithomaawakeri Simeón jirika eenchaaniki, riwetharyaanakari Pawa, ikantzi:

<sup>29</sup> Monkaataka Pinkathari okaatzi pinintakaakenari,

Pishinetena iroñaaka nonkame, tema pimperatanewo powana.

<sup>30</sup> Tema noñagairi owawisaakotantaneri,

<sup>31</sup> Iriitake potyaantakeri owawisaakotairine atziripaini,

<sup>32</sup> Iri kiteesheetyaakotairine atziri kaari asheninkata,

Iri kankakayaawone impinkathayeetantyaariri Israel-iite.

<sup>33</sup> Iyokitziiwenta rowaitanakeri ashitariri, ikemakowentzirira ikenkithatakoitziri Jesús.

<sup>34</sup> Ikanta Simeón riwetharyaaawentakari eenchaaniki, ikantanakero inaanate: “Jirika, iri kankakayaawone impeyawaitashitantaiyaari osheki asheninka Israel-iite, oshiyawaityaawo rontziwatatyeyyaame, iri kankakayaawone eejatzi rawisakoshiretantaiyaari osheki,

oshiyawaityaawome impiriintaatyee  
 rontziwataka. Tema osheki inkantaite:  
 ‘Kaari irooperori ñaantsi riñaaneyetakari.’  
<sup>35</sup> Tema jirika eenchaaniki iri oñaaganterone  
 onkaate inkenkithashiretaityaari. (Iro  
 kantzimaitacha antawoite powashiretanakya  
 eeroka kemewaitaka rowathagaitatyeemime.)”

<sup>36</sup> Ari isaiki eejatzi tsinane jitachari Ana,  
 kamantantanewo inatzi iroori, rishinto Fanuel  
 icharinetanakari Aser. Antawokitake iroori.  
 Aawetaka oime eeniro omainawoweta, <sup>7</sup>  
 osarentsi otsipawetakari oime. <sup>37</sup> Kinankawo  
 inatzi, tzimake <sup>84</sup> osarentsite. Ari  
 ashi owatziiro isaiki tasorentsipankoki,  
 okamaitawo kiteesheriki eejatzi tsireniriki  
 amana, itziwentakawo eejatzi. <sup>38</sup> Ari  
 ipokapaakeri jiroka tsinane, iwetharyaapaakari  
 Pawa. Okenkithatakotanakeri eenchaaniki,  
 ikemaiyakeni ikaatzi oyaakoneentzirori  
 rookaakowentaiteri Jerusalén-satzi.

### *Ripiyantaari Nazaret-ki*

<sup>39</sup> Rimonkaatakerowa okaatzi Inintakaan-  
 tayetziri Pinkathari, piyaawo Galilea-ki isaikira  
 inampi Nazaret. <sup>40</sup> Thaamenta ikanta ikimotatzi  
 eenchaaniki, eekero riyaatatzi ishintsitzi,  
 yowaiyantzi rinatzi. Kempoyaawenta rowakeri  
 Pawa.

### *Risaiki Jesús tasorentsipankoki*

<sup>41</sup> Ari ikantapiintatya osarentsiki ashitariri  
 Jesús riyaatzi Jerusalén-ki roimoshirenkiro  
 Anonkoryagaantsi. <sup>42</sup> Tzimake Jesús <sup>12</sup>  
 rosarentsite, jataiyakeni Jerusalén-ki tema  
 iro rametaiyapiintarini roimoshirenkawaita.

<sup>43</sup> Ari ithonkapaaka roimoshirenkaiyani, piyaiyaani ashitariri, irojatzí risaikanake Jesús Jerusalén-ki, te riyotzimaita ashitariri.

<sup>44</sup> Iñaataawetakari jewatanake Jesús itsipayetanaari ikaataiyini. Tzimakotake apaani kiteesheri ranashitaka, ari ikowawetaari, rosampiwetakari isheninkapaini ikaatzi riyaaataiyini. <sup>45</sup> Te iñiiri. Piyanaawo Jerusalén-ki raminapanaantziri.

<sup>46</sup> Mawa kiteesheri iñaantaariri risaiki tasorentsipankoki, ikenkithawaitakaayet-ziri yotakotzirori Inintakaantaitanewo, rosatekaitakeri niyanki, rosampiminthaitziri.

<sup>47</sup> Iyokitzii ikantaita iñagaitzirira imapero riyowaitzi, rakayetakero kameetha okaatzi rosampitaitziriri. <sup>48</sup> Ikanta iñaapairi ashitariri, iyokitzii ikantapaaka irirori. Okantapaakeri inaanate: “Notomí, ¿tsika pinkantenaka? Osheki naminaminatakemi notsipatari pipaapate, antawoite pominthaaawashiryaakena.”

<sup>49</sup> Irojatzí rakantanakari irirori, ikantanake: “¿Iitaka pithotyaakotantanari? ¿Tema piyote okowaperotatya nanteniri ikowakaanari Ashitanari?” <sup>50</sup> Iri kantacha ashitariri te ikemathatziro okaatzi ikantakeri. <sup>51</sup> Raanairi, jataiyaini Nazaret-ki. Rantziro maawoini okaatzi rimperatariri ipaapate. Iro kantacha kenkithashire owakotakeri inaanate.

<sup>52</sup> Eekero ithaamentatya Jesús ikimotatzí, osheki riyorenka. Kempoyaawenta rowiri Pawa. Ari ikantzitariri eejatzi atziripaini neshironka rowiri.

*Ikamantantziri Juan omitsitsiyaataneriri  
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Ari imonkaataka 15 osarentsi ipinkathari-wentantzi Tiberio César. Ari reewatzi irirori Poncio-ki Pilato janta Judea-ki. Iriima Herodes reewatzi irirori Galilea-ki. Iriima Felipe irentzi Herodes, reewatzi irirori Iturea-ki eejatzi Traconite-ki. Ikanta Lisantias, reewatzi irirori Abilinia-ki. <sup>2</sup> Iriima Anás itsipatakari Caifás reewatziri irirori Imperatasorentsitaarewo. Aripaite riñaanashiretakeri Pawa itomi Zacarías jitchari Juan janta ochempiki. <sup>3</sup> Irojatziri ikenayetantanakari Juan intatsikero Jordán-ki, ikenkithatakotziro omitsitsiyataantsi, ikantzi:

“Pomitsitsiyawentaiyaari Awinkatharite, pipakagairo pantayetziro kaariperori, ari impeyakotakagaimiro pikaariperoshirewetakaga.” <sup>4</sup> Tema iro rosankenatakeri pairani Isaías Kamantantaneriri, ikantake:

Inkamantantaite paata janta ochempiki, inkantaite:  
Powameethatainiri Pinkathari tsika inkenapaake,

Poshiyakairo rotampatzikaitziro awotsi.

<sup>5</sup> Onkameeropathayetai otenkanaayetziro,

Onkarenipathayetai otzishi.

Tampatzika inaatye awotsi tzipiwokiwetachari,

Mameripatha onkantayetaiya.

<sup>6</sup> Ari iñeero maawoini atziri tsika ikanta Pawa rowawisaakotantzi.

<sup>7</sup> Ikantayetawakeri atziri pokayetaintsiri romitsitsiyaatya: “Te pikameethashiretaiyini eeroka, poshiyashitakari maanke. ¿Piñaawetaka eero rowasanketaizimi? <sup>8</sup> Kyaaryooperorika

pipakagairo jimpe pikantaweta pairani, pinkameethashireyetai, poshiyaiyaawo pankirentsi kithokitatsiri. Eero pikantashirewaitashita: ‘Tema naaka icharineni Abraham, te okowaperota nipakagairo nokaariperoshirewaitzi.’ Pinkeme nonkante: Arika inkowerikame Pawa, kantacha ratziritakairome jiroka mapi, iro poyaataiyaarine icharineyetakari Abrahamni. <sup>9</sup> Pankirentsi kaari kithokitatsi, ritowaitziro ritagaitero. Ari inkantayeetaimi eeroka eerorika pikameethashireyetai.”

<sup>10</sup> Ikanta atziripaini rosampitanakeri, ikantziri: “¿Oitaka nantairi?” <sup>11</sup> Ari rakanakeri, ikantzi: “Eenitatsirika apite piithaare, pimperi apaani kaari otzimimotzi. Tzimatsirika powanawo, ari pinkantero eejatzi.” <sup>12</sup> Irojatziri ripokantapaakari apatoyetziriri koriki ikowi romitsitsiyaatya, ikantapaakeri: “Pinkathari, ¿oitaka nantairi naaka?” <sup>13</sup> Ikantakeri: “Eero panaakairo onkaate pinkowakotanteri.” <sup>14</sup> Ikanta owayeripaini Roma-satzi, rosampitakeri eejatzi, ikantziri: “Naaka, ¿iitaka nantairi?” Rakanakeri, ikantzi: “Eero pasariimatanta, eero pithaiyakotanta ompoñaantyaari paapithateri atziri tsikarika oitya. Pinkinatyaari ikaatzi ripinaitzimiri eeroka.”

<sup>15</sup> Osheki atziri aamaakariri Juan, ikantashiretaiyini: “¿Kaarima jirika Cristo?” <sup>16</sup> Ari ikantanakeri Juan maawoini atziri: “Naaka apatziro nomitsitsiyaatantawo ñaa. Iro kantzimaitacha, awotsikitake maperotzirori ipinkatharentsitzi, nopinkathatzitari naaka. Te onkantaatsikaitya roshiyakaina naaka rimperatanewo no-zapatoryaantyaariri. Iriitake kemetakaantyaawone

romitsitsiyaatantatyeeyaarime Tasorenkantsi, romitsitsiyaatantatyeeyaarime eejatzi paampari. <sup>17</sup> Tema arika ankowiitero awankire, otekakitziro, irojatzi ataantakyaawori otaaki. Iro aye okithoki, otekitakero, owakotakero. Ari inkantaiyaari Awinkatharite eejatzi, rinashiyetaiyaari atziri. Ineshironkayetairi inkaate kemisantanaairine, iriima kaari pakairone ikaariperoshirewaitzi, ritagairi paampariki kaari tsiwakanetatsine.”

<sup>18</sup> Osheki ikaminaantakeri Juan ikenkithatakairi atziripaini Kameethari Ñaantsi. <sup>19</sup> Rimatakeri eejatzi Herodes pinkatharitatsiri, ikaminaawetakari, raakero Herodías iinantawetari Felipe irirentzi. Tema tzimatsi otsipa kaariperori rantayetakeri. <sup>20</sup> Iroowa owatsiperotakerori rantakeri Herodes romonkyagaitziri Juan.

*Romitsitsiyaata Jesús*  
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

<sup>21</sup> Ikanta Juan romitsitsiyaayetziri osheki atziri, ari romitsitsiyaatakari Jesús irirori. Ramanaminthaita Jesús, kemewaitaka ashitaryanaakityeeyaame inkite, <sup>22</sup> iñagaitatzi ripokashitakeri Tasorenkantsi ikenapaake jenoki roshiyapaakari shiro. Ikemaitatzi inkiteki ikantaitanake: “Eerokatake Notomi netakoper-otanewo. Osheki nokimoshirewentakemi.”

*Icharineyetari Jesús*  
(Mt. 1.1-17)

<sup>23</sup> Ikanta Jesús retantanakawori rantayetakeri, ari tzimake 30 rosarentsite. Ikantaitzi iri



tomintakariri José. Tomintanakariri José iita Elí,<sup>24</sup> tomintanakariri Elí iita Matat, tomintanakariri Matat iita Leví, tomintanakariri Leví iita Melqui, tomintanakariri Melqui iita Jana, tomintanakariri Jana iita José,<sup>25</sup> tomintanakariri José iita Matatías, tomintanakariri Matatías iita Amós, tomintanakariri Amós iita Nahum, tomintanakariri Nahum iita Esli, tomintanakariri Esli iita Nagai,<sup>26</sup> tomintanakariri Nagai iita Maat, tomintanakariri Maat iita Matatías, tomintanakariri Matatías iita Semei, tomintanakariri Semei iita José, tomintanakariri José iita Judá,<sup>27</sup> tomintanakariri Judá iita Joana, tomintanakariri Joana iita Resa, tomintanakariri Resa iita Zorobabel, tomintanakariri Zorobabel iita Salatiel, tomintanakariri Salatiel iita Neri,<sup>28</sup> tomintanakariri Nateri iita Melqui, tomintanakariri Melqui iita Adi, tomintanakariri Adi iita Cosam, tomintanakariri Cosam iita Elmodam, tomintanakariri Elmodam iita Er,<sup>29</sup> tomintanakariri Er iita Josué, tomintanakariri Josué iita Eliezer, tomintanakariri Eliezer iita Jorim, tomintanakariri Jorim iita Matat,<sup>30</sup> tomintanakariri Matat iita Leví, tomintanakariri Leví iita Simeón, tomintanakariri Simeón iita Judá, tomintanakariri Judá iita José, tomintanakariri José iita Jonán, tomintanakariri Jonán iita Eliaquim,<sup>31</sup> tomintanakariri Eliaquim iita Melea, tomintanakariri Melea iita Mainán, tomintanakariri Mainán iita Matata, tomintanakariri Matata iita Natán,<sup>32</sup> tomintanakariri Natán iita David, tomintanakariri David iita Isaí, tomintanakariri Isaí iita Obed, tomintanakariri Obed iita Booz, tomintanakariri Booz iita

Salmón, tomintanakariri Salmón iita Naasón,<sup>33</sup> tomintanakariri Naasón iita Aminadab, tomintanakariri Aminadab iita Aram, tomintanakariri Aram iita Esrom, tomintanakariri Esrom iita Fares, tomintanakariri Fares iita Judá,<sup>34</sup> tomintanakariri Judá iita Jacob, tomintanakariri Jacob iita Isaac, tomintanakariri Isaac iita Abraham, tomintanakariri Abraham iita Taré, tomintanakariri Taré iita Nacor,<sup>35</sup> tomintanakariri Nacor iita Serug, tomintanakariri Serug iita Ragau, tomintanakariri Ragau iita Peleg, tomintanakariri Peleg iita Heber, tomintanakariri Heber iita Sala,<sup>36</sup> tomintanakariri Sala iita Cainán, tomintanakariri Cainán iita Arfaxad, tomintanakariri Arfaxad iita Sem, tomintanakariri Sem iita Noé, tomintanakariri Noé iita Lamec,<sup>37</sup> tomintanakariri Lamec iita Matusalén, tomintanakariri Matusalén iita Enoc, tomintanakariri Enoc iita Jared, tomintanakariri Jared iita Mahalaleel, tomintanakariri Mahalaleel iita Cainán,<sup>38</sup> tomintanakariri Cainán iita Enós, tomintanakariri Enós iita Set, tomintanakariri Set iita Adán, tomintanakariri Adán iriitake Pawa.

## 4

### *Inkaariperotakaiterime Jesús*

*(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)*

<sup>1</sup> Ikanta ripiyaawo Jesús ipoñagaawo Jordán, risaikashiretantakari Tasorenkantsi. Ikantakaanakari Tasorenkantsi, jatake ochempiki. <sup>2</sup> Ari risaikakeri okaatzi 40 kiteesheri, irojatzi ikowantawetakari Kamaari inkaariperotakairime. Tema tekaatsi rowaiyaa

janta, ayimatakeri ritashe. <sup>3</sup> Pokake Kamaari, ikantawetapaakari: “Imaperotatyaarika Itomintzimi Pawa, pimpeyero pan jiroka mapi, poyaawo.” <sup>4</sup> Ari rakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Eenitatsi osankenarentsi kantatsiri:

Te apatziro okowimotari atziri royaawo pan, iroowa kowaperotachari ankemisantairo maawoini ikantairi Pawa.”

<sup>5</sup> Ikanta Kamaari raanakeri Jesús ochempiki, rampaaretakaapaintari maawoini nampitsi ipinkathariyetzira atziripaini. <sup>6</sup> Ikantziri:

“Ari nonkantakaakyaawo impinkathayetaimi maawoini piñaayetakeri, ari nompakemiro eejatzi rowaneenkawo. Tema irootake rashitakaayeetakenari naaka maawoini, ari nimatakeri nomperi itzimirika nokowiri.

<sup>7</sup> Arika potziwerowashitakena piñaapinkathatena, maawoini ikaatzira piñaakeri, eeroka ashitanaiyaawone.” <sup>8</sup> Ari rakanakeri Jesús, ikantziri: “Eenitatsi osankenarentsi, kantatsiri:

Apatziro ampinkathatairi Awinkatharite Pawa, iri ankemisante apaani.”

<sup>9</sup> Ikanta Kamaari raanakeri nampitsiki Jerusalén, risaikaakeri jenoki omitzikaaki tasorentsipanko, ikantapairi: “Kyaaryooperorika Itomintzimi Pawa, pimitaye isaawikinta kipatsiki. <sup>10</sup> Tema

eenitatsi osankenarentsi, kantatsiri:

Rotyaantemiri Pawa imaninkarite aamaakowen-temine,

<sup>11</sup> Iri thomaawakemine,

Eero pomposantapaaka mapiki.”

<sup>12</sup> Ari rakanakeri Jesús, ikantziri: “Aritake ikan-taitake pairani:

Te okameethatzi piñaantashiwaityaari Pi-winkatharite Pawa.”

<sup>13</sup> Ikanta Kamaari te rotsinampaashitari Jesús inkaariperotakairi, rintainaryaapithatapaintziri.

*Retanakari rantayetziri Jesús*

*(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)*

<sup>14</sup> Ikanta ripiyaawo Jesús Galilea-ki, ityaakari ishintsinka Tasorenkantsi. Rithonka ikemakoitanakeri maawoini. <sup>15</sup> Riyotaantayetake maawoini tsika rapatotapiintaita. Thaamenta ikantawentakari maawoini.

*Ripiyaawo Jesús Nazaret*

*(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)*

<sup>16</sup> Ikanta Jesús piyaawo inampiki Nazaret tsika rantaritake. Okanta kiteesheri rimakoryaan-taitari, jatake Jesús rapatotapiintaitaga, tema iro rametapiintari irirori. Ari ikatziyanakari riñaanatero osankenarentsi. <sup>17</sup> Ipaitakeri rosankenare Kamantantaneri Isaías-ni. Ikanta rampinairyaakero osankenarentsi, iñaatziro rosankenaitakero, kantatsiri:

<sup>18</sup> Risaikantana naaka Itasorenka Awinkatharite, Tema iri saipatziitotakenari ompoñaantyaari nonkenkithatakoteniri ashironkainkari Kameethari Naantsi.

Irijatzi otyaantakenari nowawisaakoyetairi okantzimoneentayetari.

Nonkamantairi romonkyaakaantaitziri tsika inkantaiya rontsiparyaakowentayeetairi.

Ari naminakaayetairi kaari kowichaatsine, Nisaikakaashiwaitiyaari ikaatzirimperaitari.

<sup>19</sup> Nonkenkithatakoyetairo tsikapaiteraakameethatantai Awinkatharite.

20 Irojatzí rampínaitánanaaworí Jesús osankenarentsí, ípanairí kenkithatákáantapíintatsírí, saikanake. Íyokítzìí ikántánaka maawoiní atzírí ikaatzí saikaintsírí rapatotapíintaitaga.

21 Ari retanakawo ikántanakerí píyotaincharí: “Ímonkaatzímoyetakemí iroñaaka jiroka osankenarentsí okaatzí pikemakerí.”

22 Íyokítzìíwenta ikántaitanakerí Jesús, tema kameetha okanta íkenkithatakoyetzírí. Osheki kenkithatakoyetanakerírí kameethainí. Íkantaitzì eejatzì: “¿Kaarima jíríka ítomí José?”

23 Irojatzí ikántantanakarírí: “Aamaaka ari pínkantakena: ‘Janjaatya paawíntyá eeroka aawíntantzínkarí. Tema osheki nokemakowentakemí pantayetakerí Capernaum-ki, janjaatya pantapáiro eejatzì jáka pínapíkí.’”

24 Eekero ikántanakítzì Jesús: “Ímaperotatya nonkantemírí, ashí rowatziíro Kamántantanerí te ípínkathaitzírí ínampíkí tsíka rísáikayetzì íshenínka. 25 Tema ímaperotya jiroka, páirani eeníro rísáikawetani Elías, te oparyagai ínkaní jánta Ísraél-ki okaatzí mawa osarentsí eejatzì 6 kashírí. Antawoíte rítasheneentaitake. Osheki kamatsírí oíme saikawetacharí jánta,

26 íro kantzímaitacha, te rotyaantaitzírí Elías-ní ríyaatashítero kamatsírí oíme, apatzíro rotyaantaitakerí nampítsíkí Sarepta saíkatsírí Sídón-ki, isaíkíra tsínane kamatsírí oíme kaarí íshenínkata. 27 Ari oshiyakawo eejatzì eeníro rísáikaweta Kamántantanerí Elíseo, tzmawetachagánki Ísraél-ki osheki mantsíyari pathaawaitatsírí. Íro kantzímaitacharí te rotyaantaitzírí Elíseo retsíyatakotakagai

apaani, apatziro rotyaantaitakeri Naamán kaari isheninkata poñaachari nampitsiki Siria, retsiyatakotakagairi.”<sup>28</sup> Ikanta ikemaiyakeni ikaatzi saikaintsiri rapatotapiintaitaga, antawoite ikisaiyanakani.<sup>29</sup> Ikatziyaiyanakani, ragaitanakeri Jesús iweyaathapitaga nampitsi, ikenakaitanakeri tsika isaiki impeeta rotziriyagaiterime.<sup>30</sup> Iri kantamaitacha Jesús, rishiyapithatanakari rosatekantanakari niyankineki, jatai.

*Atziri raayiri peyari*  
(Mr. 1.21-28)

<sup>31</sup> Ikanta Jesús oirinkanaa nampitsiki Capernaum saikatsiri Galilea-ki. Riyotaan-tayetapai kiteesheriki rimakoryaantaitari.  
<sup>32</sup> Tema te omaanta ishintsinka riyotaantzira, iyokitziwenta ikantaitziri.<sup>33</sup> Okanta janta tsika rapatotapiintaita, ari risaikakeri atziri raayiri peyari, kaimanake shintsiini irirori,<sup>34</sup> ikantzi: “Piñaaminthatashitena Jesús Nazaret-satzi, niyotzimi naaka eerokatake itasorentsita Pawa. Iro pipokantari jaka pithonkaiyenani.”<sup>35</sup> Ikisathanakeri Jesús, ikantanakeri: “¡Pimairete peyari, piyaatai! Tyaanake atziri rintainaryaapithatanakeri iweyarite, temaita rowaariperowaitanakeri.”  
<sup>36</sup> Iyokitziwenta ikantawentanakari maawoini, ikantawakaiyanakani: “¿Litatyaakama jirika? Rotsinampairi romishiyiri peyari richeraimotzirira.”<sup>37</sup> Ari ithonka ikemakoi-tanakeri Jesús maawoiniki nampitsi okaatzi saikatsiri janta.

*Jesús retsiyatakotakagairo riyote Pedro*  
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

<sup>38</sup> Ikanta rishitowanake Jesús rapatotapiintaitaga, kyaapaake ipankoki Simón. Okanta riyote Simón, imatakero antawoite katsiirentsi. Ikantaitawakeri Jesús retsiyatakotakaapairo.

<sup>39</sup> Roiyotashitanakawo omaryaakaga, keme-waitaka richeraimotakityeerome katsiirentsi. Etsiyatakotanake osaawakiweta, piriintanaka aminawakeniri oita ompawakeriri.

*Retsiyatakotakagairi Jesús mantsiyaripaini*  
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.31-34)

<sup>40</sup> Okanta otsireniityaanake, ramaitapaakeniri Jesús osheki atziri kantawaiyetachari imantsiyare. Ikanta iñaawakeri Jesús, apatziro riterotantawakari rako, etsiyatakoyetanai.

<sup>41</sup> Osheki romishitowitakeri eejatzi iweyarite, antawoite ikaimayetzi peyari, ikantzi: “¡Itomi Pawa pinatzi!” Iri kantzimaitacha Jesús, ikisathayetakeri peyari, te rishineteri inkenkithawaite, tema riyotake peyari iriitake Cristo.

*Riyotaantzi Jesús maawoini Galilea-ki*  
(Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup> Okanta okiteeshetamanai, ananinkanake Jesús apaniroini ikenanake ochempiki. Osheki aminaminatairiri tsikarika ikenake. Ikanta iñagaitairi, te rishineetairi riyaatai. <sup>43</sup> Irojatziki ikantantanakari Jesús: “Ontzimatyekemaiteero eejatzi otsipaki nampitsi Kameethari Ñaantsi kenkithatakotziriri ipinkathariwentantaira Pawa. Tema irootake nipokantakari naaka

jaka.” <sup>44</sup> Eekero riyataakanakitziiro Jesús ikenkithatanake pankotsikipaini rapatotapiintaitaga saikatsiri Galilea-ki.

## 5

*Kaari iñagaitapiintzi tarajaawaitaantsi  
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)*

<sup>1</sup> Okanta kiteesheri, risaiki Jesús inkaarecher-aaki Genesaret. Ranawiimatakeri atziri ikaatzi piyowentakariri ikemisantziro riñaane Pawa. <sup>2</sup> Ari iñaake Jesús apite pitotsi aataka othapyaaki. Tekaatzi otetantyaawone, tema ikiwaiyatziironi itarajaamento. <sup>3</sup> Otetapaaka Jesús pitotsiki. Tema iri ashitawo Simón jiroka pitotsi, ikantakeri rotyaantero eepichokiini niyankyeeronkaini. Ari risaikantanakawo Jesús pitotsi, retanaawo riyotaayetanaairi atziri. <sup>4</sup> Ikanta rithonkanakero riyotaantzi, ikantzi: “Simón, paanakero pipito niyankyeeronkaini, ari pintarajaateri.” <sup>5</sup> Ari rakanake Simón, ikantzi: “Ari notarajaaweta tsireniriki, tekaatsi naye. Eerokarika kantanari, aritake nimatakero.” <sup>6</sup> Rimatakero itarajaatzi, raake osheki shima, iro isagaimateme itarajaamento. <sup>7</sup> Ikaimawakotanakeri ikaataiyapiintzinira itarajaatzi ramitakoteri. Ikanta riyaatashitanakeri, ikenakotanake otsipaki pitotsi, riyeekitantakawo apitekeroini, iroowetainchame ritsitsiyakotaiyenime. <sup>8</sup> Ikanta iñaakero Simón Pedro awisaintsiri, rotziwerowashitanakari Jesús, ikantanakeri: “Pintainaryaapithatena Pinkatharí, kaariper-oshireri ninatzi naaka.” <sup>9</sup> Tema antawoite ithaawanake Simón iñaakerira osheki raake shima.



Ari ikantaiyanakani eejatzi maawoini itsipapaini.  
<sup>10</sup> Rimatzitanakawo Jacobo eejatzi Juan, itomipaini Zebedeo, tema iri itsipatakari Simón. Iri kantzimaitacha Jesús ikantanakeri Simón: “Eero pithaawashiwaita, oshiyaiyaawo iroñaaka nontarajaatakagaimiri atziripaini.” <sup>11</sup> Ikanta raatakotaiyapaini, rookanawentanakero maawoini, royaataiyanakerini Jesús.

*Retsiyatakotakagairi Jesús imatziri pathaawontsi*

*(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)*

<sup>12</sup> Okanta otsipa kiteesheri rareetaka Jesús nampitsiki, ari ripokakeri imatziri pathaawontsi. Ikanta iñaapaakeri Jesús, rotziwerowashita-paakeri, ikantapaakeri: “Pinkatharí, pikowirika petsiyatakotakagaina, niyotzi tzimatsi pish-intsinka petsiyatakotakaantantenari.” <sup>13</sup> Irojatzi retakotantanakariri Jesús, riterotantakariri rako, ikantziri: “Nokowi, petsiyatakotai.” Etsiyatanake ripathaawaiwetaga. <sup>14</sup> Ari ikantziri: “Te nokowi pinthawetakotena. Apatziro powanakero piyaatashiteri Imperatasorentsitaarewo, pimonkaatero rosankenatakeri Moisés-ni, paanake pinkitewathatantaiyaari, riyotantaityaari etsiyatakotaimi.” <sup>15</sup> Iro kantzimaitacha ikemakoitanakeri intaina Jesús. Osheki atziri piyowentakariri ikemisantziri. Ikwaiyini retsiyatakotakaayetairi eejatzi mantsiyaripaini. <sup>16</sup> Iri kantacha Jesús risaikawaitapiintzi irirori ochempiki, ari ramanari.

*Retsiyatakotakagairi Jesús kisopookiri*  
*(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)*

17 Okanta otsipa kiteesheri riyotaantzi Jesús, ari risaikaiyakeni Fariseo itsipayetakari Yotzinkariite, poñaayetachari nampitsiki Galilea, Judea, eejatzi Jerusalén-ki. Tema ityaakari Jesús ishintsinka Awinkatharite, kantacha retsiyatakotakaayeteri mantsiyari.

18 Irojatzi rareetantaiyapaakarini atziri inatakotakeri shitashintsiki kisopookiri. Ikowawetaiyakani inkyaakaapaakerime pankotsiki, romaryaakoterime risaikakera Jesús.

19 Te okanta inkyaakairi, tema piyochonchoitaka atziri. Rataitakaanakeri jenoki pankotsiki, imoontakero pankotsi, rowayiitakotakeri mantsiyari ikatziyajaantakaga Jesús.

20 Ikanta Jesús riyotakotawakeri osheki rawentaakari, riñaanatawakeri mantsiyari, ikantziri: “Asheninká, ipeyakotaitaimiro pikaariperoshirewetaka.”

21 Ikanta ikemawake Yotzinkariite itsipayetakari Fariseo, ikantashiretaiyanakeni: “Rithainkatziiri Pawa jirikawé. Tema tekaatsi materone impeyakotakaantero kaariperori, apatziro ikantakaawo Pawa.”

22 Iri kantzimaitacha Jesús riyoshiretakotakeri, ari rosampitziri: “¿Oitaka pikenkithashiryaawaitantari?”

23 ¿Tema okameethatzi nonkante: ‘Ipeyakotaitaimiro pikaariperoshirewetaka?’ Irooma pikowi nonkanteri: ‘Pinkatziye, piyaatai.’

24 Iroñaaka piyoteri Itomi Atziri oshekitzimotziri ishintsinka, ari impeyakotairi kaariperoshirewetachari.” Ripithokashitanakari mantsiyari, ikantziri: “Pinkatziye, paanairo pishitashi, piyaatai.”

25 Piriintanaka kisopookiri, raanairo ishitashi romaryaantawetari. Iñagaitawairi riyaaatai

ipankoki, kimoshire ikantawentanakari Pawa. <sup>26</sup> Iyokitziwenta ikantanaka maawoini atziripaini, ikimoshirewentanakeri iriroripaini Pawa. Ithaawankakiini ikantaiyini: “Te añaaipiintero oshiyaawone jiroka.”

*Raantaitanakariri Leví  
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)*

<sup>27</sup> Ikanta rishitowanai Jesús, iñaapaakeri jitachari Leví risaiki rapatotziriri koriki, ikantapaakeri: “Poyaatena.” <sup>28</sup> Katziyanaka Leví, rookanawentanakero maawoini, royaatanakeri.

<sup>29</sup> Ikanta Leví, raanakeri Jesús roimoshirenkya ipankoki itsipataanakeri riyotaanewo. Ari riyataakeri eejatzi osheki apatotziriri koriki, osheki jatayetaintsiri itsipa. Ari ikaataiyini rowaiyani. <sup>30</sup> Ikanta Fariseo itsipatakari Yotzinkariite, riñaanaminthatakeri riyotaanewo

Jesús, ikantziri: “¿Itaka pitsipataririri powaiyani kaariperoshireri pitsipatakari eejatzi apatotziriri koriki?” <sup>31</sup> Irojatzi rakantanakari Jesús irirori, ikantanakeri: “Arika imantsiyate atziri, ripokashitziri aawintantzinkari, iriima atziri kaari mantsiyatatsi tekaatsi inkowe irirori.

<sup>32</sup> Te inta nipokashiteri naaka nonkaimashiretaiiri kameethashireri, tema nipokashitatziiri kaariperoshireri nonkaimashiretaiiri rookairo kaariperori.”

*Ikenkithatakotziro Jesús ritziwentaita  
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)*

<sup>33</sup> Ikanta rosampiitakeri Jesús, ikantaitziri: “¿Itaka kaari ritziwentanta piyotaanewo?”

Iriima rashini Juan, rashi eejatzi Fariseo-paini, osheki ritziwentapiintaiyani irirori, ramanaiyani eejatzi. Noñiiri piyotaanewo eeroka, te ritziwentawaita, owawaitacha, irawaitatsi imere.” <sup>34</sup> Rakanake Jesús, ikantzi: “Arika intsipataityaari aawakaachari, ¿arima rowashireneentaitakya? <sup>35</sup> Arika paata ragaitakeri iimentaitari, aripaite ritziwentaitya.” \* <sup>36</sup> Ari roshiyakaawentanakeniri Jesús, ikantziri: “Antyashipawo ikithaataitari, arikame rowamatankaitantyaawo osapeki owakerari, ari imaperotanakya isagaaperotanake arika aminthatanakya owakerari. Te irooperotakairo antyashipawo ikithaataitari rowamatankaitantyaawome owakerari. <sup>37</sup> Te ikameethatzi eejatzi antyashipari mashitsinaki rowantaityaari eeryaatatsiri riraitziri. Arika rowantaitakyaari, ari risanaryaanake, apaawaitashitakya riraitziri, eejatzi inkemetakya mashitsinaki irirori. <sup>38</sup> Iri kameethatatsi owakerari mashitsinaki rowantaityaari eeryaari riraitziri. Eero rapaawaitanta apitekeroini. <sup>39</sup> Ikaatzi ametawori ririro poitatsiri, eero rametaawo rirairo eeryaari. Inkantapiinte: ‘Iro kameethatatsi arero poiri.’ ”

## 6

*Ikenkithatakotziro*

*Jesús*

*kiteesheri*

---

\* **5:35** Iriitake Jesús oshiyakaawentachari jaka. Iriitake kemetakariri raawakaayeta atziri. Kantakotachari eejatzi jaka, arika raayeetakeri iimentaitari, irijatzi kantakotacha arika rowamagaitakeri, osheki rowashirewaitanakya riyotaanewopaini.

*rimakoryaantaitari**(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)*

<sup>1</sup> Okanta kiteesheri rimakoryaantaitari, ikenanake Jesús pankirentsimashiki. Ikanta riyotaanewopaini ikowiitanake okithoki pankirentsi, ramirokakitzimaitawo inkene royaawo. <sup>2</sup> Te inimoteri Fariseo-paini, rosampitakeri ikantziri: “¿Litaka pikowitawori? ¿Tema piyote te ishinetaantsita kiteesheriki rimakoryaantaitari?” <sup>3</sup> Rakanake Jesús, ikantanake: “¿Tema piñaanatakoteri eeroka ikantaganki David-ni itsipayetakari ikaataiyini aantawetakari ritashe?” <sup>4</sup> Ikyaaake tasorentsipankoki, raakero pan tasorentsitatsiri, rowakawo irirori, ipakeri ikaatzi itsipayetakari. Tema te ishinetaantsiweta rowaityaawo, apatzirowapiintawo Imperatasorentsitaarewo.” <sup>5</sup> Irojatziri ikantantakariki eejatziri: “Jirika Itomi Atziri ipinkathariperotzi irirori, ranayiro jiroka kiteesheri.”

*Atziri kisoimpekiri**(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)*

<sup>6</sup> Okanta otsipa kiteesheri rimakoryaantaitari, ikyaake Jesús rapatotapiintaitaga, riyotaantapai eejatziri. Ari risaikakeri atziri kisoimpekitatsiri rakoperoki. <sup>7</sup> Ikanta Yotzinkariite itsipayetakari Fariseo, aamaane rowakeri Jesús iñeeri arika retsiyatakotakagairi mantsiyari kiteesheriki rimakoryaantaitari, ontzimantyaari inkantakoteriri. <sup>8</sup> Iri kantacha Jesús, riyotake irirori oita ikenkithashiretari. Ikaimakeri kisoimpekiri, ikantziri: “Pipoke, posatekya niyanki.” Pokapaake kisoimpekiri, katziyapaaka.

9 Irojatzzi ikantantanakari Jesús: “Tzimatsi nosampitemiri: ¿Iitakama shinetaantsitatsiri anteri kiteesheriki rimakoryaantaitari? ¿Tema okameethatzi aneshironkatante, irooma kameethatatsi owamaante? ¿Tema okameethatzi etsiyatakotakaante, irooma kameethatatsi ankaariperowaite?”<sup>10</sup> Ikempoyaanakeri piyowentakariri, irojatzzi riñaanatantanakariri mantsiyari, ikantziri: “Pampiryaawakotai.” Matanaka, akotsitanai kameetha.<sup>11</sup> Iri kantzimaitacha jirikapaini, antawoite ikisaiyanakani. Ikenkithawaitaiyakeni tsika inkanteri Jesús.

*Riyoyaake Jesús 12 Rotyaantaperore  
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)*

<sup>12</sup> Ikanta ritonkaanake ramañaari Pawa. Ari ikamaitawo maawoini tsireniriki ramana.  
<sup>13</sup> Okanta okiteeshetamanai, ipiyotakeri maawoini riyotaanewo. Ari riyoyaake ikaatzi 12, iriitake jitakeri Otyaantaperoriite.  
<sup>14</sup> Jirika ikaatzi riyoyaakeri: Simón, irijatzi iitakeri Pedro. Ipoñaapaaka Andrés irirentzi Simón. Ipoñaapaaka Jacobo itsipataakeri Juan, Felipe, Bartolomé,<sup>15</sup> Mateo, Tomás, Jacobo itomi Alfeo. Ipoñaapaaka Simón iitaitziri Jokaakowentantaneri,<sup>16</sup> ipoñaapaaka Judas irirentzi Jacobo. Ipoñaapaaka eejatzzi Judas Iscariote, iri pithokashityaarine paata.

*Ikenkithatakairi Jesús osheki atziri  
(Mt. 4.23-25)*

17 Ikanta roirinkaiyaani Jesús itsipataari riyotaanewo. Ari risaikaiyapaakeni owinteni-pathatzira. Osheki atziri piyowentapaakariri, Judea-satzi, Jerusalén-satzi, Tiro-satzi eejatzi Sidón-satzi. Ripokaiyakeni jirikapaini inkemero ikenkithatakotziri Jesús, ikowaiyatziini eejatzi retsiyatakotakagairi mantsiyaripaini. 18 Tema ikaatzi raagayetziri peyari, retsiy-atakotakaayetairi. 19 Ikowaiyanakeni atziri riterotantawakyaari rako, tema oshekitzimotziri Jesús ishintsinka, retsiyatakotakaayetziri maawoini.

*Ikenkithatakotaitziri kimoshiretaatsine eejatzi ashironkaachane*  
(Mt. 5.1-12)

20 Ikanta raminanakeri Jesús riyotaanewo, ikantziri: “Kimoshire pinkantaiya ashironkainkari, tema eerokatake ñagairone impinkathariwentantai Pawa.

21 Kimoshire pinkantaiya piñaawetawowa pitasheyaneentawaitzi, tema irootaintsi piñagairo pinkemaneentaiya. Kimoshire pinkantaiya piñaawetawowa piraaneentawaita, tema irootaintsi piñeero pishirontawaitaiya.

22 Kimoshire pinkantaiya onkantawetakya piñaawetyaawo inkisaneentaitemi, rookimawaitaitemi, inkaweyawaitaitemi, imanintawaitaitemi, okantakaantziro poshiretaarira Itomi Atziri. 23 Thaamenta pinkantayetaiya, pinkimoshireyetai, tema Pawa pinayetaimine inkiteki. Pinkenkithashiryaaakotero tsika ikantaitakeri pairani etanakawori Kamantantaneriite, irojatzi awishimotemine eejatzi eeroka iroñaaka.

<sup>24</sup> ¡Inkantamatsitaitairi ashaagantzinkari! Tema iñaawetakawo ketziroini inintaawaitaka.

<sup>25</sup> ¡Inkantamatsitaitairi kemaneentachari! Tema ari iñagairo paata ritasheyaneentai irirori. ¡Inkantamatsitaitairi ñaayetzirori ishirontawaita! Ari iñagairo paata rashironkaawaitaiya, ari riraawaitaiyaari eejatzi.

<sup>26</sup> ¡Inkantamatsitaitairi rasagaawentaitari! Tema ari ikantawetakari pairani oshiyakowetakariri Kamantantneri.”

*Petakotyaari kisaneentayetzimiri*

*(Mt. 5.38-48; 7.12)*

<sup>27</sup> “Iro kantzimaitacha pinkeme nokantzi naaka: Petakotaiyaari ikaatzi kisaneentayetzimiri, paakameethayetairi. <sup>28</sup> Eero pipiyatari kishimawaitzimiri. Pamanakoyetaiyaari thaiyakoyetzimiri. <sup>29</sup> Arika ripasaitemi kashetawooni, pishinetaiyaari rimontewootemi ripasatemi. Arika inkowaite ragaitero piithaare posaawantapiintari, pishinetainiri raanakero pikithaatakari eejatzi. <sup>30</sup> Arika inkantaitemi: ‘Pimpena’, ontzimatye pimperi. Arika rayitaitemiro pashitari, eero piñaawaitakotziro.

<sup>31</sup> Pikowirika retakoitemi, petawakyaawo eeroka petakotantya.

<sup>32</sup> Iriirika petakotya etakoyetzimiri eeroka. ¿Kameetharinima jiroka? Tema te, iroowa rantapiintakeri kaariperoshireri. <sup>33</sup> Iriirika paakameethatake aakameethatzimiri eeroka ¿Kameethatakema jiroka? Tema te, iroowa rantapiintakeri kaariperoshireri. <sup>34</sup> Arika inkantaitemi: ‘Pimpawakenawo, ari noipiyaimi paata’, irojatzi pimpantanakyaariri tema piyotzi



ari rimataimi eeroka paata, ¿Kameethatakema jiroka? Tema te, iroowa rantapiintakeri kaariperoshireri. <sup>35</sup> Petakoyetaiyaari kisaneen-tayetzimiri, eero pipiyatari. Pimpantayete arika inkowakoitemi, eero poyaawenta rimataitaimi eeroka. Antawoite ripinataimi, itomintaimira Jenokisatzi. Imaperotatya retakoyetari irirori maawoini kaariperoshireripaini. <sup>36</sup> Ikemetai Ashitairi retakotai, ari pinkantyaari eeroka.”

*Ikenkithatakotziro Jesús kishimataantsi  
(Mt. 7.1-5)*

<sup>37</sup> “Eero pikishimatantzi, rimataitaimikari eeroka paata. Eero piyakowentantzi, rimataitaimikari eeroka paata. Arika pimpeyakotakaante, ari rimataitaimi eeroka paata. <sup>38</sup> Pantaneri pinatye, tema ari rimataitaimi eeroka paata, ranaakaitaimiro okaatzi pipantakeri. Eenitatsirika pantakeri, arira inkantaitaimi paata eeroka.”

<sup>39</sup> Iroatzi roshiyakaawentantanakanariri Jesús, ikantzi: “¿Kantachama rakathatawakaiya kaari kowichaatsine? ¿Tema ari imparyaake apitekeroini omoonakiki? <sup>40</sup> Te inagaitzi apaani riyotagaitziri rawisheri yotairiri. Irooma paata arika riyotaaperoitakeri ari roshiyaiyaari yotairiri pairani. <sup>41</sup> ¿Iitaka pikowantari pamineniri itsipa tyaakitinkari rokiki? Petawaiyaawo eeroka paawairo antawo inchapetoki tyaakitakemiri. <sup>42</sup> Eero okanta pinkanteri pisheninka: ‘Pipoke, nayemiro tyaakitakemiri pokiki.’ Tema tzimatsi pokiki antawo inchapetopi tyaakitakemiri.

¡Owapeyimotantanerí! Petawaiyaawo paawairo eeroka tyaakitakemiri pokiki, onkene pamineniri pisheninka tyaakitainchari eepichokiini rokiki.”

*Ari riyoitziro pankirentsi onkithokitanakerika  
(Mt. 7.15-20)*

<sup>43</sup>“Inchato saankanatatsiri ishooki, te iñagaitziro onkaariperote okithokiki. Irooma inchato sampiyashitatsiri, te kameetha iñagaitero onkithokite. <sup>44</sup>Tema okaatzi kameethayetatsiri chochoki, tera okameethawaitashita apaniroini, iroowa kantakaawori owaato okameethatzi iroori. ¿Añiiroma higo onkithokitantyaawo owaato kitochee? ¿Kantachama uva onkithokitantyaawo kitochee eejatzi? <sup>45</sup>Ari ikantaari kameethashireri ikenkithashiryapiintawo kameethari, irootake okameethatantari rantayetzi. Iriima kaariperoshireri te ikenkithashiryapiintawo kameethari, irootake okaariperotantari rantayetzi. Tema okaatzi ikenkithashireyeteri, irootake riñaaneyetakari eejatzi.”

*Ikenkithatakoitziri apite owatzikirori ipanko  
(Mt. 7.24-29)*

<sup>46</sup> “¿Iitaka ikantantaitanari: ‘Pinkatharí, pinkatharí?’ Temaita rantaitanawo okaatzi nokantayetzi. <sup>47</sup>Eenitatsi antanairori okaatzi nokantayetzi. Jirika roshiyakari: <sup>48</sup>Roshiyakari atziri wetsikatsiri ipanko, ikiyashitakero itzinkami okisopathatzi, rowatzikakero. Iroatzi ipokantakari antawoite amaani, ookantapaakawo shintsiini pankotsi, te eewokiro. Tema rowatzikaitakitziro kameethaini

okisopathatzira. <sup>49</sup> Iriima ikaatzi peyakotzirori nokantayetziriri, kaari antanairone, roshiyakari atziri wetsikawetachari ipanko, temaita ikiyashitziro inthomoiki itzinkami. Okanta ipokake antawoite amaani, ookantapaakawo shintsiini, tyaanake. Te iñagaitairo.”

## 7

*Retsiyatakotakagairi Jesús ronampire reeware owayeripaini*

*(Mt. 8.5-13)*

<sup>1</sup> Ari rithonkanakero Jesús ikenkithatakairi atziripaini, jatai nampitsiki Capernaum. <sup>2</sup> Ikanta mansiyatake retakoperotanewo ronampire reeware owayeripaini Roma-satzi, irootaintsi inkameme. <sup>3</sup> Ari ikemakowentakeri Jesús, rotyaantake Itzinkamipaini Judá-ite, inkaimeri Jesús, retsiyatakotakagainiri ronampire. <sup>4</sup> Ikanta riyaaatashitakeri Jesús, ikantapaakeri: “Okowaperota pamitakoteri reeware owayeripaini, <sup>5</sup> tema raakameethatapiintakena, riwetsikaiyakenani pankotsi napatotapiintaga.” <sup>6</sup> Ikanta Jesús, royaatanakeri. Iro rareetantyaarime ipankoki, ritonkyotakari isheninkathori reeware owayeri, iri itsipa rotyaantakeri, ikantapaakeri irirori: “Jesús, ikantakaantzimi jewari, ikantzi: ‘Kaariperori nini naaka, eero pikyaawankotana. \* <sup>7</sup> Irootake kaari niyaatashitantzimi noñeemi naaka. Apatziro nokowiro piñaane pinkantakaantawakeri

---

\* **7:6** Jirika reeware owayeri kaari Judá-ite, itsipasatzi atziri rinatzi. Tema pairani Judá-ite, te ikyaawankotziri kaari isheninkata.

nonampire, aritake retsiyatakotai. <sup>8</sup> Tema eenitatsi imperatanari naaka, eenitatsi eejatzi owayeri nimperatari naaka. Arika nonkanteri: “Piyaate”, aritake riyataake. Arika nonkante otsipa: “Pipoke”, aritake ripokake. Arika nonkanteri nonampire: “Pantero jiroka”, rimatziro rantziro.’ ” <sup>9</sup> Riyokitziitanake Jesús ikemawakerira, ikantanakeri itsipatakari: “Iriitake matakerori jirika ikemisantzi, te itzimi jaka Israel-ki asheninka oshiyaarine jirika. Imaperotatya.” <sup>10</sup> Ikanta ripiyaa pankotsiki rotyaantaitakeri, iñaapaatziiri onampirentsi, etsiyatakotai imantsiyawaiwetaga.

*Rowañagairi Jesús eentsite kinankawo*

<sup>11</sup> Ikanta ikenanake Jesús nampitsiki jitachari Naín, iri itsipayetanaari riyotaanewo. Osheki eejatzi atziripaini. <sup>12</sup> Iro rareetziimatya nampitsiki, ritonkyotakotantakari ragaitziri kaminkari inkitaiteri, apintzi rinatzi otomintari tsinane kinankawo. Osheki atziri oyaatakerori tsinane. <sup>13</sup> Ikanta Jesús iñaawakero tsinane, antawoite retakoshiretanakawo. Ikantziro: “Ataama piraawaitaka.” <sup>14</sup> Ripokapaake okaakiini, ipampitapaakero rowantaitakariri. Katziyaiyapaakani natakotziriri. Ikantzi Jesús: “Ewankarí, eeroka niñaanatzi, pimpiriintai.” <sup>15</sup> Piriintanaa kamawetainchari kenkithawaitanai. Rakathanairi Jesús irojatzi iriniroki. <sup>16</sup> Antawoite ithaawaiyanakeni ikaatzi ñaakeriri. Ikimoshirewentanakeri Pawa, ikantaiyanakeni: “Pokataike iriiperori Kamantantaneri.” Ikantaiyanakeni eejatzi:

“Pokataike Pawa iri neshironkayetaine aaka.”  
 17 Ithonka ikemakoitanakero rantakeri Jesús maawoini Judea-ki, eejatzi otsipaki nampitsi okaatzi saikanampiyetzirori.

*Rotyaantakeri Juan riyotaanewo*  
 (Mt. 11.2-19)

18 Ikanta Juan ikemake irirori okaatzi awi-saintsiri, ikamantapaakeriri riyotaanewopaini. Ari riyoyaake apite riyotaanewo, 19 rotyaantakeri rosampiteri Jesús, inkanteri: “¿Eerokama iitaitziri ‘Pokatsine?’ Kaaririka eeroka, ¿Tzimatsima itsipa naamaiyaari pokatsine?” 20 Ikanta ripokaiyakeni, iñaapaakeri Jesús, ikantapaakeri: “Rotyaantakena Juan omitsitsiyaatantaneeri nosampitemi: ¿Eerokama iitaitziri ‘Pokatsine?’ Kaaririka eeroka, ¿Eenitatsima itsipa naamaiyaari pokatsine?” 21 Eekero retsiyatakotakaayetatziiiri Jesús kantawaiyetachari mantsiyari, raagayetziri peyari, rokiryaaakaayetairi mawityaakiri. 22 Irojatzii rakantanakariri pokaintsiri, ikantanakeri: “Arika pipiyanaai, pinkamantapairi Juan okaatzi piñaakeri eeroka nantakeri, okaatzi pikemakeri nokantakeri. Tema nokiryaaakagairi mawityaakiri, nanashitakaayetaari kisopookiri, nokemakaayetairi matyokempitari, netsiyatakotakaayetairi imatane pathaawontsi, nowañaayetairi kaminkari, nokamantayetairi ashironkainkari Kameethari Ñaantsi. 23 Irootake inkimoshiretantaiyaari kaari kisoshirewentaiane.”

24 Ikanta ripiyaiyanaani rotyaantanewo Juan, rosampitanakeri Jesús ikaatzi piyowentakariri,

ikenkithatakotziri Juan, ikantziri: “¿Litaka pikenkithashiretakotariri piñaakeri chapinki ochempiki? ¿Iriima piñaake oshiyawori sawoo ompironkatonkitakaawo tampyaa okantakaantziro te ithaamentashireta? <sup>25</sup> ¿Piñaakerima rowaneenkataka ikithaataka? Tema maawoini nintaawaitachari, owaneenkatachari ikithaata, risaikawankotziri pinkathari. <sup>26</sup> Iro piyaatashitantakariri piyotaiyakeni Kamantantaneri rinatzi. Rimaperotatziiro irirori ranaakeri Kamantantaneripaini. <sup>27</sup> Iriitake rosankenatakoitakeri pairani, riñaanatziri Pawa itomi, ikantzi:

Notomí, ari notyaantake paata etyaawone inkamantakotemi,

Iriitake wetsikaantemine tsika pinkenapaake eeroka.

<sup>28</sup> Nokantzi naaka: Atziripaini ikaatzi tzimayewetainchari, tekaatsi Kamantantaneri anairone riyotanetakari Juan. Iri kantacha inkaate impinkathariwentairi Pawa inkiteki, tsinampashiretaatsine janta, ranagairi irirori paata Juan.” <sup>29</sup> Iriima atziripaini itsipatakari apatotziriri koriki, riyotanai tampsatikashireri rinatzi Pawa, romitsitsiyaayetairi Juan. <sup>30</sup> Irima Fariseo-paini itsipatakari Yotzinkariite te rishineta romitsitsiyaateri Juan, ari rapaatzirori rantzimotanteri Pawa.

<sup>31</sup> Irojatziri ikantantanakariri Pinkathari Jesús: “¿Litaka noshiyakayeri jirikapaini?

<sup>32</sup> Noshiyakagairi owashaantawairentzi eentsi arika roshiyakaawaitya ikaatzira reentsitaiyini, ikantawakaiyani: ‘Jame ashowiwaite omam-

paantyaari.’ Temaita ikowi. Ikantaweta eejatzi: ‘Jametya omampaawaitya owashiretantyaari.’ Temaita ikowi eejatzi. <sup>33</sup> Irootake rantayetakeri jirikapaini. Ñaayewetakariri Juan, ritzitapaakawo irirori owanawontsi, te ririro poiri, iro kantzimaitacha ikantaitakeri: ‘Peyarishireri rini.’ <sup>34</sup> Irojatzri ripokantakeri Itomi Atziri, te ritzitawo irirori owanawontsi, ririro poiri. Ikantaitakeri: ‘Kaariperori rinatzi, owawairentzi rinatzi, shinkiyantzi, raapatziyari apatotziriri koriki, raapatziyari eejatzi kaariperoshireri.’ <sup>35</sup> Tekaatsi oitzimaitya, tema yotzinkari ari riyoitairi paata imapero riyotanetzi, arika iñaaperoitairo onkaate awisayetatsine.”

*Rareetari Jesús Fariseo jitachari Simón*

<sup>36</sup> Ikanta Fariseo raanakeri Jesús rowakayaari. Areetaiyakani ipankoki, saikapaake Jesús rowapiintaitaga. <sup>37</sup> Okanta kaariperoshirero tsinane nampitawori janta, okemakowentakeri Jesús ripokake ipankoki Fariseo rowaiyaani, pokanake iroori amakotanake kasankaari owantawo onaki riwetsikaitziro mapinaki. † <sup>38</sup> Okatziyimotapaakari iitzikeroki Jesús, irayimotapaakari. Ithaatanaka oyaaki okiki ashetzitakeri iitzi, oshetantzimaitari oishi. Othoyitzitanakeri, isaitantanakeri kasankaari. <sup>39</sup> Ikanta jirika Fariseo amakeriri Jesús, iñaakeri, ikantashiretanake: “Rimaperotatyeyyaame jirika inkamantantaneriite, ari riyotakerome tsika okantawaita jiroka tsinane thotayitzitakeriri,

† **7:37** Irootake ikantakoitzi jaka mapinaki, iitaitziri otsipaki nampitsi “alabastro”.

kaariperoshirero inatzi.”<sup>40</sup> Ikanta Jesús ikantanakeri Fariseo: “Simón, tzimatsi nokowiri nonkantemiri.” Ari ikantanake: “Janjaatya pinkantenawo yotaantanerí.”<sup>41</sup> Irojatzi ikantantanakariri: “Tzimatsi Atziri, ipakeri iyorikite apite atziri. Apaani ipake 500 denario, iriima itsipa ipakeri 50 denario.”<sup>42</sup> Okanta osamanitake, te rimatairi roipiyairi koriki jirika apite atziri, ipeyakoitairi rireewetanewo apitekeroini. Janjaatya pinkantena, ¿Itzimikama etakoperotantatsine?”<sup>43</sup> Rakanake Simón: “Nokantzi naaka iri etakoperotantatsiri atziri ipeyakoperoitakeri rireewetanewo.” Ari ikantzi Jesús: “Irootake pikantakeri.”<sup>44</sup> Raminanakero Jesús isaikakera tsinane, ikantziri Simón: “¿Piñaakero antakeri jiroka tsinane? Nokyaawankotakemi eeroka, temaita pipana ñaa nonkiwayitzitapaakyaari. Irooma jiroka tsinane, okiwayitzitantakenawo oyaaki shitowanaintsiri okiki, irojatzi oshetantantakenawo oishi.”<sup>45</sup> Te pinintawootawakena piwethatawakena eeroka, irooma jiroka tsinane osheki onintayitzitakena.<sup>46</sup> Te pisaipatziitotantenawori eeroka oyeenka pankirentsi pimpinkathatena, irooma jiroka tsinane, isaitantakenawo kasankaari noitziki.<sup>47</sup> Osheki okaariperoshirewetaka jiroka tsinane, impeyakoitainiro tema osheki onintakena. Iriima ikaatzi ipeyakoitziri eepichokiini, eepichokiini inintantzi.”<sup>48</sup> Irojatzi ikantantanakawori tsinane: “Ipeyakoitaimiro pikaariperoshirewetaka.”<sup>49</sup> Ikantaiyanakeni ikaatzi itsipataiyakarini: “¿Iitayaakama jirika rimatantyaawori impeyakotakaantero



kaariperori?” <sup>50</sup> Eekero ikantanakitziiro Jesús jiroka tsinane: “Piyaatai kameetha, iro pawisakoshiretantaari pikemisantana.”

## 8

### *Tsinane amitakoyetakeriri Jesús*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús itsipayetakari 12 riyotaanewo, rithotyaaakero nampitsi ikenkithatake, ikenkithatakotakeri Pawa tsika ikanta ipinkathariwentantai. <sup>2</sup> Ari itsipatakawo eejatzi tsinanepaini okaatzi retsiyatakotakagairi raagawetawo peyari, eejatzi okaatzi mantsiyayewetachari. Jiroka okaatzi oyaatakeriri: María Magdala-sato raagawetari peyari ikaatzi 7, <sup>3</sup> opoñaapaaka Juana iina Chuza rimperatanewo Herodes, opoñaapaaka Susana. Ari otsipatakawo eejatzi otsipapaini tsinane okaatzi papiintziriri koriki Jesús.

### *Roshiyakaawentziri Jesús pankiwairrentzi*

*(Mt. 13.1-15, 18-23; Mr. 4.1-20)*

<sup>4</sup> Ikanta ipiyowentapaakari Jesús osheki atziri poñaayetachari otsipaki nampitsi. Roshiyakaawentatziiniri okaatzi riyotaayetziriri, ikantziri: <sup>5</sup> “Eenitatsi apaani pankiwairrentzi jatatsiri impankiwaite. Ikanta rookakitakero iwankire, tzimatsi jokakitapainchari awotsiki, ithonka raatzikakitaitakero, ikanta ripokaiyakeni tsimeryaani, rowapaakawo. <sup>6</sup> Tzimatsi otsipa jokakitapainchari omapipookitzira kipatsi. Okanta ishooakawetanaka pankirentsi, sampiyashitanake, tema te irenkapathata kameethaini kipatsi. <sup>7</sup> Tzimatsi otsipa

jokakitapainchari kitocheemashiki. Okanta ishookawetanaka, kamanake anaanakero kitocheemashi. <sup>8</sup> Tzimatsi otsipa jokakitapainchari okameethapathatzira kipatsi, saankana okanta ishookapaake, kithokitanake. Apaanipaini shookapaintsiri kameethaini tzimayetai 100 okithoki.” Irojatzu ikantantanakari Jesús: “Kowirori inkemathatero, rowayempitaty inkemisante.”

<sup>9</sup> Ikanta riyotaanewo Jesús rosampitanakeri oita oshiyakaawentachari okaatzi riyotaantakeri. <sup>10</sup> Rakanakeri Jesús, ikantziri: “Eerokapaini nonkamante kaari piyowetaiyani, ontzimatyey piyotairo tsika ikanta Pawa ipinkathariwentantai. Iriima itsipapaini, eero nokamantziri irirori, apatziro noshiyakaawenteniri. Ari raminawetya, eeromaita ikowichaatzu. Ari inkemawetyaawo, eero ikemiro ikantawetari. <sup>11</sup> Jiroka oshiyakaawentachari: Jiroka okithoki ipankiitakeri, riñaane Pawa oshiyakaawentachari. <sup>12</sup> Okaatzi jokakitapainchari awotsiki, oshiyakaawentziri kemawetawori ñaantsi, ikanta ripokapaake Kamaari imaisantakaapaakeri, te ikemisantanai, eero rawisakoshiretai. <sup>13</sup> Eejatzu oshiyawo jokakitapainchari omapipookitzira, oshiyakaawentziri kemawetawori ñaantsi intsipaite ikemisantaweta. Temaita riyotakoperotzimaitawo ñaantsi, ripakaanakero ikemisantzi. Te ikisashitawo rantakagaitziri kaariperori, roshiyakawo pankirentsi kaari kyaaperotatsine oparitha inthomoiki kipatsiki. <sup>14</sup> Eejatzu oshiyawo jokakitapainchari okitocheemashitzira, oshiyakaawentziri

kemawetawori ñaantsi. Okantakaantziro okantzimoshirewaitari, ikenkithashiryaakotawo rashaagantya, iñaamawaitawo inthaamentawaitya. Iro anaanakero ñaantsi ikemawetakari, roshiyakotakawo pankirentsi kaari kithokitatsine. <sup>15</sup> Irooma okithoki jokakitapainchari irenkaphataga kipatsi, oshiyakaawentziri kemanairori ñaantsi, kameethashire ikantanaa, roshiyakotanaawo pankirentsi saankana rishookanake, osheki ikithokitanake.”

*Onkoñaatakoyetai manakoyewetainchari  
(Mr. 4.21-25)*

<sup>16</sup> Ari ikantake eejatzi: “Ankowerika ootyaari ootamento, ¿arima ashitakotakeri chomooki? ¿Amanakotzirima otapinaki? Tera. Owakotziri jenoki onkene ankoñaatakote maawoini. <sup>17</sup> Ari oshiyawo eejatzi, ontzimatye onkoñaatakoyetai manakoyewetainchari, ooñaawontairo kaari riyotakoweeta pairani. <sup>18</sup> Paamayaawo okaatzi pikemakeri. Tzimatsirika oshekitzimotziri oitarika, ari iñaakero oshekitzimoperotairi. Iriima kaari oshekitzimotzi, eekero iñaatyero eero oshekitzimoperotziri.” \*

*Inaanate Jesús eejatzi irirentzipaini  
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)*

<sup>19</sup> Okanta ipokashitakeri inaanate Jesús otsipatakari irirentzipaini oñeeri. Temaita okanta oñeeri rotzikaakeri atziri piyochonchoitainchari.

---

\* **8:18** Okaatzi kenkithatakotachari jaka, jiroka okantakota: Eepichokiinirika pinkemisantawakero nokantakemiri, eepichokini piyotairo. Irooma pinkemisantaperotawakerika, osheki piyotawakeri, eekero niyotakaaperotanakityemiro.

<sup>20</sup> Irojatzí ikantaitantakariri: “Ari ipoki pinaanate otsipatakari pirementzipaini, okowi oñeemi.”  
<sup>21</sup> Ikantanake irirori: “Ikaatzi kemanairori riñaane Pawa, rantanairo ikowakairiri, iriitake nirentzitari, irootake ninirontari eejatzi.”

*Romairiuro Jesús tampyaa*  
*(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)*

<sup>22</sup> Ikanta rotetanaka Jesús pitotsiki itsipatanaari riyotaanewo, ikantanairi: “Jame amontye intatsikeronta.” Jataiyanakeni.  
<sup>23</sup> Ikanta rimontyaakoianakani, maanake Jesús. Ari omapokapaakari antawoite tampyaa, antawo otamakaanake inkaare, otetaagapaaka ñaa pitotsiki, iroowetaincha ritsitsiyakoteme. <sup>24</sup> Ari rowakiryagaitanakeri Jesús, ikantaitziri: “¡Yotaanarí! ¡Atsitsiyakotatyel!” Piriintanaka, riñaanatanakero tampyaa, ikantziri: “¡Ataama pitampyaatake!” Riñaanatanakero eejatzi inkaare, ikantziri: “¡Pimairyaatel!” Awisanake tampyaa, mairyaatanai. <sup>25</sup> Irojatzí ripithokashitantanakariri riyotaanewo, ikantziri: “¿Tsikama okenanakeka pawentaanewo?” Antawoite ipinkathatanakeri, ikantawakaiyani riyotaanewo ithaawankakiini: “¿Iitatyaakama jirika romairyaantawori tampyaa, romairiuro eejatzi inkaare?”

*Gadara-satzi raayiri peyari*  
*(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

<sup>26</sup> Ikanta rimontyaanakawo Jesús intatsikeroki inkaare Galilea, areetaka inampiki Gadara-satzi.  
<sup>27</sup> Iro raatakotapaakitziini, rishiyashitawakari raayiri peyari. Pairanitake raayiri peyari

aatonkoryaamereki ikantaka, te rametaiyaawo risaikai pankotsiki, ari risaikawaitzi kitataarewomashiki. <sup>28</sup> Ikanta iñaawakeri rareetapaaka Jesús, rishiyashitawakari, rotziwerowashitawakari. Shintsiini ikaimanake, ikantzi: “¡Jesús, Itomi Pawaperotatsiri! ¿Tsikama pinkantenaka? Te nokowi powashironkaina.” <sup>29</sup> (Ikisathatapaakitziiri peyari ripakagairiita atziri. Tema pairanitake risaikashiretantakari. Osheki roosoweetantari kotsirotha, rithatyiiro. Rishiyashiyawaita ochempiki ikantakaakari peyari.) <sup>30</sup> Ikanta Jesús rosampitakeri peyari, ikantziri: “¿Tsikama piitaka?” Rakanake peyari, ikantzi: “Noita ‘Shekiyantzi.’ ” Tema osheki nokantaiyani. † <sup>31</sup> Eekero ikantanakitzi peyari: “Te nokowi pithonkaiyenani.” <sup>32</sup> Ari ipiyotaiyani chancho roshimotokawaitaiyini. Ikantaiyini peyari: “Potyaantena janta chanchoki.” Irojatzzi ikantantanakariri Jesús: “Piyaate.” <sup>33</sup> Ikanta Shekiyantzi, ikyaantapaakari chancho-paini. Irojatzzi rishiyantanakari impeetaki, mitagaiyanakeni inkaareki, rithonka ripiinkake. <sup>34</sup> Ithaawaiyanakeni kempoyiiriri chancho-paini, shiyaiyanakani ikamantantapaake nampit-siki, ikamantzitanakari eejatzzi saikayetatsiri rowaneki. <sup>35</sup> Pokaiyapaakeni atziri raminero okaatzzi awisaintsiri. Irojatzzi riyaatashiitantanakariri Jesús. Iñagaitapaatzziiri raagawetari peyari risaikake itsipatakari, ikithaataka, kameetha ikantaawo. Antawoite ithaawaiyanakeni.

† **8:30** Kantakotachari jaka “Shekiyantzi”, irijatzzira iitaitziri “Legión”. Piñaanatero isaawiki tsika rooñaawontaitziro osankenata janta: Mt. 26.53.

<sup>36</sup> Ikaatzi ñaakerori awisaintsiri ketziroini, ikamantawakeri pokayetaintsiri, ikantzi: “Piñaakeri raagawetari peyari, iriitake Jesús owawisaakotairiri.” <sup>37</sup> Ikanta Gadara-satzipaini roipiyawakeri Jesús, ikantziri: “Piyaatai, te nokowi pisaikimotena.” Iro roipiyantakariri ithaawakaanakityaari antawoite. Ari rotetanaawo Jesús pitotsiki, piyanaawo. <sup>38</sup> Ari ikantawetawaari rowawisaakotairi: “Nokowi noyaatanakemi.” Rakanakeri Jesús, ikantanakeri: <sup>39</sup> “Eero poyaatana, piyaatai pisheninkaki pinkamantapairi, pinkanteri: ‘Rowawisaakotaana Pawa.’ ” Ari ikantakari atziri, jatai inampiki ikamantantapairo okaatzira rowawisaakotantaariri Jesús.

*Rishinto Jairo eejatzi tsinane terotzitakeriri iithaare Jesús*

*(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)*

<sup>40</sup> Ikanta ripiyaawo Jesús, thaamenta ipiyowentawaari atziri, iriitakera royaaneentakeri.

<sup>41</sup> Tzimatsi atziri jitachari Jairo, iriitake jewatakaantatsiri rapatotapiintaitaga. Ari iñaapaakeri Jesús, rotziwerowashitapaakari, ikantapaakeri: “Nokowi piyaate nopankoki.”

<sup>42</sup> Tema okamimatatzi rapintote rishinto. Tzimake 12 osarentsite. Ikanta royaatziri atziripaini Jesús, ranawiimatanakeri.

<sup>43</sup> Okanta tsinane osokaawaitachari, tzimakotake 12 osarentsi okemaatsiwaitaka, ithonkakero tzimimowetawori opimantziro ipinawetariri aawintantzinkari, temaita etsiyatakotzi. <sup>44</sup> Okenashitapaakeri itaapiiki Jesús, iterotzitakeri opatzikaaki iithaare.

Apathakero etsiyatanake osokaawaita. <sup>45</sup> Ari rosampitananake Jesús, ikantzi: “¿Litaka terotzitzenawori noithaare?” Tekaaitsi thawetakotachane iitarika terotzitzenawori. Ikanta Pedro itsipatakari ikaataiyini, ikantzi: “Yotaanarí, tema piñiri ranawiimatakemira atziripaini, eekero pikantatzi: ‘¿Litaka terotzitzenawori noithaare?’ ” <sup>46</sup> Eekero ishintsitanakitzi Jesús ikantzi: “Tzimatsi terotzitzenawori noithaare. Tema nokemawakero noshintsinka eenitatsi etsiyatakotakaakeri.” <sup>47</sup> Okanta iñaakero tsinane te imanakota okaatzi antakeri, antawoite othaawanake, ipokashitapaakeri Jesús, otziwerowashitapaakari, maawoini ikemaitakero othawetakota, ikemaitakero eejatzi tsika okanta etsiyatakotantaari. <sup>48</sup> Ikantanakero Jesús irirori: “Tsinané, iro owawisaakotaimiri pawentaanewo. Kantacha piyaatai, kimoshire pinkantanaiya.”

<sup>49</sup> Tekera ikaatziroota Jesús riñaanatziro tsinane, areetapaaka poñagainchari ipankoki jewatakaantatsiri rapatotapiintaitaga, ikantapaakeri: “Kamake pishinto, ataama poomerenchiiri yotaantaneri.” <sup>50</sup> Ikanta ikemakero Jesús areetapainchari, ikantanake irirori: “Eero pithaawashiwaita. Pawentina, aritake etsiyatakotai.” <sup>51</sup> Ikanta rareetaiyapaakani pankotsiki, tekaatsi rishinete inkyaapaake, apatziro Pedro, Jacobo, Juan, ashitawori rishinto eejatzi iniro. <sup>52</sup> Osheki irakotaiyaworini kamaintsiri. Ikantapaakeri Jesús: “Eero piragaiyani, te okami eentsi, imakoryaatzi.” <sup>53</sup> Thinkashire rowawetakari Jesús, tema

imapero iñagaitakero okamake eentsi. <sup>54</sup> Ikanta Jesús rotaiyawakotapaakero, riñaanatzimaitawo shintsiini ikantziro: “¡Tsinané, pimpiinte!”  
<sup>55</sup> Piyashiretapaaka eentsi, piriintanaawo. Ikantanake Jesús: “Pimpero owanawo.”  
<sup>56</sup> Iyokitzii ikantanaka ashitawori eentsi. Eekero ikantanakitzi Jesús: “Te nokowi pinkamantantero okaatzi piñaakeri.”

## 9

### *Rotyaantaitziri 12 yotaarewo* *(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús ipiyotakeri 12 riyotaanewo ripasawyaakeri ishintsinka roitsinampaantyaariri peyari eejatzi mantsiyarentsi. <sup>2</sup> Rotyaantakeri inkamantantero jimpe ikanta Pawa ipinkathariwentantzi, retsiyatakotakaayetairi mantsiyayetatsiri eejatzi. <sup>3</sup> Ikantawakeri: “Eero paanake tsika oitya, eero paanake pikotzi, pithaate, powanawo, piyorikite, eero paanake eejatzi apite piithaare. <sup>4</sup> Arika pareetakya pankotsiki, ari pimaapiintatye irojatzi pawisan-takyaari. <sup>5</sup> Eerorika raakameethaitzimi janta, pawisapithateri, potekanairo piipatsite piitziki, iro riyotantaityaari te ikemisantzi.” <sup>6</sup> Ikanta riyataiyakeni riyotaanewo, rithotyaakero nampitsi ikamantantziro Kameethari Ñaantsi, osheki mantsiyari retsiyatakotakaayetake.

### *Ikamantakari Juan omitsitsiyaatanereri* *(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)*

<sup>7</sup> Ikanta pinkathari Herodes iitaitziri eejatzi Tetrarca ikemakotakeri Jesús okaatzi rantayetziri,



okantzimoshiretanakari, tema eenitatsi kantatsiri: “Añagai Juan omitsitsiyaatananeri.”<sup>8</sup> Itsipa kantatsiri: “Elías rinatzi.” Ikantaitzi eejatzi: “Aamaaka itsiparika Kamantantananeri piriintaacha.”<sup>9</sup> Irojatzi ikantantanakari Herodes: “Noshiyakaatzi nithatzinkakaantakeri Juan-ni. ¿Itzimikama nokemakowentziri iroñaaka?” Oshekira ikowake iñeeri Jesús.

*Rowaiyani 5000 shirampari*

*(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-34; Jn. 6.1-14)*

<sup>10</sup> Ikanta ripiyayetaawo otyaantaarewo, ikamantapairi okaatzi rantayetakeri. Irojatzi ipiyotantawaariri maawoini, raanakeri nampitsiki iitaitziro Betsaida. <sup>11</sup> Iro kantacha yotake atziripaini tsika ikenake, rimpoitairi. Ikanta Jesús iñaawairira raawakeri kameethaini, ikamantakeri impinkathariwentantai Pawa, retsiyatakotakaakeri mantsiyayetatsiri. <sup>12</sup> Okanta otsireniityaanake, ripokashitapaakeri Jesús 12 riyotaanewo, ikantapaakeri: “Potyaantairi atziripaini, ramine jimpe rimaye, jimpe royaa eejatzi, tema asaikatzi ochempiki.” <sup>13</sup> Rakanake Jesús, ikantanakeri: “Pimpereri eeroka royaari.” Ari ikantaiyini: “Tekaaitsi nomperiri, apatziro otzimi 5 pan eejatzi apite shima. ¿Pikowima niyaate namanantakite royaari maawoini atziri?” <sup>14</sup> Tema ikaataiyini 5000 shiramparipaini piyotainchari. Ikanta Jesús ikantakeri riyotaanewo: “Pimpiyoteri inkaate 50 atziri poisaikeyeteri, ari pinkantakeriri maawoini.” <sup>15</sup> Rantakero, roisaikakeri maawoini atziri. <sup>16</sup> Raakero Jesús 5 pan eejatzi apite shima,

raminanake inkiteki, riwetharyaawentakawo owanawontsi, itzipetowakero ipakeri riyotaanewo impayeteri maawoini atziri piyotainchari. <sup>17</sup> Rowaiyakani maawoini, kemaneentaiyakani kameetha. Rowiitai 12 kantziri okaatzi tzimagaantapaintsiri.

*Riyotake Pedro: Cristo rinatzi Jesús*  
(Mt. 16.13-20; Mr. 8.27-30)

<sup>18</sup> Ikanta risaiki Jesús ramanamanaata itsipatari riyotaanewo. Ari rosampitakeri ikantziri: “¿Litaka ikenkithashiretakotanari atziripaini?” <sup>19</sup> Ari rakaiyanakeni, ikantzi: “Ikantayeetzimi Juan-ni omitsitsiyaatantaneri pinatzi, ikantayeetzi eejatzi Elías-ni pinatzi. Tzimatsi kantatsiri eejatzi: ‘Iri itsipa piriintaacha etawori Kamantantaneri.’ ” <sup>20</sup> Irojatzi ikantantanakari Jesús: “¿Tsikama pikantaiyinika eeroka?” Rakanake Pedro, ikantzi: “Eerokatake Cristo poñaachari Pawaki.”

*Ikenkithatakotziro Jesús inkame*  
(Mt. 16.21-28; Mr. 8.31-9.1)

<sup>21</sup> Ari ikantanakeri Jesús riyotaanewo: “Eero pithawetakotana.” <sup>22</sup> Eekero ikantanakitzi: “Os-heki inkemaatsitakaityaari Itomi Atziri, imapero inkisaneentena Itzinkamipaini, reeware Imperatasorentsitaarewo, eejatzi Yotzinkariite. Ari rowamaakaanakena. Iro awisawetakya mawa kiteesheri, ari nañagai.”

<sup>23</sup> Irojatzi ikantantanakariri maawoini: “Tzimatsirika kowatsiri intsipatena, ripakayero okaatzi ikowashiwaitari rantayeteri, onkantawetakya inkentakotaiterime roshiretaanaga,

intsipatapiintaina kiteesheriki. <sup>24</sup> Tema ikaatzi etakowaitachari apaniroini rantayetziro iñaamashireyeta, ari impeyawaitashitaiya. Iriima inkaate kamawentenane okantakaantziro ikemisantana, aritake rawisakoshiretai. <sup>25</sup> Aminaashiwaita otzimimotziri maawoini rowaagawopaini tzimatsiri jaka kipatsiki, ari ompeyakaashitaiyaari rañaamento, apaniroini rithonkaiya. <sup>26</sup> Tema ikaatzi kaaniwentakotanari naaka, kaaniwentakotakerori niñaaneyetakari, ari rimatairi Itomi Atziri inkaaniwentapairi paata arika ripiyai ramairo rowaneenkawo, rashi Ashitariri, rashi eejatzi maninkariite tasorentsitatsiri.” <sup>27</sup> Irojatziki ikantantanakari eejatzi Jesús: “Kyaaryoo, eenitatsi pikaatake jaka, eerowa ikamita ari iñaanaairo tsika inkantya Pawa impinkathariwentantai.”

*Rishipakiriimotziri Jesús riyotaanewo*  
(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

<sup>28</sup> Okanta awisake 8 kiteesheri, tonkaanake Jesús ramaña, ari itsipatanakari Pedro, Jacobo eejatzi Juan. <sup>29</sup> Ikanta ramanaga, ari ipashiniwootanake Jesús, kitamaaniki okantanaka iithaare ishipakiryaaanake. <sup>30</sup> Iñaatzi apite katziyapainchari itsipatapaakari Jesús, Moisés rinatzi itsipatakari Elías. <sup>31</sup> Ari ikatziyaiyapaakani otapotakari rowaneenkawo, ikenkithatakotziro jimpe inkantya Jesús impeyakaityaari Jerusalén-ki. <sup>32</sup> Ayimatakeri iwochokine Pedro eejatzi ikaatzi itsipatakari. Okanta awishimotanakeri iwochokine, iñaatziro rowaneenkawo Jesús itsipatakari apite koñaatapaintsiri. <sup>33</sup> Iro ripiyimatanaka apite

tsipatapaintariri Jesús, riñaawaitanake Pedro, ikantzi: “¡Yotaanari, kameethawaitake asaike jaka! Ari niwetsikemiri mawa pankoshetantsi pashi eeroka, rashi Moisés, rashi Elías.” Riñaawaitashitanaka Pedro, te riyotzi oita ikantziri. <sup>34</sup> Ikenkithawaitaitaitzi Pedro, ipamankapaakeri menkori, thaawanake. <sup>35</sup> Ikematzi riñaawaitaitanake menkoriki ikantaitzi: “Notomi netakokitanewo rinatzi jirika, iriitake pinkemisante.” <sup>36</sup> Ari okaatapaake ñaantsi ikenkithawaitaitakeri, iñagaitatzi apaniroini ikatziyanaawo Jesús. Te ikamantantzitawo riyotaanewo jimpe ikanta iñaakeri, rimanane rowakero.

*Retsiyatakotakayiri Jesús eentsi raayiri peyari  
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)*

<sup>37</sup> Okanta okiteeshetamanai, oirinkaiyaani Jesús ipoñagaawo tonkaariki, osheki pokapaintsiri ritonkyotawaiyaari. <sup>38</sup> Ari rosatekaka atziri, ikaimanake shintsiini ikantzi: “¡Jesús, nokowi paminenari napintzite notomi! <sup>39</sup> Raagatziiri peyari, osheki ikaimakaawaitziri, ishimorewaan-tetakairi ikamanawaitzi, romposakaawaitari, te ripakairi eepichokiini. <sup>40</sup> Nokantawetakari piyotaanewo rowawisaakotainari, te rimatziri.” <sup>41</sup> Rakanake Jesús ikantanake: “Te pikemanetzi eeroka. ¿Tsikama onkaate nisaikimotanimi noñero nonkisashitemi? Pamakeri pitomi jaka.” <sup>42</sup> Ikanta ramaitapaakeri eentsi, ishinkiwentakaanakari peyari, tyaanake isaawiki, antawoite rompetawaitanaka. Ikanta Jesús ikisathatakeri peyari, etsiyatakotanai eentsi,

raanairi ashitariri. <sup>43</sup> Riyokitziiwentanakeri atziri iñaakerowa ishintsinka Pawa.

*Rapiitairo Jesús ithawetakota inkamimotante*  
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Irojatzì rapiitantanakawori Jesús ikantziri riyotaanewo: <sup>44</sup> “Powayempitayawo eeroka jiroka ñaantsi, eero pipeyakotziro. Tema jirika Itomi Atziri ripithokashitaitayeeri raakaantaiteri.” <sup>45</sup> Iro kantzimaitacha te ikemathataiyironi okaatzi ikantawetariri, tema rimanapithaitatziiri eero ikemathatantawo. Iro ithaawantaiyarini tekaatsi osampiterine oita ikenkithatakotziro.

*Tsika itzimi iriiperotatsine*  
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

<sup>46</sup> Ikanta riyotaanewo Jesús ikantawakaawentakawo itzimirika iriiperotatsine. <sup>47</sup> Iri kantzimaitacha Jesús riyoshiretakeri ikenkithashiretari. Raake eentsi, roisaikakeri jimpe risaikaiyini. <sup>48</sup> Riñaawaitanake ikantzi: “Ikaatzi aapatziyariri oshiyariri jirika eentsi okantakaantziro raakotziro nowairo, oshiyawaitakawo naakame raapatziya. Ari oshiyawo eejatzi, arika raapatziyena naaka, oshiyawaitanakawo iri raapatziyaka otyaantakenari jaka. Ikaatzi kaari iriiperowaitatsine jaka, iriitake iriiperotaatsine paata.”

*Ari akaatziri kaari kisaneentairi*  
(Mr. 9.38-40)

<sup>49</sup> Ari ikantanake Juan: “Yotaanarí, noñaake chapinki atziri raakotziro piwairo, retsiyatakotakaakeri raayiri peyari. Te añiiri antsipatyaari jaka, nipakaakaakeri.” <sup>50</sup> Ari ikantanake Jesús:

“Eero pipakaakairime, tema ari akaatziri kaari kisaneentairi.”

*Ikisathataiziri Jacobo eejatzi Juan*

<sup>51</sup> Ari imonkaatzimatapaaka reethonkitantaiyaari Jesús, tontashire ikantanaka riyaate Jerusalén-ki. <sup>52</sup> Rotyaantake iita aminaanterine janta Samaria-ki. <sup>53</sup> Iro kantzimaitacha te ikowaiyini Samaria-satzi inkenimoteri, tema riyotaiyini riyaatatye Jerusalén-ki. <sup>54</sup> Ikanta Jacobo itsipatakari Juan, ikantanakeri Jesús: “Pinkathari, jame ankaimakaante paampari inkiteki, oshiyawori rantakeri pairani Elías, rithonkyaata ritaiya maawoini.” <sup>55</sup> Ari ripithokashitanakari Jesús, ikisathatanakeri, ikantziri: “Te pikameethashiretzi eeroka. <sup>56</sup> Te iro ripokantakari Itomi Atziri jaka impeyashiwaitaiya atziri, ontzimatye rowawisaakoyetairi.” Irojatzi ikenantanakari otsipaki nampitsi.

*Kowawetachari royaaterime Jesús  
(Mt. 8.18-22)*

<sup>57</sup> Ikanta riyaatanai Jesús, ikantaweetawaari awotsiki: “Pinkatharí, nokowi noyaatemi tsikarika pinkenayete eeroka.” <sup>58</sup> Rakanakeri Jesús ikantziri: “Tzimatsi imoo otsitziniro jimpe rimaapiintzi, eejatzi tsimeryaani eenitatsi imayemento. Iriima jirika Itomi Atziri tekaatsi ipanko rimaantapiintyaari.” <sup>59</sup> Ikantanakeri Jesús itsipa: “Poyaatena eeroka.” Ari ikantzi irirori: “Pinkatharí, nokowawetaka noyaatanakemi, iro kantzimaitacha nokowi noñaanakero nonkitateri nopaapate, ari noyaatemiri.” <sup>60</sup> Ikantanakeri

Jesús: “Poyaatena, pishineteri ikaatzi kamashireyetatsiri inkitatairi irirori kamayetatsiri. Ontzimatyepinkenkithatakotairo eeroka tsika inkantya Pawa impinkathariwentantai.” <sup>61</sup> Ari ikantanake itsipa: “Pinkatharí, nokowi naaka noyaatemi, iro kantzimaitacha pishinetena niwethatapanaantyaari nosheninka nonampiki.” <sup>62</sup> Rakanake Jesús, ikantziri: “Apatziro potzikanatawo pikiyashitziro piwankire, tekaatsi paminayetanaí otsipa. Ari roshiyari kaari pakairone rantayetapiintziri, te opantaperotari ñeero impinkathariwentairi Pawa.”

## 10

### *Rotyaantaitakeri ikaatzi 70*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús riyoyaake itsipa ikaatzi 70, apitepaini rotyaantakeri, reewateri nampitsiki inkenanakenta irirori. <sup>2</sup> Ikantayetziri: “Roshiyakawo atziripaini pankirentsi risampainkatzi, iro kantacha te itzimaperotzi iita owiitairine. Pamañaari Pinkathari rotyaanteeta jatatsine atziriki, tema yotacha osheki kemisantayetaatsine. <sup>3</sup> Notyaantaiyatyeemini, noshiyakaimi rotyaantaitziri oweja ipiyotaga owantaneri. <sup>4</sup> Ero paanake pithaate, piyorikite, pizapato-te. Ero piwethatari, eero pikenkithawaitakairi eejatzi inkaate piñaanakeri awotsiki posamanitzikari. <sup>5</sup> Arika pareeyetakya pankotsiki, piwethatapaakyaari saikatsiri. Pinkantapaakeri: ‘Onkamintha pisaikawaite kameetha pipankoki.’ <sup>6</sup> Tzimatsirika aakameethatakemine, aritake ñaakero

risaikake kameetha. Irooma eerorika raakameethataizimi, aminaashita piwethat-apaakari. <sup>7</sup> Apatziro pimaapiinte pankotsiki tsika pareeta, eero paminaminatzi otsipa pankotsi. Ari poyaari, pirero onkaate impaitemiri. Tema ikaatzi antawaitatsiri ripinaitziri. <sup>8</sup> Arika raakameethataitakemi nampitsiki, poyaawo onkaate impaitemiri janta. <sup>9</sup> Petsiyatakotakaayeteri mantsiyari, pinkanteri: ‘Irootaintsi impinkathariwentantai Pawa.’ <sup>10</sup> Irooma pareewetakya nampitsiki, eerorika raakameethaitzimi, pawisapithateri, pinkantanake: <sup>11</sup> ‘Notekanairo noipatsiyitzite jaka, riyotaitantyaari te pikemisantzi. Ontzimatyé piyotzimaitya romapokakemi Pawa ipinkathariwentantai.’ <sup>12</sup> Tema rimaperoitatyeeeri rowasanketaiteri paata, anaanakero ikantaitakerira Sodoma-satzi. Imaperotatya.”

*Ikantamatsitaitziri kisoshireri nampitsipainiki  
(Mt. 11.20-24)*

<sup>13</sup> “Ikantamatsitaitziri Corazín-satzi, eejatzi Betsaida-satzi. Iñaawetakawo nitasonkawentantake, temaita ikemisantaiyini. Iriime ñaakenaneme Tiro-satzi eejatzi Sidón-satzi, aritake rowashiretakotakyaame ikaariperoshireyetzira. Ari ripakaakerome, inkemisantaime maawoini iriroripaini. \* <sup>14</sup> Arika raayeetairi paata kameethashireri, eero rimaperoitziri

---

\* **10:13** Tema ikaatzi Corazín-satzi eejatzi Betsaida-satzi Judá-ite rinayetzi. Iriima Tiro-satzi eejatzi Sidón-satzi pashinisatzi atziri rinayetzi te isheninkatari Judá-ite.



rowasanketaiteri Tiro-satzi eejatzi Sidón-satzi. Iriima Corazín-satzi, eejatzi Betsaida-satzi, iriira rimaperoitairi rowasanketaitairi paata. <sup>15</sup> Eejatzi inkantaiya Capernaum-satzi, ikenkithashiretaiyani irirori riyaaayetame inkiteki, iro kantzimaitacha inkenashitaiya kaminkarimashiki.

<sup>16</sup> Eenitatsirika kemisantemine, naaka ikemisantake. Itzimirika manintashiretakemine, naaka imanintashiretake. Itzimirika manintashiretakenari naaka, imanintakeri otyaantakenari jaka.”

### *Ripiyayetaa rotyaantaitakeri kaatatsiri 70*

<sup>17</sup> Kimoshire ripiyaiyaani rotyaantaitakeri kaatatsiri 70, ikantayetapai: “Pinkatharí, naakotairo piwairo, nimatakeri peyari nokantayetziri.” <sup>18</sup> Ikantzi Jesús: “Noñaakeri Satanás rowaryaitakeri inkiteki roshiyawaitanakawo ookathawontsi. <sup>19</sup> Tema naaka pakemirori shintsinkantsi, ari imatakya posatekantyaari maanke eejatzi kitoniropaini. Ari potsinampaakeri peyari kisaneentzimiri, tekaatsimaita awishimotemine. <sup>20</sup> Eero pikimoshirewentashitawo pimatakeri peyari okaatzi pikantakeriri. Iro pinkimoshirewente rosankenaitairo piwairo inkiteki.”

### *Ikimoshiretzi Jesús (Mt. 11.25-27; 13.16-17)*

<sup>21</sup> Irojatzi ikimoshiretantanakari Jesús, ikantanake: “Ashitanarí, eerokatake pinkathariwentziriri inkiteweri, eejatzi kipatsisatzi, antawoite niwetharyaakemi. Tema eerokatake yotakaayetairiri tsinampashireri kaari riyoyetzi

yotaneriite. Ari okantzimaita Ashitanari, irootake inimotakemiri eeroka.” <sup>22</sup> Ikantzi Jesús: “Iriitake Ashitanari pasawyaakenawori maawoini. Apatziro ikanta irirori riyoperotana naaka tema itomi rowana. Ari nokantzitakari naaka apatziro niyoperotziri. Tema inkaate niyotakaayetairi naaka ari riyoyetairi Pawa.”

<sup>23</sup> Ikanta Jesús ipiyotakeri riyotaanewo, raanakeri jantyaatsikaini, ikantakeri: “Kimoshire rinaatye inkaate ñaayetairone okaatzi piñaayetairi eeroka. <sup>24</sup> Tema tzimawetacha osheki Kamantantaneri, eejatzi pinkatharipaini kowawetainchari iñeerome okaatzi piñaakeri eeroka, temaita okanta iñeero, te ikemayetairo eejatzi.”

### *Aakameethatantaneri Samaria-satzi*

<sup>25</sup> Ari risaikakeri yotaantzirori Inintakaantaitanewo, ikowaweta rikompitakayaarime Jesús, ikantake irirori: “Yotaanarí, ¿oitaka kowachari noñaantaiyaawori añagaantsi?” <sup>26</sup> Rakanakeri Jesús: “¿Iitaka okantziri Inintakaantaitanewo? ¿Tsika okantaka piyotakotziro eeroka?” <sup>27</sup> Ari rakanai irirori, ikantzi:

“Pinintaperotairi Piwinkatharite Pawa,  
pinintashirenkatairi, pinintashintsitairi,  
pinintashiretairi.”

Ari oshiyawo eejatzi:

“Petakotawakaiya maawoini, oshiyakairo  
anethairo awatha, ari ankantairi  
asheninka.”

<sup>28</sup> Irojatzzi ikantantanakari Jesús: “Imapero pikanakeri. Pantero jiroka, aritake pawisakoshiretai.”

29 Iro kantzimaitacha jirika, ikowajaantzi rotzikaawentanakya, rosampitziri Jesús: “¿Iitaka noshiyakairi nosheninka?” 30 Rakanai Jesús, ikantzi: “Tzimatsi asheninka poñaachari Jerusalén-ki ikowi riyaatero nampitsiki Jericó. Okanta niyanki awotsi, ritonkyotakari koshintzi, romposawaitawakeri, rookanakeri awotsinampiki, kamimatake. 31 Ari ripokake Imperatasorentsitaarewo, iñaawetapaakari romaryaaka, rawisapithatanakeri. 32 Ari ikan-takari eejatzi isheninka Leví-ite, iñaawetapaakari romaryaaka, rawisapithatanakeri. 33 Irojatzi ripokantakari Samaria-satzi, iñaapaakeri romaryaa, ineshironkatapaakeri irirori. 34 Raawintapaakeri ritziritantapaakari oyeenka pankirentsi, rotetakaanakari iyawayoteki, raanakeri nampitsiki. Iriitake kempoyaapaakeriri. 35 Okanta otsipa kiteesheri, raake apite denario, ripinakowentanakeri, ikantanake: ‘Pinkempoyeenari jirika, aritake nipinatapaimi arika nipiyake.’ ” 36 Ari ikantzi Jesús: “Mawa ikaatzi nokenkithatakotakeri ñaakeriri romposanewo koshintzi. ¿Tsika itzimika oshiyakaakeriri isheninka?” 37 Rakanai yotakotzirori Inintakaantaitanewo, ikantzi: “Iriitake matakakeriri ineshironkatakakeri.” Irojatzi ikantantanaari Jesús: “Piyaatai, iroowa panteri eeroka.”

*Rareetawo Jesús opankoki Marta eejatzi María*

38 Ikanta rawisanake Jesús areetaka otsipaki nampitsi. Ari isaikiri tsinane jitachari Marta, irootake risaikimotapaake opankoki. 39 Jiroka

tsinane tzimatsi irento oita María. Irootake tsipatawakariri okaakiini Jesús okemisantziri ikenkithawaitzi. <sup>40</sup> Iro kantzimaitacha Marta osheki okantzimotakawo aminaminawaitzi oita ompawakeriri Jesús. Irootake ipokashitan-tapaakariri, okantapaakeri: “Pinkatharí, ookanawentakena eentyo. ¿Pinkantenawo amitakotawakena?” <sup>41</sup> Ikantzi Jesús: “Marta, ¿oitaka okantzimoshiretantzimiri onkaate pantayeteri?” <sup>42</sup> Pinkeme nonkantemi: Apaani okanta kowaperotachari, irootake iyoyaakeri María tekaatsi kanterone raapithatairo.”

## 11

### *Ikenkithatakotziro Jesús amanaantsi* (Mt. 6.9-15; 7.7-11)

<sup>1</sup> Ikanta Jesús riyataake ramaña. Ikanta riyotaanewo, ikantakeri: “Pinkatharí, piyotainawo ramanaita, ikemetairo Juan-ni riyotaantziro amanaantsi.” <sup>2</sup> Ari ikantanake Jesús: “Jiroka pinkantero pamanapiintya eeroka: Ashitanarí, Inkitesatzi, Tasorentsi pini eeroka. Pimpinkathariwentaina naaka. Pantakainawo jaka kipatsiki okaatzi pinintakaanari eeroka. Poshiyakagainari saikatsiri inkiteki, rantayetziro okaatzi pinintakairiri. <sup>3</sup> Pimpapiintenawo koityiimotanari nowanawo. <sup>4</sup> Pimpewayotakagainawo nokaariperoshirewaitzi, Tema nimatakero naaka, nopeyakotairi ikaatzi owaariperoshiretanari.

Eero pishinetaana iñaantaitena, inkowaite rantakaitenawo kaariperori.”

<sup>5</sup> Ikantantanake eejatzi Jesús: “Arika intzime pitsipaminthare, ripokake niyankiiteki, inkantemi: ‘Pimpawakena mawa pan, <sup>6</sup> tzimatsi areetainchari nopankoki, tekaatsi nompawakeriri.’ <sup>7</sup> Ari pinkantawetyaari: ‘Eero poomerenchana noimaatziiri neentsitepaini, tema nashitanakero nopanko, irootake eero okantanta nompemi.’ <sup>8</sup> Oshiyawaitakawo eero pikowaweta pimperi okantawetaka iriiwetaka pitsipaminthare. Iro kantacha eekero ishintsitatzi ikowakotzimi, ari potsiwakanakyaawo pinkakitanake, pimpawakeri okaatzi ikowiri.” <sup>9</sup> Ikantzi Jesús: “Pinkowakotante, pithotyaakote eejatzi, aritake piñaakero impaitemiro pikowiri. Poshiyakairo pareetya pankotsiki, pishintsineentantapaake, pinkanteri: ‘Pashitareenawo. Aritake rashitaryagaitakemiro.’ <sup>10</sup> Ari impayeetairi kowakowatatsiri. Inkaate aminaminatatsine roñaagaitziri. Aritake rashitaryagaitainiri inkaate shintsishintsitatsiri inkaime. <sup>11</sup> Tema arika inkowakotemi pitomi, inkantemi: ‘Papá, pimpena pan.’ ¿Arima pimpakeri mapi? Arika inkantemi: ‘Pimpena shima noya.’ ¿Arima pimpakeri maanke royaari? <sup>12</sup> Arika inkantemi: ‘Pimpena iithoki.’ ¿Arima pimpakeri kitoniro? <sup>13</sup> Tema piyotziro petakotari pitomipaini eeroka, kaariperori pinaweta. Iriitake maperotzirori Ashitairi saikatsiri inkiteki, retakotari irirori ikaatzi amanapiintariri, risaikashiretakaantari Tasorenkantsi.”

*Koshekawakaachari pankotsiki*  
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.20-27)

<sup>14</sup> Ikanta Jesús rowawisaakotakeri kisowaan-  
teri raayiri peyari. Ikanta retsiyatakotakagairi,  
kenkithawaitanai kisowaantewetachari.  
Antawoite riyokitziwentaitanakeri Jesús.  
<sup>15</sup> Eenitatsi kantayetanaintsiri: “Ripasawyaatziiri  
ashitariri peyari, iitaitziri ‘Beelzebú’, irootake  
rimatantawori rowawisaakotziri ikaatzi  
raagayetziri peyari.” <sup>16</sup> Tzimatsi itsipa  
kowsaysiri ñeero ritasonkawentante Jesús, iro  
riyotantaityaari imaperotatya opoña itasorenka  
inkiteki, tema ñaantaitatyaari. <sup>17</sup> Ikanta Jesús  
riyotake okaatzi ikenkithashiretari atziripaini,  
ikantanake: “Arika rantaminthatawakaiya  
atziri ipinkathariwentaitziri nampitsiki,  
ñiïro rookanawentawakaiya. Arika  
rantaminthatawakaiya eejatzi atziri  
risaikawankotawakaiyanira, ari ñaakero  
rookanawentawakaiya. <sup>18</sup> Ari ikanta eejatzi  
peyari arika rantaminthatawakayaame, ari  
rookanawentawakaakya eero ñiïro ishintsite,  
ari rithonkyaari. ¿Litaka pikantantanari iri  
Beelzebú matakaanawori netsiyatakotakaan-  
tantari? <sup>19</sup> Iriirikame Kamaari Beelzebú  
matakainawoneme netsiyatakotakaante,  
¿irijatzima Kamaari matakairiri piyotaane eero  
retsiyatakotakaantariri raagayetziri? Arika  
okanta, pithawetakotatziiri piyotaanewo, ari  
inkisantakemiro okaatzi pikantakeri. <sup>20</sup> Iriitake  
Pawa kantakaantzirori netsiyatakotakaantariri  
raayiri peyari, tema romapokakemi Pawa  
eero ka ipinkathariwentantai. <sup>21</sup> Atziri ñaaperori

kameethaini, tekaatsi materine inkyaashiteri ipankoki rayiteri okaatzi rashitari. <sup>22</sup> Irooma ripokashitakeri itsipa atziri maperotzirori ishintsitzi, raapithatakeri rawentaawetari, raapithatakeri rashitari, rantetakyaawo. <sup>23</sup> Tema ikaatzi kaari aapatziyanari naaka, iriitake kisaneeentanari. Inkaate kaari amitakotenane rowiitakotena, reewanatakotakena.”

*Ripiyashitanta peyari*

*(Mt. 12.43-45)*

<sup>24</sup> “Oshiyawaitakawo risaikashiretantaima peyari, ipankotetakawo rañaamento atziri. Arika rookaweetakyaari, awisakoweta atziri risaikantari peyari. Jatake inkenawaite ochempiki, eero iñi jimpe risaika. Irojatziki inkantantaiya peyari: ‘Nipiyaita nopankoki nopoñaakaga.’ <sup>25</sup> Piyaawo peyari, iñaapairi atziri kameetha opishitaka rañaamento, owaneenka ikantaka. <sup>26</sup> Ikanta peyari riyaatashitakeri maperotzirori ipeyaritzi, inkantapaakeri: ‘Jame aate nopankoki, pintsipatena ampinkatharite.’ Ramake inkaate 7. Ari rowashironkaaperotyaaari atziri, eero oshiyaawo rashironkaawetaga pairani eepichokiini ikanta.”

*Maperoterone inkimoshiretai*

<sup>27</sup> Te ikaatziro ikenkithawaitzi Jesús, okaimanake tsinane osatekainchari ipiyotakaga atziri, okantzi: “Thaamenta onkantya tsinane owaiyimiri, antarintakemiri othotaimi.” <sup>28</sup> Irojatziki rakantanakawori Jesús, ikantzi: “Iri thaamentaperotaachane inkaate kemisantairone riñaane Pawa.”

*Ikowaiyini kaariperoshireri ritasonkawentante Jesús*

*(Mt. 12.38-42)*

<sup>29</sup> Ikanta ipiyotapaaka osheki atziri, ikantanake Jesús: “¿Litaka ikowantari iñeena kaariperoshireri nitasonkawentante? Eero noñaayimaitari, apatziro iñeero oshiyawori iñaakeri pairani Jonás. <sup>30</sup> Tema ikantakaga pairani Jonás iñagaiyakerini Nínive-satzi, ari inkantaiyaari eejatzi Itomi Atziri iñagairi jirikapaini. <sup>31</sup> Paata arika raminakoitairo okaatzi rantayeetziri, ari iyakowentaimi tsinane pinkatharitatsiri pairani nampitsiki Sabá, tema ipokashitakeri iroori yotzinkari jitachari Salomón, okemisantairi. Jirika saikimotakemiri eeroka, ranairi Salomón. <sup>32</sup> Eejatzi oshiyawo ari riyakowentaimi paata Nínive-satzi, tema ikemisantaiyakerini irirori pairani Jonás, ripakaanakero ramewetari. Jirika saikimotakemiri eeroka jaka, ranairi Jonás.”

*Ikenkithatakotziri Jesús ootamentotsi*

*(Mt. 6.22-23)*

<sup>33</sup> “Arika ankowe ootyaari ootamento, ¿arima owakotakeri otapinaki? Tera, owakotziri jenoki onkene ankoñaatakote maawoini. <sup>34</sup> Okameethatzirika poki, piñaantawo kameethaini, oshiyawaitakawo pinkoñeetyaakotatyeeme. Terika okameethatzi poki, eero piñaantawo kameethaini, os-



hiyawaitakawo pintsirenikitakotatyeeeme. \*

<sup>35</sup> Paamaawentya poitsiwakirikari ootamentotsi saikantakemiri. <sup>36</sup> Imaperorika risaikantakemi ootamentotsi, eerorika pantanairo kaariperori, aritake poñaagantairo irooperori kameethari, poshiyanaiyaari ootamentotsi roorentantzi.”

*Ikenkithatakota yotaantzirori Inintakaantaitanewo*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)*

<sup>37</sup> Ikanta ikaatapaakero ikenkithatake Jesús, ripokashitapaakeri Fariseo riyaaakairi ipankoki roya. Ikanta rareetaka Jesús pankotsiki, saikapaake rowapiintaitaga. <sup>38</sup> Osheki ikompitzimotakari Fariseo iñaakerira Jesús te rimonkaatziro rametapiintari, inkiwaakotapaakya rowantyaari. <sup>39</sup> Iri kantzimaitacha Jesús, ikantanake: “Poshiyakotakawo piraamento eejatzi powamento okiteweta kameetha jakakeroki, irooma inthomoikinta, sheretake okantaka. Ari pikantakari eeroka iñaaweeztimi kameethashireri pikantaka, tema koshintzi pinatzi kaariperoshireri pikantaka. <sup>40</sup> Masontzí. Tema eenitatsi wetsikakemiri piwathaki koñaayetatsiri, ¿kaarima wetsikitakemiri eejatzi inthomoiki pañaamentoki? <sup>41</sup> Okowaperotatya pimpashitantaiyaawo oshekitzimotzimiri

\* **11:34** Oshiyakaawentziri oki kameethatatsiri iriitake pantaneri, kaari shampitsiwaitatsine. Iri ñagairone inkemathatairo okaatzi rantakairiri Pawa, tema risaikanaatzi okoñeenkatzira. Oshiyakaawentziri oki kaari kameethatatsi thañaawairentzi, kaari ñagairone inkemathatairo okaatzi rantakairiri Pawa, tema risaikatzi otsirenikitzira.

inthomoiki pañaamentoki, ompoñaantaiyaari pinkiteshireperotantaiyaari.

<sup>42</sup> ¡Ikantamatsitaitzimi Fariseo! Pipapiintziri Pawa inchashitsityeyaki. Temaita pantziniri ikowiri. Ontzimatye pinkameethashiretai, pinintashiretai eejatzi. Tema iro kowaperowetacha pantayeterome jiroka, eero pipakayimaitawo otsipa. † <sup>43</sup> ¡Ikantamatsitaitzimi Fariseo! Osheki pikowapiintziro posatekya niyankineki rapatotapiintaitaga, ari pikantzitawo eejatzi pikowi pinkatha riwethatapiintaitemi arika iñagaitemi.

<sup>44</sup> ¡Ikantamatsitaitzimi Yotzinkariite eejatzi Fariseo, owapeyimotantaneri pinatzi! Poshiyashitakawo te riyoitzi ari ikitaitziri kaminkari, te riyotzimaita atziri raatzikakotatziirira kaminkari.”

<sup>45</sup> Ari rakanake Yotaantzirori Inintakaan-tanewo, ikantanakeri Jesús: “Yotaantaneri, pike-makaakenawo naakapaini okaatzi pikantakeri.”

<sup>46</sup> Rakanake Jesús, ikantzi: “¡Ikantamatsitaitzimi eejatzi eeroka Yotaantzirori Inintakaan-taitanewo! ¿Litaka pikematenatakantariri atziripaini? Te pimatzimaitawo eeroka pinke-matenatyaawo. <sup>47</sup> ¡Ikantamatsitaitzimi eeroka,

oitaka powaneenkachonchoinatakotantariri ikitaitakerira etayetakawori Kamantantaneri! Iriitake rowamaakeri pairani picharinepaini.

<sup>48</sup> Pimatakero eeroka piwetsikashitakeri tsika ikitaitakeri, ari okoñaatziri pakakotatziiri rantakeri picharinepaini. <sup>49</sup> Tema yotane rinake Pawa, ikantake: ‘Ari notyaantake

---

† **11:42** Irootake ikantakoitziri jaka “inchashitsityeyaki”: Menta, ruda, maawoini okaatzi iwankiretetari. Irootake oshiyawori pinitsi.

Kamantantaneri intsipatakyaari otyaantaarewo. Apanipaini ikoshekaitaka, ritsitokaitake itsipa.’ <sup>50</sup> Ari onkanya rowasanketantaitemiri eeroka, okantakaantziro powamaayetakeri Kamantantaneri etanakawori pairani. <sup>51</sup> Eeroka atsipetaiyaawone okantakaantziro rowamaakaantaitakeri pairani, retanakawo Abel-ni irojatzzi Zacarías-ki iriitajaantake rowamagaitakeri ripiyawetaawo tasorentsi-pankoki ritayiniri Pawa. <sup>52</sup> ¡Ikantamatsitaitzimi Yotaantziro Inintakaantaitanewo! Te pimataatsikaitziro eeroka piyotanete, ari pikantakero eeroka kaari ikemathatantawo itsipapaini.”

<sup>53</sup> Ikanta Jesús rithonkakeri ikantayetakeri. Ari retanakawo Fariseo itsipayetapaakari Yotzinkariite, ipiyowentari Jesús ikowi rikompitakayaarime, inkemantyaariri oitarika inkanteri. <sup>54</sup> Ishintsithawaitakeri, ikowi riñaawaitakiri ñaantsi kaariperori ompoñaantyaari inkamantakoteri.

## 12

### *Kachotakairori iwaane Fariseo*

<sup>1</sup> Ikanta ipiyowentaitapaakari Jesús, piyochonchoi ikantapaaka atziri. Irojatzzi ikantantanakariri riyotaanewo: “Ontzimatyepaamaawentyaawo kachotakairori iwaane Fariseo, ramatawimentowa inatzi. <sup>2</sup> Tema ontzimatyepaamaawontairo kaari ikemathaweeta pairani. <sup>3</sup> Okaatzi pimanakowetari, ari onkoñaatakotai. Okaatzi pikenkithawaitziri

apaniroidini pipankoki, ari inkemakoitairo inkenkithataitero shintsiini.”

*¿Itzimikama ampinkathateri?*

*(Mt. 10.26-31)*

<sup>4</sup> Ikantzi Jesús: “Asheninká, eero pipinkashiwaitari kowatsiri ritsitokemi, tema ari iweyaari raawiiri irirori. <sup>5</sup> Jirikaga pimpinkeri: Iriitake Pawa materone rowamaante, aritake rotyaantakemi sarinkaweniki. Iriitake pimpinkathatairi. <sup>6</sup> Tema te ripinaperoweta tsimeryaanipaini, riyotzimaita Pawa arika inkamagaante, tekaatsi ramaakite apaani.

\* <sup>7</sup> Riyotzitawo Pawa okaatzi tzimayetatsiri aishi. Tema piñaakero raminawentziri tsimeryaanipaini, eeroka rimaperotzi raminawentzimi, eero pipinkantashiwaita.”

*Inkaate kenkithatakotainane atziripainiki*

<sup>8</sup> “Intzimerika kanterine isheninka: ‘Rashitaana Jesús.’ Ari inkantaiya Itomi Atziri inkantairi imaninkarite Pawa: ‘Nashitaari jirika.’

<sup>9</sup> Iriima kantairine isheninka: ‘Te rashitana Jesús.’ Ari inkantaiyaari irirori, inkantairi imaninkarite Pawa: ‘Te nashitaari jirika.’

<sup>10</sup> Itzimirika kishimatakerine Itomi Atziri, ari impeyakotakagaitairi. Iriima kishimatakerine Tasorenkantsi, eero ipeyakotakagaitairi.

<sup>11</sup> Arika ragaitemi rapatotapiintaita risaikira pinkatharentsi, eero okantzimoshirewaitzimi, pinkante: ‘¿Oitaka nonkanteriri?’ <sup>12</sup> Tema

---

\* **12:6** Kantakotachari jaka “te ripinaperoweta tsimeryaani”, irootake kankotachari ramanantantaitya apite koriki inkaate 5 tsimeryaani.

Tasorenkantsi yotakaimirone oitarika  
pinkenkithatakoteri janta.”

*Ikenkithatakoitziri  
ashaagantzinkari*

*masontzitatsiri*

<sup>13</sup> Ikanta riñaawaitanake apaani piyowen-takariri, ikantzi: “Yotaanari, pinkantenari nirentzi impainaata kashetani rookanairi ashitanari.” <sup>14</sup> Ikantzi Jesús: “Asheninká, te naaka aminakoyetzirori tzimawentawakagaantsi nonkantantyaariri pirentzi.” <sup>15</sup> Eekero ikan-tanakitzi Jesús: “Paamaawentya piñaayetzirowa ashaagawontsi. Te iro añaakaashiretemine.” <sup>16</sup> Ari roshiyakaawentanakeniri, ikantzi: “Tzimatsi ashaagantzinkari kithokitaintsiri osheki iwankirepaini rowaneki. <sup>17</sup> Ikenkithashirewaita, ikantzi: ‘¿Tsika noweroka shenitaintsiri nowankire?’ <sup>18</sup> Irojatzí ikantashiretantanakari: ‘Jiroka nanteri. Notantoreero nowantapiintawori nowankire. Irojatzí niwetsikantaiyaari antawo, ari nowero nowankire, eejatzí nashaagawo. <sup>19</sup> Ari inimotena, tema osheki nowakeri. Osheki osarentsi nimakoryaawaite, nowaperowaitya, nirawaite nomere, noimoshirenkawaitya.’ <sup>20</sup> Iro kantzimaitacha, ikantzi Pawa: ‘Masontzí, iroñaaka tsireniriki raashireetaimi, te piyote iita agairone pashitari.’ <sup>21</sup> Ari ikantakotari osheñaawaitashitawori rashaagawo, te rosheñimaitawo rashitari Pawa.”

*Ikenkithatakotziro Jesús kantzimoshiretaantsi  
(Mt. 6.25-34)*

22 Ikantanairi riyotaanewo: “Pinkeme nonkante: Te okameethatzi onkantzimoshirewaitemi, pinkante: ‘¿Oitaka noyaari, oitaka nireri, oitaka nonkithatyaari?’ 23 Tema tzimatsi otsipa ankenkithashiretakotapiinteri añaaamentoki, iro kowaperotacha anairo okaatzi owapiintari, okaatzi akithaatapiintari. 24 Pinkenkithashiretakoteri tsimeryaani. Te riyotziro impankitero royaari, te riwetsiki ipanko rowantyaawori iwankire. Iri kantzimaitacha Pawa, ipapiintziri rowanawo. Aaka rimaperotzi retakotai Pawa. 25 Arika pinkamaityaawo onkantzimoshirewaitemi, ¿arima powawineentawairo posarentsite eepichokiini? 26 Eero pimatziro powawineentero eepichokiini, ¿oitaka okantzimoshirewaitantzimiri? 27 Pinkenkithashiretakotero inchateya, te añiuro antawainete, te ontyagaanta onkithaatyaari. Iro kantzimaitacha te okantzimoshirewaitawo, onkante: ‘¿Oitaka nonkithaatyaari?’ Tema owaneenkata kameetha, anairi rowaneenkawetaga Salomón pinkathariwetachari pairani. 28 Iriitake Pawa owaneenkatzirori, okantawetaka eepichoki añaaawetawo owaneenkatapainta, iro osamanitanake, eero opantanaawo arika onkamateyatanake, tema richekaitziro, ritagaitakero. Eeroka rimaperote inkempoyaawentemi Pawa, pipakairo pikisoshirewaitzi. 29 Ataama okantzimoshirewaitakemi eeroka, pikantzi: ‘¿Oitaka noyaari, oitaka nireri?’ 30 Apatziro okantzimoshirewaitari kaari kemisantatsiri. Irooma eeroka, riyotakoyetzimiro Ashitairi

oitarika koityiimotzimiri. <sup>31</sup> Iro kowaperotacha pithotyaakotairi impinkatharishirewentaimi, arira impaimiro okaatzi koityiimotzimiri.”

*Ikenkithatakotziro      Jesús      inkitesato  
owaagawontsi  
(Mt. 6.19-21)*

<sup>32</sup> “Eeroka oshiyakariri nopira, eero pi-thaawashitaiyani, tema iriitake Pawa kowaintsiri impinkathariwentaimi. <sup>33</sup> Pimpimantayetero oshekitzimotzimiri, pimpantashitya. Irootake kameethatatsi pantayetairo piñaantaiyaawori pisaikai kameetha inkiteki. Oshiyaiyaawome powaagaantatyeeyaame inkiteki tsika te ipathaanetapai, te itzimapai koshintzi eejatzi. <sup>34</sup> Tema janta tsikarika powaagantapiinta, ari poshoretapiintawo eejatzi.”

*Imperataarewo aamaawentachari*

<sup>35</sup> “Pawinakanakyaawo piithaare. Pootayeteri pootamento. <sup>36</sup> Poshiyakotyaari imperataarewo oyaawentziriri raretaiya iwinkatharite roimoshirenka, onkene rantawainiri intsipaite arika rimperatapaiyaari. <sup>37</sup> Kimoshirera inkantaiya imperataarewo iñaapairi iwinkatharite aamaawenta ikantaka. Imapero nonkante, aritake roisaikapairi imperataarewo rowapiintaitaga royiitapainiri rowanawo. <sup>38</sup> Kimoshire inkantya, iñagaitapairi aamaawenta ikanta, okantawetaka te riyotzi tsikapaite rareetya, niyankiite aamaaka onkiteshetzimatake. <sup>39</sup> Pinkemero jiroka. Arikame riyote ashitaanitachari ripokatye koshiterine, ari raamaakyaame, eero ikoshaagantaitzirime. <sup>40</sup> Irootake piyoteri

eerokapaini, ontzimatye paamaawentya. Tema te piyotzi tsikapaite ripiyai Itomi Atziri.”

*Kaariperori imperataarewo*  
(Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup> Ari ikantanake Pedro: “Pinkatharí. ¿Arima nokaatziri maawoini atziri poshiyakaawentantakenari?” <sup>42</sup> Ikantzi Jesús: “Poshiyakotyaari kameethashireri imperataarewo kenkithashiretachari kameetha. Rookanakeri ipankoki imperatariri, ikantanakeri: ‘Paminenari maawoini saikatsiri pankotsiki.’ <sup>43</sup> Kimoshire inkantya jirika imperataarewo, arika ripiyai iwinkatharite iñaapairi rimonkaatakero ikantanakeriri. <sup>44</sup> Aritake rishinetakeniri inkempoyeeniri okaatzi rashitari. <sup>45</sup> Irooma inkantashiretakeme imperataarewo: ‘Eero ripiyita nowinkatharite.’ Irojatzi ripasawaitantakyaari ikaatzi rimperaitari eejatzi inkantakero tsinane rimperaitari. Jatake rowaperowaitya, ishinkiwaitya. <sup>46</sup> Inimowaitziri jirika imperataarewo, romapokashitaiyaari rareetaiya imperatariri. Rimaperoitairi rowasanketapairi, rookapairi tsika ikashaakagaitakeri kisoshireri. <sup>47</sup> Tema jirika imperataarewo riyowetakawo okaatzi inintakaawetariri iwinkatharite, temaita raamaiyaari ripiyai. Irootake ripasaperoitantyaariri. <sup>48</sup> Iriima kaari yotakoterone inintakairiri, eero ripasaperoitairi. Tema ikaatzi rishinetaitakeri ontzimimoperotairi, iriitake rawentaaperoityaari osheki. Intzimerika osheki rawentaaperoitairi, osheki inkowakoitairi irirori.”



*Ikenkithatakota Jesús  
(Mt. 10.34-36)*

<sup>49</sup> “Iro nipokantari nowasanketeri kaariper-oshireri, oshiyawaitakawo iroome paampari namakeme kipatsiki. Osheki nokowakitake etataityaawo iroñaaka rowasanketaite, ithonkaiyaame kaariperori. <sup>50</sup> Iro kantacha ontzimatyete netanakyaawo naaka nonkemaat-sitanakya, irojatzini monkaatantakyaawori. <sup>51</sup> Piñaamatsitake iro nipokantari iñeero atziri risaika kameetha. Tema nipokake, namatziro kisawakagaantsi. <sup>52</sup> Iroñaaka iñagaitero inkisawakaiya atziri risaikawankotawakaaga, apite atziri kisherine itsipa atziri kaatatsiri mawa. <sup>53</sup> Mainari ripithokashityaari ipaapate, ripiyatzityaari eejatzi ipaapate inkisaneenteri itomi. Ipithokashityaawo tsinane onaanate, ipiyatzityaawo eejatzi onaanate. Ipithokashityaawo tsinane ayiro, ipiyatzityaawo eejatzi ewatairo.”

*¿Tema piyotero kantainchari?  
(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)*

<sup>54</sup> Ikanta Jesús ikantziri atziri piyowentakariri: “Arika piñeero menkori ikyaapiintzira ooryaatsiri, pikantapiintzi: ‘Omparyaatyete inkani.’ Matachaga pikantakeri. <sup>55</sup> Arika pinkemero tampyaa ompoñeeya katonkonta, pikantapiintzi: ‘Osaryaatyete kameetha jiroka kiteesheri.’ Matachaga okaatzi pikantziri. <sup>56</sup> ¡Owapeyimotantanerí! Piyowetawo eeroka jimpe okanta piñaapiintziro inkite, eejatzi kipatsi.

¿Oitaka kaari piyotakotantawo okaatzi awisatsiri iroñaaka?”

*Paapatziyaari kisaneentzimiri*  
(Mt. 5.25-26)

<sup>57</sup> “¿Oitaka kaari paminantawo eeroka okaatzi kameethatatsiri? <sup>58</sup> Arika intzime kishemine, irojatzi raantanakemi pinkathariki, pinthaawakote eeroka awotsiki, pinkanteri: ‘Eero pikisawaita, jame aakameethatawakagaiya.’ Tema arika rareetakaakemi pinkathariki, inkantaitakeri aamaawentantaneri: ‘Paanakeri jirika.’ Irojatzi raantaitanakemiri romonkyagaitemi. <sup>59</sup> Tema eerorika pipinatashitawo pirewewere, eerowa piñagairo romishitowakaantaimi. Imaperotatya.”

## 13

*Eerorika pipakairo pameyetari, ari pimpeyashitaiya*

<sup>1</sup> Ari ripokaiyakeni kamanterine Jesús, tema rowamaakaantake Pilato apaani Galilea-satzi janta ritaapiintaitzinirira Pawa.

<sup>2</sup> Ikantanake Jesús: “¿Piñaamatsitakema eerokapaini iro awishimotantakariri jiroka tsika ikantaitakeri rowamaitakeri, iri maperotzirori ikaariperoshiretzi ranairi itsipa Galilea-satzi?”

<sup>3</sup> Nokantzi naaka: Te ari onkantya. Eerorika pipakairo pameyetari eeroka, ari poshiyakotaiyaari irirori.

<sup>4</sup> Ari roshiyakari kaatatsiri 18 kamaintsiri anawyaakeri pankotsi janta Siloé-ki, ¿piñaamatsitakema iri maperotzirori ikaariperoshiretzi ranairi itsipa Jerusalén-satzi?

<sup>5</sup> Nokantzi naaka: Te ari onkantya. Eerorika pipakairo pameyetari, ari poshiyakotaiyaari.”

*Roshiyakaawentaitziro pankirentsi kaari kithokitatsine*

<sup>6</sup> Ikanta Jesús roshiyakaawentanakero, ikantzi: “Otzimimotziri atziri iwankire rowaneki. Ikanta riyataake ramintero tzimakerika okithoki, temaita iñaapaake. <sup>7</sup> Ikantakeri kempoyiiniriri: ‘Mawa osarentsi nipokaweta naminiro nowankire onkithokite, temaita noñi. Pichekero, aminaashiwaita okatziya jaka.’ <sup>8</sup> Rakanake kempoyiiniriri, ikantzi: ‘Eero nowinkatharite, añaawairoota jiroka osarentsika eerorika okithokitzi, nonkeekashitawakeroota nityaakotero oponkitziki onkithokitantaiyaari. <sup>9</sup> Arika onkithokitai, kameetha inatzi. Irooma eerorika, aripaite pitowakaantero.’ ”

*Rowawisaakotziro Jesús tsinane kiteesheriki rimakoryaantaitari*

<sup>10</sup> Ikanta riyotaantzi Jesús kiteesheriki rimakoryaantaitari janta ipiyotaitapiintaga, <sup>11</sup> ari isaikake tsinane tzimakotaintsiri 18 osarentsi raagaitziro. Tsinkamitzitake, te okanta onkatziye kameetha. <sup>12</sup> Ikanta iñaapaakero Jesús, ikaimapaakero, ikantziro: “Tsinané, etsiy-atakotaimi pimantsiyawetaga.” <sup>13</sup> Riterotakero itsinkamitziwetakaga. Tampatzikatanai kameetha. Osheki okimoshirewentanairi Pawa. <sup>14</sup> Temaita inimoteri jewatatsiri ipiyotaitapiintaga, antawoite ikisanaka, iñaakerira Jesús retsiyatakotakaantake kiteesheriki rimakoryaantaitari. Ikantanake jewari, ikantziri atziripaini: “Eenitatsi 6

kiteesheri rantawaitantaitari, arika pinkowe petsiyatakotakaante, pipoke kiteesheriki kaari rimakoryaantaitari. Te ishinetaantsita kiteesheriki rimakoryaantaitari.”<sup>15</sup> Irojatzi rakantanakari Jesús, ikantzi: “¡Owapeyi-motantanerí! Kiteesheriki rimakoryaantaitari pithataryaakotapiintziri pipira pirakairi imere.\*<sup>16</sup> Tema jiroka tsinane asheninka inatzi, iro isawontari Abraham-ni tzimakotake 18 osarentsi ikemaatsitakaakawo peyari. ¿Tema okameethatzi etsiyatakotakagairo kiteesheriki rimakoryaantaitari?”<sup>17</sup> Ikantanakera Jesús, antawoite ikaanitanake ikaatzi kisaneentziriri. Iro kanzimaitacha kimoshire ikantaiyanakani atziri ikaatzi ñaakerori rantakeri Jesús.

*Roshiyakaawentaitziro okithoki inchato oryaanikitatsiri*

*(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)*

<sup>18</sup> Ari ikantanake Jesús: “¿Oitaka oshiyari ipinkathariwentantai Pawa? ¿Oitaka noshiyakaawentemirori?”<sup>19</sup> Tema oshiyaatyaawo arika impankiitero okithoki oryaanikitatsiri pankirentsi. Tema tzimatsi atziri pankitakerori rowaneki, anaanakero otsipa pankirentsi, antawo otewayetanake, ari imenkoshiyetari tsimeryaani itsimankatapishitakera.” †

*Roshiyakaawentaitziro kachopathari*

*(Mt. 13.33)*

---

\* **13:15** Iriitake ipiraitari janta: buey eejatzi asno. † **13:19** Iroowa ikantakoitzi jaka “okithoki oryaanikitatsiri pankirentsi” jitachari mostaza, irootake shookatsiri inampiki itsipa atziri.

20 Ari rapiitakero Jesús, ikantzi: “¿Oitaka noshiyakaawentemirori ipinkathariwentantai Pawa? 21 Tema oshiyawaitakawo apaani tsinane naashewaitatsiri. Aake eepichokiini kachopathari, owaitantakawo maawoini oshe. Ari oñaakero onkachopathate.”

*Ikenkithatakoitziro oryaanityenkaki ikyaapiintaitzira*

*(Mt. 7.13-14, 21-23)*

22 Rithonka ikenayetake Jesús nampitsiki riyotaantzi. Irojatzzi ikenantanakari Jerusalénki. 23 Ari rosampitaitakeri, ikantaitziri: “Pinkatharí, ¿eepichokima awisakotaatsine?” Irojatzzi ikantantari Jesús: 24 “Ontzimatyepiñaashintsitya poshiyakayero pinkyaatyeeeme oryaanityenkaki ikyaapiintaitzira. Tema osheki kowawetachari inkyaanantaiyaawome, eeromaita rimatziro. 25 Arika rashitanakero ipanko ashitawori, irojatzirika pisaikake jakakeroki, pinkantawetya: ‘Pinkatharí, pashitareenawo.’ Ari rakanake irirori, inkante: ‘Te niyotzimi tsika pipoña eeroka.’ 26 Ari pinkantawetanakya eeroka: ‘¿Tema piyotana ari akaatzi atsipatawakaa pairani owaiyani, ari akaatzi atsipatawakaa irawaitaiyini eejatzi? Piyotaantapiintana nonampiki.’ 27 Inkante irirori: ‘Imapero, te niyotemi jimpe pipoña. Piyaaperote tzimawentzirori kaariperori.’ 28 Ari piraawaityaari, patsikaikiwaitya, arika piñaayetairi Abraham, Isaac, Jacob intsipataiyaari Kamantantaneriite risaike ipinkathariwentantaira Pawa. Irooma eeroka

jakakeroki pisaikamatsitai. <sup>29</sup> Tema inkaate awisakoshiretaatsine impoñaayetaiya tsikarika iweyaapaa kipatsi, risaikai rakiyooyetairi Pawa ipinkathariwentantaira. <sup>30</sup> Tzimatsi etawetawori iroñaaka, iriitake ñagairone rimpoiyyetai. Eeniyetatsi eejatzi impoiyyetatsiri iroñaaka, iriitake ñaayetairone retaiyaawo.”

*Riraaneentakotawo Jesús Jerusalén  
(Mt. 23.37-39)*

<sup>31</sup> Ari rareetapaaka Fariseo, ikantapaakeri Jesús: “Pishiye, kaakitake Herodes ikowi ritsitokemi.” <sup>32</sup> Ikantzi Jesús: “Pipiyanake, pinkanteri oshiyakariri sagari: netsiyatakotakairi raayiri peyari, netsiyatakotakairi mantsiyari. Yotapaaka mawa kiteesheri nonkaatantyaawori nantziri. <sup>33</sup> Eekeromaitatya niyaataty e irojatzi mawatapaintsine kiteesheri, tema iro kameethatatsi ritsitokaiteri maawoini Kamantantaneriite Jerusalén-ki. <sup>34</sup> ¡Jerusalén-satzipaini! Osheki pitsitokake Kamantantaneriite. Pitsitokakeri ikaatzi rotyaantaweetakemiri. Tema nokowawetapiintaka noshiyaarime tsimeryaani rosatetziri iryaani. Ari nonkanterime naaka ikaatzi notomintaari. Iro kantzimaitacha te pikowaiyini. <sup>35</sup> Jiroka pinampi pisaikapiintawetaga, eero iñagaitai iita nampitaiyaawone. Pinkeme nonkante: Eero piñiitaana, irojatzi paata pinkantantaiyaari: ‘Tasonkawentaarewo rinatzi, tema Pinkathari aitziri otyaantakeriri.’ ”

## 14

*Jesús retsiyatakotakairi eeniyawaitatsiri*

1 Okanta kiteesheri rimakoryaantaitari, ikenanake Jesús ipankoki reeware Fariseo roya. Osheki kempoyaakeriri oita ranteri. 2 Ari risaikakeri janta mantsiyari eeniyawaitatsiri. 3 Ikanta Jesús rosampitakeri Yotaantzirori Inintakaantaitanewo itsipataakeri Fariseo, ikantziri: “Kiteesheri rimakoryaantaitari inatzi iroñaaka, ¿tema ishinetaantsita etsiyatakotakaante?” 4 Te rakaiyini, irojatzi imairetaiyakeni. Raakeri Jesús mantsiyari, retsiyatakotakagairi, rotyaantairi. 5 Ripithokashitanakari jirikapaini, ikantziri: “Arika rotetya pipira omooki kiteesheriki rimakoryaantaitari, ¿tema ari pinoshikairi intsipaite?” \* 6 Te rakanakeri.

### *Oimoshirenkaantsi aawakagaantsiki*

7 Ari risaiki Jesús ikempoyiiri akiyooterine reeware Fariseo, thaawako ikantaiyani ikowi rosatekya niyankineki rakiyooteri jewari. Ikanta Jesús roshiyakaawentanakeniri, ikantanake: 8 “Arika inkaimaitemi poimoshirenkya aawakagaantsiki, eero posatekawaita pinkowe pintsipatyaari jewari, aamaaka tzimatsi itsipa pokatsine anayimiri ririiperotzi irirori. 9 Arika rareetapaakya kaimakaantzimiri, inkantapaakemi: ‘Eero posatekawaita eeroka, piyaate pisaike jantyaatsikaini.’ Antawoite pinkaaniwentanakya. 10 Iroowa kameethatatsi eero posatekawaita, pisaikapaake jantyaatsikaini. Irojatzi ripokantapaakya kaimakemiri, inkantakemi: ‘Asheninká, pipoke posatekya

---

\* 14:5 Iriitake ipiraitari janta: buey eejatzi asno.

eeroka jaka.’ Aripaite impinkathaitemi.  
 11 Itzimirika kowashiwaitachane impinkathaiterime, aritake ñaakero intsinampashiretakaiteri. Iriima tsinampashirewaitatsiri, iriitake ñeerone impinkathaitairi.”

12 Irojatzzi ripithokashitantanakariri Jesús aanakeriri rowakayaari, ikantziri: “Arika pinkaime atziri powakayaari, eero pikaimiri pisheninkaperotari eeroka, pirentzi, eejatzzi ikaatzzi ashaagantachari, tema ari ripiyataimi eeroka rakiyootaimi. 13 Arika poimoshirenkya, iriitake pinkaimayete ashironkainkari, mawityaakiri, pesaponchokiyetatsiri. 14 Ari piñagairo pinkimoshiretai, tema jirikapaini, eero ripiyataimi paata rakiyootaimi roimoshirenkya. Aritzimaitaka ripinaitaimiro pantakeri arika rañaayetai kameethashireri.”

### *Roshiyakaawentaitziro antawoite rowaita*

15 Ikanta ikemawake apaani ikaatzira risaiki rowaiyani, ikantanake: “Kimoshire inkantya inkaatera owaachane impinkatharitanakerika Pawa.” 16 Irojatzzi ikantantari Jesús: “Tzimatsi atziri, riwetsikakaantake antawoite oimoshirenkaantsi, ari rowaiyaani. Rithonka ikaimakeri ikaataiyinira. 17 Okanta imonkaatapaaka rowantyaari rotyaantakeri rimperatanewo inkamanteri ikaatzzi ikaimakaantakeri, tema irootaintsi rowaiyaani. 18 Te ikowi ripokaiyeni ikaatzzi ikaimakaantawetakari. Retanakawo apaani, ikantzzi: ‘Eero okanta niyaate, niyaatatye naminero owaantsi namanantakeri. Irootake eero okantanta



niyaate.’ <sup>19</sup> Ikantake itsipa: ‘Niyaataye noñaantyaari namanantakeri nopira, irootake eero okantanta niyaate.’ † <sup>20</sup> Ari ikantanake itsipa eejatzi: ‘Eero okanta niyaate, tema owakera naawakaaka.’ <sup>21</sup> Irojatzi ripiyantaawo imperataarewo, ikamantapairi iwinkatharite awisaintsiri. Antawoite owatsimaanakeri, ikantanakeri rimperatanewo: ‘Piyaate, panashityaawo jimpe iweyaa nampitsi, pamakeri ashironkainkari, mawityaakiri, pesaponchokiri inkaatera piñeeri janta.’ <sup>22</sup> Ari ikantakero rimperatanewo. Irojatzi ikantantaariri iwinkatharite, ikantziri: ‘Nimatakero okaatzi pikantakenari, eenitzimaitacha okaankitzi pankotsi.’ <sup>23</sup> Ikantanairi rimperatanewo: ‘Pithonkero panashityaawo awotsi, piyaate tsikarika, pishintsineenteri inkaate piñeeri janta, ripokeeta iyeekiteeta nopanko.’ <sup>24</sup> Pinkeme nonkante: Tzimawetacha osheki atziri netawetakari nokaimakaantziri, eeromaita iñaamatsitairo royaawo eepichokiini niwetsikakaantakeri owanawontsi.’ ”

### *Pomeentsitachari oshiyakotyaari Cristo*

<sup>25</sup> Osheki oyaatakeriri Jesús. Ari ripithokashitanakari, ikantziri: <sup>26</sup> “Irootake inimotzimiri petakotari pipaapate, pinaanate, piina, pitomi, pirentzi, pitsiro, petakotzita eejatzi eeroka. Iroorika anaanakerone onkaate pinintename naaka pawentaana, tekeraataga pithotyiiroota pinkemisantena. <sup>27</sup> Ontzimatye pinkyaaryoowentero nokenkithatakaakemiri,

† 14:19 Iriitake kantakotachari jaka “nopira”, kaatatsiri 5 buey.

onkantawetakya inkentakoitemi. Arika pipakaakero, eero noshiyakagaimi eeroka niyotaanewo. <sup>28</sup> Apaani kowatsiri riwetsike pankotsi raminakomento, retawakyaawo inkenkithashiretya tzimatsirika rimatantyaawori riwetsikero. <sup>29</sup> Ari onkantya rithonkantyaawori riwetsikero retanakari, arika rookashitakyaawo, ishironaminthatyaari inkaate ñeerine. <sup>30</sup> Inkantaiyeni: ‘Piñaamatsiteri jirika, te raawiiro, rookashitakawo.’ <sup>31</sup> Ari ikanta eejatzi pinkathari tzimatsiri 10,000 rowayerite, rominthata romanatyaari itsipa pinkathari tzimatsiri 20,000 rowayerite. Ontzimatyete retawakyaawo inkenkithashiretawakya, arika roitsinampaakeri. <sup>32</sup> Iñaakerorika eero roitsinampairi, eeniro riweyaa intaina itsipa pinkathari pokatsiri romanatyaari, rotyaante kanterine: ‘¿Tsikama ankantyaaka eero omanatawakaanta?’ <sup>33</sup> Ari onkantyaari eejatzi ontzimatyete petawakyaawo pinkenkithashiretawakya eerokapaini, eerorika pipakairo petakoyetawo pashiyetari, eero noshiyakaimi niyotaanewo.”

*Oshiyakotawori masankari tziwi*  
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

<sup>34</sup> “Tema kameetha okanta tziwi okatyotzi. Iro kantacha arika rowaitaitero tsika oitya, eero opantaawo inkatyokantaityaawo. <sup>35</sup> Te ompantaiyaawo tziwi, eero opantaatsikaitawo eejatzi risaiponkitzitantaityaawo pankirentsi, ontzimatyete rookaitero. Kowirori inkemathatero jiroka, rowayempitatty inkemisante.”

# 15

## *Ikenkithatakoitziri oweja peyawetachari (Mt. 18.10-14)*

<sup>1</sup> Ipiyotaka apatotziriri koriki itsipatakari osheki kaariperoshireri, ikemisantziri Jesús riyotaantzira. <sup>2</sup> Ikanta Fariseo itsipatakari Yotzinkariite, ikenkithatakotanakeri Jesús, ikantzi: “Pamineri jirika, itsipatakari atziri kaariperoshireri, itsipatari rowapiintaiyani.”

<sup>3</sup> Ikanta Jesús roshiyakaawentanakeniri, ikantanake: <sup>4</sup> “Tzimatsi atziri piratariri oweja ikaatzi 100. Ikanta ipeyaka apaani, rookanakeri itsipa ikaatzi 99 janta owintenipathatzira, jatake rithotyaakotairi peyainchari. ¿Tema pantziro eeroka jiroka? <sup>5</sup> Ikanta iñaapairi oweja, kimoshire ikanta inatapairi. <sup>6</sup> Tema areetaa ipankoki, ipiyotapairi isheninka, ikantapairi: ‘Pipoke pintsipatena oimoshirenkya, tema noñagairi oweja peyawetaichari.’ ”

<sup>7</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Ari onkantaiyaari inkiteki, antawoite inkimoshirewentaiteri pakagairone ikaariperoshireweta. Ranaanakeri kameethashiretaintsiri kaatatsiri 99.”

## *Roshiyakaawentaitziri koriki peyawetachari*

<sup>8</sup> Ari ikantanake: “Eenitatsi tsinane tzimatsiri 10 oorikite. Okanta ipeyapithatakawo apaani oorikite, ootakeri ootamento, opishitakero maa-woini opanko ithotyaakotairi oorikite. \* <sup>9</sup> Okanta oñagairi, okaimakeri osheninka, okantakeri:

---

\* **15:8** Ikantakoitziri jaka “koriki”, irijatzi iitaitziri “dracma”, koriki rinatzi rashiyetari Grecia-satzi. Iriitake ripinaitziriri antawai-tatsiri apaani kiteesheri.

‘Pipoke, pintsipatena noimoshirenkya, tema noñagairi noorikite peyawetainchari.’ ” <sup>10</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Ari inkantaiya imaninkarite Pawa antawoite inkimoshiretai iñaakerika apaani atziri ripakagairo ikaariperoshirewaitzi.”

*Ikenkithatakoitziri tomitsi jewanawaitachari*

<sup>11</sup> Ari ikantanake eejatzi Jesús: “Eenitatsi atziri tzimatsiri apite itomi. <sup>12</sup> Ikanta iyaapitsi, ikantakeri ipaapate: ‘Papá, pimpenawo pashitakainari.’ Rimatakero, ipakeri itomi rashitakayaariri paata apaanipaini. <sup>13</sup> Jatanake iyaapitsi itomi intaina otsipaki nampitsi. Ari reewanawaitakari iyorikite. <sup>14</sup> Ikanta reewanawaitakari maawoini, iñaakero antawoite tashetsi janta nampitsiki. Ari ikoityaanakeriri ikaatzi reewanatakari. <sup>15</sup> Riyaatashitakeri nampitawori janta ikowi antawairentsi, rotyaantaitakeri inkempoyeeri chancho. <sup>16</sup> Antawoite ritasheyake, ikowake rakiyooteri chancho, tema tekaatsi perine rowanawo. <sup>17</sup> Irojatzi ikantashiretantanakari mainari: ‘Osheki inintaawaita rowaperowaita antawaitatsiri ipankoki nopaapate, ¿iitaka nashironkaawaitantari naaka jaka nitasheyawaitzi? <sup>18</sup> Ontzimatyey niyaatai ashitanariki, nonkantapairi: “Papá, nokaariperotzimotakemi, nokantakeri eejatzi Inkitesatzi. <sup>19</sup> Te onkameethate poshiyakagaina pitomi, apatziro nokowi poshiyakagainari antawaitatsiri powaneki.” ’ <sup>20</sup> Katziyanaka, pokai ashitaririki. Tema aminawooki ikanta ashitariri, iñaawairi ripokai, rishiyashitawaari, rawithakitawairi, inintawootawairi. <sup>21</sup> Ikantapaake

itomi: ‘Papá, nokaariperotzimotakemi, ari nokantakeri eejatzi Inkitesatzi. Te okameethatzi pintomitaina iroñaaka.’<sup>22</sup> Iri kantzimaitacha ashitariri, ikantakeri rimperatanewo: ‘Pamake irooperori kithaarentsi, pinkithaatawairi notomi. Pinkyaantakayaari rakoki poreryaatsiri, pizapato-teri eejatzi.’<sup>23</sup> Pamake wathantzi ewankari waaka, pitsitokeri. Nokowi oimoshirenkya.<sup>24</sup> Tema jirika notomi kamawetaka, iro kantzimaitacha añagai iroñaaka. Pairani ipeyaka, iñagaitairi iroñaaka.’ Ari retanakawo roimoshirenkaiyani.

<sup>25</sup> Ikanta rantarite irirentzi saikatsi rantawaitzi owaantsiki. Pokai pankotsiki, ikemapaatziiri roimoshirenkaiyani.<sup>26</sup> Rosampitapaakeri rimperatanewo oitarika ikimoshiretantaitari.<sup>27</sup> Ari ikantanakeri: ‘Areetaawo pirentzi, irootake rowamaakaantantari pipaapate ewankari waaka, tema kameethaini rareetaawo pirentzi tekaatsi awishimoterine.’<sup>28</sup> Ari ikisanaka, te ikowi inkyaapai pankotsiki. Irojatzi riyaaatashitantakariri ipaapate, osheki ikowake intsipatyaari roimoshirenkya.<sup>29</sup> Irojatzi ikantantanakariri ipaapate: ‘Piñaawetana naaka nashi nowiro nisaikimotzimi, tekaatsi nantzimotemi. Te pipaatsikaitana apaani piratsi noimoshirenkya. †<sup>30</sup> Irooma ripokaira yeeye eewanatzitakemiriri piyorikite ipiro mayempiro, iri powamainiri wathatatsiri piratsi poimoshirenkawairi.’<sup>31</sup> Ari rakanake ipaapate, ikantziri: ‘Notomí, ari pathi powiro

---

† 15:29 Ikantakoitzi jaka “piratsi”, iriitake cabra.

pisaikimotakena eeroka, maawoini okaatzi nashitari, eeroka ashitawori maawoini. <sup>32</sup> Irootake ankimoshiretanyaaari iroñaaka, tema jirika pirentzi, kamawetaka, iro kantacha añagai iroñaaka. Ipeyawetaka iñagaitairi iroñaaka.’ ”

## 16

*Roshiyakaawentaitziri  
imperataarewo*

*kaariperori*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús ikantakeri eejatzi riyotaanewo: “Eenitatsi atziri ashaagantachari. Tzimatsi irirori rimperatanewopaini. Eenitatsi pokaintsiri, ikantapaakeri ashaagantzinkari: ‘Jirika reeware pimperatanewo, rapaatzitakemiro pashaagawo.’ <sup>2</sup> Ikanta jirika ashaagantzinkari ikaimakaanakeri rimperatanewo, rosampitakeri: ‘¿Oitaka pantakeri? Nokemake ikantaitana. Poñaayenawo okaatzi pantawaitakenari. Ari iweyaapaaka peewatziri nimperatanepaini.’ <sup>3</sup> Ari ikantashiretanake jirika rimperatanewo: ‘¿Tsika nonkanyaaka iroñaaka? Romishitowatyeena imperatanari. Te nimatziro nompankiwaite, arika nonkowakotante impashitaitena, osheki nonkaaniwentya.’ <sup>4</sup> Ikantashiretanake: ‘Niyotake oita nanteri raakameethatantaitenari arika nishitowai.’ <sup>5</sup> Ipiyotakeri ireewetziriri iwinkatharite, ikantakeri etawori: ‘¿Okaatzika pireewetziri nowinkatharite?’ <sup>6</sup> Ikantzi irirori: ‘Nireewetziri 100 inchatonaa oyeenka pankirentsi.’ Ikantanairi: ‘Jiroka pireewere, posankenate otsipa, onkaatanai 50 pireewetanai.’ <sup>7</sup> Rosampitakeri itsipa ikantziri: ‘¿Eeroka

okaatzika pireewetzi?’ Ikantzi: ‘Nireewetziri 100 royaantantaitawori trigo.’ Ikantanairi eejatzi: ‘Jiroka pireewere, posankenate otsipa, onkaatanai 80 royaantaitzirowa.’ <sup>8</sup> Ikanta jirika pinkathari, roñaagantakeri rimperatanewo tema iñaakeri imaperotatziiri riyotzi tsika inkenakairo rantakeri. Ari ikantayeta atziripaini iroñaaka, imaperotziri riyotzi tsika ikenakairo raakameethatantyaariri isheninka, ranairi tsika ikanta kemisantzinkaripaini.” <sup>9</sup> Ari ikantanake Jesús: “Ontzimatyē piyote pantawaitakairo pashaagawo paakameethatantyaariri itsipa, okantaweta te opantaperowetawo ashaagawontsi, iroowa raakameethatantaitemiri paata eeroka inkiteki.

<sup>10</sup> Itzimirika kyaaryootaintsiri eepichokiini, iriitake kyaaryooperotaatsine. Itzimirika kaariperoshiretatsiri eepichokiini, iriitake maperotairone inkaariperotai. <sup>11</sup> Terika pikyaaryoowentziro ashaagawontsi kaari pantaperotawori jaka, tekaatsi ameentaimine impemiro ashaagawontsipero. <sup>12</sup> Terika pikyaaryoowentziro ashinentsi, tekaatsi pemine pashityaari eeroka. <sup>13</sup> Tekaaitsi imperataarewo materone rantawaiteniri apite pinkathari. Tema apaani inkowaperote rimperatyaari, iriima itsipa inkisaneentakeri. Ari oshiyawo eejatzi, tekaatsi materone inkemisanteri Pawa, arika inkenkithashiretakotero ashaagawontsi, oshiyawaitanakawo imperatatyēyaarime.”

<sup>14</sup> Ikemaiyakeni eejatzi Fariseo, tema irijatzi ñaawenatawori ashaagawontsi, ritainkimawaitakeri Jesús ikemirira inkenkithatzi.

15 Ikantanakeri: “Piyotziro potzikaawentaiyani eeroka eero riyotantzimi atziri, riyotzimaitakemi Pawa okaatzi pikenkithashiryaaakari. Okaatzi kameethatzimowetariri atziri, te iñaamatawo Pawa.”

*Inintakaantaitanewo eejatzi ipinkathariwentantai Pawa*

16 “Tema pairani ikenkithatakoitakero Inintakaantaitanewo eejatzi rosankenare Kamantantaneriite. Ipoñaapaaka Juan ikenkithatapaake. Ikematziiro atziripaini Kameethari Ñaantsi tsika ikanta ipinkathariwentai Pawa. Antawoite ikowaitzi iñagaitero, oshiyawaitakawo ishintsitaitzi arika romanataitya. 17 Te opomeentsita ithonkaiya paata kipatsi eejatzi inkite, iro kantzimaitacha eero ithonkimaitaa Inintakaantaitanewo.”

*Riyotaantzi Jesús ikantzi: “te opantawo pookero piina”*

18 “Itzimirika jokerone iina, arika ragai ot-sipa tsinane, imayempiwentakero etakawori. Ari oshiyawo eejatzi, itzimirika agairone tsinane jokaarewo, mayempitake irirori.”

*Ashaagantachari eejatzi Lázaró*

19 “Tzimatsi atziri ashaagantachari, owaneenka ikithaatapiinta. Ikamaitawo kiteesheriki roimoshirenka, owaneenka rawirikawaita. \*

20 Eenitzitacha ashironkaawaitachari iita Lázaró, rithonka ripathaawaitake. Ari romaryaapiinta

---

\* **16:19** Irootake ikantakoitziri jaka “owaneenka”, kithaarentsi anashirikimawotatsiri. Osheki owinawo jiroka. Apatziro ikithaayetawo ashaagantzinkari.



jakakeroki ipankoki ashaagantachari. <sup>21</sup> Iriitake aperotapiintzirori rowaryaayetziri rowanawo ashaagantzinkari. Pokatsi otsitzi ithotzitziri ripathaawo. <sup>22</sup> Ikanta paata kamake ashironkainkari, raanakeri imaninkarite Pawa, jatake risaikira Abraham. Ikanta ikamake eejatzi ashaagantachari, ikitaitakeri. <sup>23</sup> Ikanta janta sarinkaweniki, osheki ikemaatsiwaitaka ashaagantawetachari. Raminakotakeri intaina iñaatziiri Abraham itsipatakari Lázaro. <sup>24</sup> Ari ikaimawetari irirori, ikantzi: ‘Chariné, Abraham, pineshironkatena. Potyaanteri Lázaro ramaatsikaitakena eepichokiini ñaa nirawakeeta, tema antawo itaaneentakena paampari.’ <sup>25</sup> Ikantanake Abraham: ‘Nochariné, poshiretakotaiyaawo pashaagawo pairani, eejatzi ikantzita Lázaro roshiretakotaawo rashironkaawaitaga pairani. Iri kanzimaitacha kimoshire ikanta irirori jaka, irooma eeroka iroñaaka ontzimatye pashironkaawaitaiya. <sup>26</sup> Tekaatsi onkene pipoke, tzimatsi antawo impeeta otzikaimiri, eero okanta niyaatashitemi eeroka.’ <sup>27</sup> Eekero ikantawetatya irirori: ‘Pinkemena nonkante chariné, potyaante jatatsine risaikira ashitanari. <sup>28</sup> Tzimatsi janta ikaatzi 5 nirentzi, pinkamanteri eero ripokanta irirori jaka, osheki rashironkaawaitaita.’ <sup>29</sup> Ikantanakeri Abraham: ‘Eenitatsi Inintakaan-takeri Moisés, eenitatsi eejatzi ikenkithatakeri Kamantantaneri, iroowa inkemisanterime.’ <sup>30</sup> Ikantanake eejatzi: ‘Eerowa Chariné, Abraham. Tzimatsirika apaani kamatsiri kamantairine añaatsiri atziri, ari ripakagairo kaariperori

rameyetari.’ <sup>31</sup> Eekero ikantanakitzi Abraham: ‘Tema te ikemisantziro ikenkithawetakari Moisés eejatzi Kamantantaneri, eerowa ikemisantziro iroñaaka inkamantantawetyaarika kaminkari.’ ”

## 17

### *Eero pantakaantziro kaariperori*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús ikantanakeri riyotaanewo: “Ari intzimapiintatye antakaanterone kaariperori. Inkantamatsitaiteeri jirika. <sup>2</sup> Itzimirika antakaakerine kaariperori oshiyakariri eentsi rawentagaana, ari rowasankeyeetairi. Iri kameethatatsi inthataitenirime mapi ikentsiki, rowiinkaiteri inkaareki, ompoñaantyaari eero ikaariperotakaantanta. <sup>3</sup> Ontzimatye paamaakowentya eeroka. Tema intzimerika antzimotemirone kaariperori, pinkaminairi. Arika ripakaanairo rantayewetakari, pimpeyakotero rantzimowetakemiri. <sup>4</sup> Ari oshiyawo eejatzi. Tzimatsirika atziri osheki rantzimotakemi, onkaate <sup>7</sup> rapiipiintero apaaniki kiteesheri, ontzimatye papiipiinteri pimpeyakotakairi arika ripokashitemi inkowe pimpeyakotakagairi.”

### *Poshoretakaaperotaina*

<sup>5</sup> Ikanta Rotyaantaperotanewo, ikantanakeri Jesús: “Nokowi poshoretakaaperotaina.” <sup>6</sup> Ari ikantanake Awinkatharite: “Onkantawetakya eero antawotzi poshiretaana, poshiyaawo okithoki oryaanikitatsiri pankirentsi, aritake pimatakero antawo inchato katziyainchari,

pinkantero: ‘Pishirinke, pinkatziye inkaareki.’  
Nonkante naaka, atake imatakya.” \*

*Rantayeteri imperataarewo*

<sup>7</sup> “Tzimatsirika pimperatanewo, piñaawairi rareetaiya rowintawaitzira powaneki, ikempoyiirira pipira ¿arima pinkantawairi: ‘Pakiyootapaina?’ <sup>8</sup> Tema eero, apatziro pinkantawairi: ‘Ponkotsitapai owanawontsi. Pomathakitya onkene poyiitena, nowawaitya, nirawaite nomere eejatzi. Eeroka impoitatsine poya.’ <sup>9</sup> ¿Arima pinkimoshirewentakero okaatzi rantakeri pimperatanewo? Tema eero. <sup>10</sup> Ari pinkantyaari eejatzi eeroka, arika pimonkaatakero inintakaimiri Pawa, pinkante: ‘Eero asagaawentawaita arika rimperayeetai, tema apatziro amonkaatero ikowakaitakairi anteri.’ ”

*Retsiyatakotakagaitziri 10 pathaawaitatsiri*

<sup>11</sup> Ikanta rawisanake Jesús riyaaate Jerusalén-ki, ikenanakero Samaria-ki ipoñagaawo Galilea-ki. <sup>12</sup> Ikanta rareetaka nampitsiki, ari ritonkyotakari 10 atziri pathaawaitatsiri, jantyaatsikaini ikatziyaiyapaakani. <sup>13</sup> Ikaimimaita, ikantzi: “¡Yotaantanerí Jesús, pineshironkataina naaka!” <sup>14</sup> Ari raminanake irirori, iñaatziiri ikatziyaiyani, ikantziri: “Piyaatashiteri Imperatasorentsi-taarewo raminawakemiro pipathaawo.” Ikanta riyaaatayanakeni, omapokashitaka opeyanaka

---

\* **17:6** Iro ikantakoitzi jaka “okithoki oryaanikitatsiri pankirentsi”, jitachari “mostaza”, iro shookatsiri inampiki itsipa atziri. Iro ikantakoitzi jaka “antawo inchato”, jitachari “sicómoro”, irojatzhi shookatsiri otsipaki inampiki atziri.

ripathaawo, etsiyatakotanai. <sup>15</sup> Ikanta apaani iñaakero retsiyatakotai, thaamenta ripiyaawo irirori, ikimoshirewentanakeri antawoite Pawa. <sup>16</sup> Rotziwerowashitapaakari iitziki Jesús, riwetharyaapaakari. Jirika piyaachari Samaria-satzi rinatzi. <sup>17</sup> Irojatzzi ikantantanakari Jesús: “¿Tema 10 etsiyatakotaatsiri, tsika ikenakeka itsipa? <sup>18</sup> Tekaatsi nosheninka piyaatsine inkimoshirewentanairi Pawa riwetharyagaiyaari, apatziro ripiyaawo itsipasatzi atziri.” <sup>19</sup> Riñaanatanakeri Jesús pathaawaiwetachari, ikantziri: “Pinkatziye, piyaatai. Iroowa etsiyatakotakagaimiri poshiretaana.”

*Tsikapaiteka etantanakyaawo impinkathariwentantai Pawa*  
(Mt. 24.23-28, 36-41)

<sup>20</sup> Ikanta Fariseo rosampitakeri Jesús, ikantziri: “Tsikapaiteka etantanakyaawo impinkathariwentantai Pawa.” Ari rakanake irirori: “Omapokashitaiya impinkathariwentantai Pawa. <sup>21</sup> Tekaatsi kantaatsine: ‘Jiroka jaka. Jironta janta.’ Tema mataka pinkatharishirewentantai Pawa.” <sup>22</sup> Ari ripithokashitanakari riyotaanewo, ikantziri: “Ari pinkowawetaiya paata piñeerime eepichokiini Itomi Atziri, eero okantzimaita. <sup>23</sup> Ari pinkemake inkantaite: ‘Jirika jaka.’ Itsipa kantatsine: ‘Jirinta janta.’ Eero piyaatashitziri, eero poyaatziri eejatzi. <sup>24</sup> Arika ripiyai Itomi Atziri, roshiyapaatyeyyaawo ookathawontsi, etanakyaawo tsika iweyaa kipatsi irojatzzi tsika janta ithonka. <sup>25</sup> Etanakya iñagaitawakero antawoite rashironkawaitaitya,

imanintawaitaiteri jirikapaini atziri tzimatsiri iroñaaka. <sup>26</sup> Aritake oshiyaiyaawo okanta pairani eeniro risaikaweta Noé. Aritake onkantaiyaari eejatzi arika ripokimatai Itomi Atziri. <sup>27</sup> Inimotziri atziripaini rowawaita, rirawaitzi, raawakaawaita eejatzi. Irojatzzi ikyaantanakari Noé antawoki pitotsi riwetsikakeri. Okanta oonkanaka kipatsiki, thonkaiyakani maawoini atziri ikamake. <sup>28</sup> Ari oshiyaawo pairani eeniro risaikaweta Lot. Inimotziri atziri rowaiyani, rirawaitzi, riyomparitaiyani, ipankiwaitaiyini, riwetsikaiyini ipanko eejatzi. <sup>29</sup> Iro kantzimaitacha imonkaatapaaka kiteesheri rishitowantanakari Lot nampitsiki Sodoma, omapokashitaka oparyaapaake paampari, ari rithonkakari maawoini atziri ritagaa. <sup>30</sup> Arira onkantaiyaari eejatzi arika ripiyai Itomi Atziri. <sup>31</sup> Tzimatsirika saikatsiri jakakeroki ipanko, ari impoñaanakya rishiyanake, eero ikyaapanaantzi raapanaante tsika oita. Itzimirika saikatsine rowaneki, rishiye tsika ikanta, eero ripiyapanaanta. <sup>32</sup> Pinkenkithashiryaaakotero awishitzimotakerori pairani iina Lot. <sup>33</sup> Ikaatzi etakowaitachari apaniroini rantayetziro iñaawenatashitari, aritake impeyashiretaiya. Iriima inkaate kamawentenane rantanairo nokowakairiri naaka, aritake rawisakoshiretai.” <sup>34</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Intzimai tsipatawakaachane rimate. Apaani ragaitai inkiteki, iriima itsipa rookaitanairi. <sup>35</sup> Ontzimai apite tsinane tsipatawakaachane itoonkawaite. Apaani ragaitai inkiteki, irooma otsipa rookaitanairo.

36 Risaike apite atziri rowaneki. Apaani ragaitai inkiteki, iriima itsipa rookaitanairi.”  
 37 Ari rosampitaitanakeri Jesús, ikantaitziri: “¿Tsikajaantaka Pinkathari?” Ikantzi Jesús: “Tsikarika risaiki kaminkari, ari rewotaiyani tziso.” †

## 18

*Ikenkithatakoitziro kinankawo eejatzi kaariperori pinkathari*

<sup>1</sup> Ari roshiyakaawentanakero Jesús ompoñaantyaarime ramanaityaarime kiteesheriki, eero ripakagaitantawo. <sup>2</sup> Ikantzi: “Eenitatsi nampitsi, ari risaikiri kaariperori pinkathari, te ipinkathatziri Pawa, te ipinkathatzitari eejatzi atziri. <sup>3</sup> Ari isaikitari tsinane kinankawo. Ipokashitakeri kaariperori pinkathari, okantziri: ‘Nokowi pinkaimenari kisaneentanari, piwetsikainawo awishimotanari.’ <sup>4</sup> Te ikowaweta pinkathari. Irojatzzi ikantashiretantakari: ‘Te nompinkathateri Pawa, eejatzi atziri. <sup>5</sup> Iro kantacha jiroka kinankawo, ontzimatyee nanteniro okowiri. Nisamawokari arika omerencheena ipiyapiyatashitena.’ ” <sup>6</sup> Ikantzi Jesús: “Piñaakero ikantashiretakeri kaariperori pinkathari. <sup>7</sup> Iri maperotzirori Pawa, te rishenkaantzi rantainiri kameetha rashiyetaari, kamaitanaawori ramanaiyaari kiteesheriki.” <sup>8</sup> Eekero ikantatzi Jesús: “Eero rishenkagaita

† **17:37** Oshiyawo añaaipiintziri rewotaiyani tziso, ayotzi tzimatsi kamaintsiri. Ari oshiyaawo eejatzi arika añaaayetakero okaatzzi ikenkithatakotakeri jaka Jesús, ayotzi irootaintsi ripyimatai.

rantantaityaawori kameethari. Iro kantacha arika ripiyapaake Itomi Atziri, ¿eekeroma iñaapaatyé awentaapiintaariri kipatsiki?”

*Roshiyakaawentaitziri Fariseo eejatzi apatotziriri koriki*

<sup>9</sup> Eeniyetatsi kenkithashiretachari kameethashireri rinatzi. Irojatzi imanintashirewaitantariri itsipa atziri. Irojatzi roshiyakaawentantanakanariri Jesús, ikantzi: <sup>10</sup> “Eenitatsi apite atziri jatake tasorentsipankoki ramaña. Fariseo rinatzi apaani, iriima itsipa apatotziriri koriki. <sup>11</sup> Ikanta ikatziyapaaka Fariseo ramana, ikantzi: ‘Ariwé Pawa, tema te noshiyari naaka itsipa atziri, koshintzi rinatzi, kaariperoshireri ikanta, mayempiri rinatzi, ari roshiyari apatotziriri koriki. <sup>12</sup> Apite nitzitapiintawo awisayetzira kiteesheri rimakoryaantaitari, nowapiintzi koriki ikaatzi ripinaitanari.’ <sup>13</sup> Ikanta apatotziriri koriki, ikatziyapaaka jantyaatsikaini, oiyotapaaka ramana te ramini jenoki. Tema rowashiretakoshiryaaanakitya, ikantzi: ‘Pawa, pinkaminthagaina naaka, kaariperoshireri ninatzi.’ ” \* <sup>14</sup> Ikantanake Jesús: “Iriitake raakameethaiteri jirika, kameethashire riyataai ipankoki, te roshiyari itsipa. Tema ikaatzi iriiperowaiwetachari iroñaaka, ari

---

\* **18:13** Kantakotachari jaka “rowashiretakoshiryaaanakitya”, irootake kantakotachari romposashipaneetanakitya atziri. Tema irootake rameyeteri Judá-ite arika rowashiretakoshiretyaawo oitarika. Inashita ametari aakapaini arika omposashipaneetya, tema asagaawentawaitatya.

intsinampashiretakagaitairi. Iriima ikaatzi tsinampashirewaitatsiri iroñaaka, aritake iñagairo ririiperotakagaitairi.”

*Ritasonkawentziri Jesús eentsipaini*  
(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

<sup>15</sup> Ikanta ramaitapaakeniri Jesús eenchaaniki, ikowaitzi riterotantyaari rako. Iri kantacha riyotaanewo Jesús, ikisathatawakeri amayetziriri eentsi.

<sup>16</sup> Irojatzi ikantantanakari Jesús: “Pishineteri eenchaaniki ripokashitena. Eero pithañaana. Tema inkaate oshiyaarine eentsi, iriitake ñagairone ipinkathariwentantaira Pawa.

<sup>17</sup> Imaperotatya, eerorika ipinkathaitziri Pawa roshiyakotaityaari ikantaga eentsi, eero iñagairo impinkatharitari.”

*Mainari ashaagantzinkari pinkatharitatsiri*  
(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

<sup>18</sup> Ikanta apaani pinkathari rosampitakeri Jesús, ikantziri: “Kameethari Yotaantanerí, ¿oitaka nantairi noñaantaiyaawori kantaitaachane añaaamentotsi?”

<sup>19</sup> Irojatzi rakantanakari Jesús, ikantzi: “¿Oitaka pikantantanari: ‘kameethari pinatzi?’ Apatziro ikan-takaawo Pawa ikameethatzi, tekaatsi itsipa.

<sup>20</sup> Piyotakotakeroma Inintakaantaitanewo, kantatsiri:

Eero pitsitokantzi.

Eero pimayempitzi.

Eero pikoshitzi.

Eero pithaiyakowaitanta.

Eero pamatawitantzi.

Pimpinkathateri ashitzimiri.”



21 Ari rakanake mainari, ikantzi: “Yotaantanerí, nithotyaakero maawoini netanakawo pairani eeniro neentsitzi.” 22 Ikanta ikemakerira, ikantanakeri Jesús: “Tzimatsi kowapainchari panteri. Pimpimantero okaatzi pashitari, pimpashityaari ashironkaachari. Tema ari piñagairo pinintagaiya inkiteki. Pipoke, poyaatena.” 23 Ikanta ikemawake, owashire ikantanaka, tema ashaagantzinkari rinatzi. 24 Tema iñaakeri Jesús antawoite rowashiretanaka, ikantanake: “¡Imapero opomeentsita riyaatai ashaagantzinkari tsika ipinkatharitzí Pawa! 25 Tema eero okanta inkye piratsi camello imooki akoshi, iriitake maperotzirori impomeentsitya inkye ashaagantzinkari tsika ipinkatharitzí Pawa.” 26 Ikantayetanake ikaatzi kemakeriri Jesús: “¿Itakama awisakoshiretaatsine?” 27 Irojatzí ikantantanakari Jesús: “Eenitatsi pomeentsitzimotariri atziri, iriima Pawa tekaatsi pomeentsitzimotyaarine.” 28 Ari ikantanake Pedro: “Jirika nokaataiyakenika naaka, nookayetanakero tzimimoyetanari, noyaataiyakemini.” 29 Ikantanake Jesús: “Imaperotatya, tzimatsirika kowanairori impinkathariwentairi Pawa, irootake rookantanakawori ipanko, ashitariri, irirentzi, iina, eejatzi rowaiyanepaini, 30 tema osheki raakotakeri iwairo Pawa jirika, aritake anagairo okaatzi rookanakeri. Ari inkantaityaari eejatzi paata arika iñagairo kantaitaachane añaamentotsi.”

*Rapiitairo Jesús ithawetakota rowamagaiteri  
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)*

<sup>31</sup> Ikanta Jesús rapatotairi 12 riyotaanewo, ikantziri: “Aatatye iroñaaka Jerusalén-ki. Ari imonkaatyaari awishimoterine Itomi Atziri, tema irootake rosankenatakotakeri pairani Kamantantaneri. <sup>32</sup> Ari raakaantaiteri, rayeri atziri kaari asheninkata. Antawoite ishironthamintaithaiaari, inkemaatsitakagaithaiaari, reewawootaiteri. <sup>33</sup> Arika onkaatake ripasawaitaiteri, ari rowamagaiteri. Iro awisawetakya mawa kiteesheri, ari rañagai eejatzi.” <sup>34</sup> Iro kantzimaitacha, te ikemathatziro jirikapaini ikaatzi kemawetainchari, tema te ikowaitzi inkemathatakagaiteri.

*Raminakagaitairi Jericó-satzi*  
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

<sup>35</sup> Ikanta Jesús areetzimatata nampitsiki Jericó. Ari risaiki mawityaakiri awotsinampiki ikowakotantzi impashitaithaiaari. <sup>36</sup> Ikemake mawityaakiri, rosampitakeri awisayetatsiri atziri, ikantziri: “¿Iitaka pokatsiri?” <sup>37</sup> Ikantaitanakeri: “Ripokatzi Jesús, iitaitziri Nazaret-satzi.” <sup>38</sup> Irojatzzi ikaimantanakari, ikantzi: “¡Jesús, icharinetari David-ni, pineshironkataina naaka!” <sup>39</sup> Osheki ikisathaweeetanakari imairetantyaari. Eekero ikaimanakitzi shintsiini, ikantzi: “¡Icharinetari David-ni, pineshironkataina naaka!” <sup>40</sup> Ari ikatziyapaaka Jesús, ikantzi: “Pamakenari jaka.” Ikanta ramaitapaakeniri, rosampitawakeri. <sup>41</sup> Ikantziri: “¿Oitaka pikowiri nantaimiri?” Rakanake mawityaakiri, ikantzi: “Nokowi nokiryagai, Pinkathari.” <sup>42</sup> Ikantanake Jesús: “Aritake pokiryagai,

iro etsiyatakotakagaimiri pawentagaana.”  
<sup>43</sup> Romapokashitanaka raminanai, royaatanakeri  
 Jesús, kimoshire ikantawentanakari Pawa. Ikanta  
 atziripaini iñaakero rantakeri Jesús, rimatanakero  
 iriroripaini ithaamentawentanakari Pawa.

## 19

### *Jesús eejatzi Zaqueo*

<sup>1</sup> Ikanta rareetapaaka Jesús Jericó,  
 ranashitapaakawo nampitsi. <sup>2</sup> Ikanta  
 reeware apatotziriri koriki iita Zaqueo.  
 Ashaagantzinkari rinatzi. <sup>3</sup> Ikowaperotake  
 irirori iñeeri Jesús. Iro kantacha te imata  
 osheki atziri otzikaakeriri, ikaamokokitziini  
 eejatzi. <sup>4</sup> Irojatzzi reewatantanakari Zaqueo,  
 ateetapaake inchatoki onkene iñeeri Jesús, tema  
 ari inkenapaakeri. \* <sup>5</sup> Ikanta rareetapaaka  
 Jesús rateetakera Zaqueo, raminapaake jenoki,  
 iñaapaakeri, ikantapaakeri: “Zaqueo, payiite  
 intsipaite, ari noshiretawo nimaye pipankoki.”  
<sup>6</sup> Intsipaite rayiitanake Zaqueo. Kimoshire  
 raanakeri ipankoki. <sup>7</sup> Ikanta iñagaitakeri,  
 ñaawaitanake atziripaini ikantzi: “¿Itaka  
 ikyaawankotantariri Jesús kaariperoshireri?”  
<sup>8</sup> Irojatzzi ikantantanakari Zaqueo: “Pinkatharí,  
 ari nompakeri ashironkainkari niyanki  
 nashaagawo. Tzimatsirika namatawitakeri  
 nokoshitziri, ari noipiyainiri onkaate 4  
 nayitakeriri.” <sup>9</sup> Ikantanake Jesús: “Iroñaaka  
 piñeero pawisakoshiretai. Tema pantanairo

\* **19:4** Kantakotachari jaka “incható”, irootake iitaitziri otsipaki nampitsi sicómoro.

poshiyakotanaari rowawiiroki isheninkaani okaakiini Abraham. <sup>10</sup> Tema iro ripokantakari Itomi Atziri rithotyaakoyetairi ikaatzi peyashiwetainchari, rowawisaakoshireyetairi.”

*Roshiyakaawentaitziri 10 koriki*

<sup>11</sup> Irojatzzi ikemisantaiyakeni atziri ikenkithatzira Jesús. Irojatzzi roshiyakaawentantanakanariri, tema ikenkithashirewetaiyani atziripaini koñaawoini impinkathariwentantai Pawa, tema irootaintsi rareetya Jerusalén-ki. <sup>12</sup> Ikantanake: “Tzimatsi jewari jatake otsipaki nampitsi, impinkatharitakagaiteri, eejatzzi ripiyai. <sup>13</sup> Ipiyotanakeri 10 rimperatanewo, ipanakeri 10 koriki, ikantayetanakeri: ‘Pantawaitakairi koriki nopayetakemiri, irojatzzi nipiyantaiyaari.’ † <sup>14</sup> Iro kantacha eenitatsi kaari kowerine impinkathariwentante. Rotyaantaitake kantatsine: ‘Te nokowaiyini impinkatharite.’ <sup>15</sup> Ikanta ripiyaa, ipinkatharitakaitakeri. Rapatotapairi rimperatanewo ipayetanakeriranki koriki, ikowi iñeeri tsika ikanta rantawaitakaakeri iyorikite. <sup>16</sup> Retapaakawo ripokake apaani, ikantapaake: ‘Pinkatharí, nosheñaakerira piyorikite, nagai itsipa ikaatzi 10.’ <sup>17</sup> Ikantanake irirori: ‘Kameethatake nimperatanewo, okamintha pikyaaryootake eepichokiini, aritake piñaakero peewatakaantero nampitsi onkaate 10.’ <sup>18</sup> Ari ripokapaake itsipa rimperatanewo, ikantapaake: ‘Pinkatharí, nosheñagaimiri piyorikite, nagai

---

† **19:13** Ikantakoitziri jaka “koriki”, iriitake iitaitziri pairani “mina”. Raantaityaariri mina, ontzimatye rantawentaiteri inkaate mawa kashiri.

itsipa ikaatzi 5.’ <sup>19</sup> Eejatzi ikantanakeri irirori: ‘Ari pinkantzityaari eeroka, aritake piñaake peewatakantero nampitsi onkaate 5.’ <sup>20</sup> Ripokapaake itsipa, ikantapaake: ‘Pinkatharí, jirika piyorikite kameetha noponatakemiri. <sup>21</sup> Tema antawoite nothaawantzimi imap-erotatziimi pimashireyantziti, te piñaakota posheñaantariri piyorikite.’ <sup>22</sup> Ikantanake irirori: ‘Kaariperori nimperatanewo pinatzi. Eeroka atsipetyaawone okaatzi pikantakenari. Piyowetaka osheki nomashireyantziti, te noñaakoneta nosheñaantariri noorikite. <sup>23</sup> Piñaawetaka eero pimatziro, pamineme iita antawaitakairineme noorikite, ari ishenineentakeme iroñaaka, iri pimpawainarime nipiyaaga.’ <sup>24</sup> Ari ikantanakeri atziripaini piyotainchari: ‘Paapithateri koriki, pimperi osheñaakeriri ikaatzi 10.’ <sup>25</sup> Ikantaiyanakeni atziri: ‘Pinkatharí, ¿oitaka impantaityaariri, tema tzimatsi rashi irirori 10 koriki pipakeriri inkaaganki?’ <sup>26</sup> Eekero ikantatzi ashitariri iyorikite: ‘Ikaatzi ishekitzimotakeri, ari ishekitzimoperotairi. Iriima kaari ishekitzimoperotzi, eekero iñaatyeeri eero ishekitzimoperotairi.’ <sup>27</sup> Ikantanake eejatzi: ‘Pamakeri ikaatzi kisaneentanari kaari kowatsine nompinkathariwenterí, poñaayenari pithatzinkeri.’ ”

*Areetaawo Jesús Jerusalén-ki*

*(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

<sup>28</sup> Rithonkanakero ikantakeri Jesús, jewatanake riyaatziro Jerusalén-ki. <sup>29</sup> Ikanta rareetzimataka

nampitsiki Betfagé eejatzi Betania imontenampitari otzishi Olivo. Ari rotyaantakeri Jesús apite riyotaanewo. <sup>30</sup> Ikantakeri: “Piyaate nampitsiki amontenampitakari. Ari piñaapaakeri ewonkeri burro inthatakotya, tekera ikyaakagaitariita. Pinthataryaakoteri, pamakenari jaka. <sup>31</sup> Arika rosampiitawakemi: ‘¿Piiterika pithataryaakotantariri burro?’ Pinkantanakeri eeroka: ‘Ikowatziiri Pinkathari.’” <sup>32</sup> Jataiyanakeni rotyaantaitakeri, iñaakero okaatzi ikantaitakeriri. <sup>33</sup> Ithataryaakotapaakeri burro. Rosampitakeri ashitariri, ikantziri: “¿Piiterika pithataryaakotantariri?” <sup>34</sup> Ikantanake irirori: “Ikowatziiri Pinkathari.” <sup>35</sup> Irojatz ramantakanariri Jesús. Rowanketakeniri manthakintsi imitzikaaki, ikyaakaanakari Jesús. <sup>36</sup> Ikanta ranashitakaanakari Jesús burro, romaankashiitanakeri manthakintsi awotsiki inkenanakera. <sup>37</sup> Ikanta riyotaapiintziri Jesús, oirinkimatanaka otzishiki Olivo, ikaimaiyini ithaamentawentari Pawa, tema iñaapiintziri ritasonkawentantzi Jesús. <sup>38</sup> Ikantaiyini:

¡Kaakitataike awinkatharite! Tasonkawentaarewo rinatzi, tema Pinkathari aitziri otyaantakeriri.

¡Risaikakaayetziri kameetha nampitawori inkiteki!

¡Iri kameethatatsiri oshekitzimotziri rowaneenkawo Pawa nampitawori ojenokiperotzinta inkite!

<sup>39</sup> Ikanta Fariseo saikayetaintsiri eejatzi janta, ikantakeri Jesús: “Yotaantanerí, pinkisathateri piyotaanewo.” <sup>40</sup> Rakanake Jesús, ikantzi: “Arika

nomairyaakeri ikaatzi kaimayetaintsiri, aritake onkaimanake mapi iroori.”

<sup>41</sup> Ikanta rareetziimatapaakaga Jesús Jerusalén-ki, riraakotapaakawo iñaapaakerowa.

<sup>42</sup> Ikantzi: “¡Osheki onkameethateme pinkemathatawakityeerome eepichokiini iroñaaka, irootake kiteesheri piñaantaiyaawori pisaikai kameetha! Iro kantzimaitacha eero imata tema mawityaaki ikantakagaitakemi.

<sup>43</sup> Tema irootaintsi ripoke kisaneentzimiri, riwetsikashitapaakemi rithonkantemiri. Rithonka rotzikaapaakemi iweyaaga potanto, eero piñiuro tsika pinkene pishiye. <sup>44</sup> Ari intzimpookaitakemi, rashiryagaityaari maawoini. Eero iñagaitairo mapipaini okaatzi pewiryaaayetachari iroñaaka, okantakaantziro te piyotawakeri tsika itzimi pokashiwetakemiri.”

*Rookapaakeri Jesús yompariyetachari tasorentsipankoki*

*(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)*

<sup>45</sup> Ikanta ikyaapaake Jesús tasorentsipankoki, rookapaakeri yompariyetachari. <sup>46</sup> Ikantayetziri: “Pairani rosankenaitakero kantatsiri: ‘Nopanko inatzi jiroka, ari ramanapiintaitenari.’ Iro kantzimaitacha eeroکا pamatawitantapiintake jaka pipimantayetzi, poshiyakaakero koshintzi-panko.” <sup>47</sup> Rashi rowapaakitziuro Jesús riyotaantzi kiteesheriki tasorentsipankoki. Iri kantacha reeware Imperatasorentsitaneri, itsipatakari Yotzinkariite eejatzi Antariite, raminaminatakero tsika inkenakairo rowamaakaanteri. <sup>48</sup> Te

iñiimaita tsika inkenakairo, tema owayempita ikantaiyakani atziripaini ikemisantziri Jesús.

## 20

### *Ishintsinka Jesús*

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

<sup>1</sup> Ikanta Jesús riyotaayetakeri atziri tasorentsipankoki, ikenkithatakairi Kameethari Ñaantsi. Irojatzí ripokantapaakari reeware Imperatasorentsitaarewo, itsipatakari Yotzinkariite, ripokitaka Itzinkamipaini eejatzí. <sup>2</sup> Rosampitapaakeri Jesús, ikantziri: “Pinkantena, ¿Jimpe itzimajaantzika pinkathari otyaantzimiri pantantawori jiroka?” <sup>3</sup> Irojatzí rakantanakari Jesús, ikantziri: “Tzimatsi eejatzí nosampitemiri naaka, ontzimatyé pakena. <sup>4</sup> Tema romitsitsiyaatantake Juan-ni, ¿iitaka otyaantakeriri? ¿Pawama? ¿Iriima otyaantakeri atziri?” <sup>5</sup> Ari ikantawakaiyanakani irirori: “Arika ankantakeri Pawa otyaantakeriri, ari inkantanakai: ‘¿Oitaka kaari pikemisantantari?’ <sup>6</sup> Irooma ankanteririka: ‘Tema atziri otyaantakeriri’, ari rishemyagaitakai. Tema maawoini atziripaini ikantaiyini Kamantantaneri rinatzí Juan-ni.” <sup>7</sup> Ari ikantaiyakeni: “Te niyote iita otyaantakeriri.” <sup>8</sup> Ari ikantzitanakari Jesús irirori: “Eejatzí naaka, eero nokamantzimiro iita otyaantakenari.”

### *Kaariperoshireri antawairentzi*

(Mt. 21.33-34; Mr. 12.1-11)

<sup>9</sup> Ikanta Jesús roshiyakaawentanakeniri atziripaini, ikantzi: “Tzimatsi pankitzirori



chochokimashi. Irojatzzi raminantakari iita aminerone iwankiremashi, jatake irirori intaina osheki ipeyaka. <sup>10</sup> Ari rotyaantawetaari rimperatanewo ragaateme okithoki iwankire. Ikanta iñaawakeri antawairentzi, ripasapasatawakeri, roipiyairi tekaatsi raanai. <sup>11</sup> Rotyaantake itsipa. Eejatzzi roshiyakaawakeri, ikisawaitawakeri, romposaposaatawakeri, roipiyairi tekaatsi raanai. <sup>12</sup> Irojatzzi rotyaantantakariri mawatanaintsiri rimperatanewo. Eejatzzi roshiyakagaitakeri, rantawakeri, roipiyakeri. <sup>13</sup> Ikantzi ashitawori iwankiremashi: ‘¿Tsika nonkantyaaka? Iriirika notyaantake netakotanewo notomi naaka, aamaaka ari impinkathaitakeri.’ <sup>14</sup> Ikanta antawairentzi iñaawakeri itomi ripokake, ikantawakagaiyani: ‘Pokake ashitaiyaawone paata pankirentsimashi. Jame owamayeri, ayeroota aaka.’ <sup>15</sup> Raawakeri, raanakeri othapiiteki pankirentsimashi, rowamaakeri. ¿Oitaka ranteri ashitawori pankirentsimashi? <sup>16</sup> Tema pokanake irirori, rowamaakeri maawoini kempoyiirori rowane, raminai itsipa atziri.” Ikanta jirikapaini ikaatzi kemakerori ikantakeri Jesús, ikantaiyanakeni: “¡Onkamintha eero imata!” <sup>17</sup> Ikanta Jesús raminakeri atziripaini, ikantanakeri: “¿Tsika okantziranki osankenatainchari?”

Imanintawetakawo mapi jirikapaini wetsikirori pankotsi.

Iro kantzimaitacha ipiriintaitairo mapi pankotsinampiki, roshiyakaitairo iroome tzinkamitsi.”

18 Jiroka okantakota mapi: Iitarika ontziwatyaawone, ari risataake. Iriima anawyagairi, ari ishe-myaakeri.

*Ikenkithatakoitziri koriki impaiteriri pinkathari*

*(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)*

19 Ari ikowawetaka reeware Imperata-sorentsitaarewo itsipatakari Yotzinkariite raakaanterime Jesús, tema riyotake iriitake ikenkithatakotzi. Temaita rimatziro, osheki ithaawantakari atziri piyotainchari. 20 Irojatzi rotyaantantaitakariri aminaantantaneri, roshiyakotapaakyaari atziri kameethashireri, ikowaiyawetani rikompitakayaarime Jesús, inthawetakotzimaityaari pinkathariki.

21 Ikanta raretaiyakani, ikantapaakeri Jesús: “Yotaantanerí, okaatzi piñaanetari eeroka irooperori inatzi, kaari Inintakaantashitari atziri. Piyotaantziro eeroka irooperori Inintakaantziri Pawa. 22 ¿Okameethatzima amperi koriki ikowakaantane Pinkathari César?”

23 Iri kanzimaitacha Jesús riyotawake ikowatzi ramatawiteri ikaatzi osampitakeriri, ikantanakeri irirori: “¿Oitaka piñaantantanari?”

24 Janjaatya poñaayenari koriki. ¿Litaka ashitawori ipoo oshiyakaawentainchari? ¿Litaka ashitawori iwairo eejatzi?” Ikantaiyini:

“Rashi César.” 25 Eekero ikantatzi Jesús: “Tema iri César ashitari, pantantyaanari okaatzi ikowakayimiri. Iriima ikaatzi rashitari Pawa, pantantyaanari ikowakaayetzimiri irirori.”

26 Te roitsinampairi rikompitakayaari, apatziro

riyokitziwintanakeri ikemakeri ikantake,  
tekaatsi inkantanake.

*Rosampikowentaitziro arika rañagai  
kamayetatsiri*

*(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)*

<sup>27</sup> Ikanta ripokaiyakeni Sadoc-iite iñeeri Jesús. Iriitake Sadoc-iite kantayetatsiri eero rañagai kamayetatsiri. Rosampitapaakeri Jesús,  
<sup>28</sup> ikantapaakeri: “Yotaanari, rosankenatake pairani Moisés-ni, kantatsiri: ‘Arika inkame atziri, rookanawentanaiyaawo iina. Eerorika rowaiyakaawo, okameethatzi ragairo irirentzi iinantaiyaawo irirori. Arika rowaiyakagaiyaawo tsinane, oshiyawaityaawo iriime ashityaarineme irirentzi kamaintsiri.’  
<sup>29</sup> Jame oshiyakaawentawakero: Tzimatsi ikaatzi 7 irirentzi. Etawori itzimi raawetaka iina, tekera osamaniteeta, kamake, te rowaiyakaawo iina.  
<sup>30</sup> Irojatzí raantawetaawori itsipa irirentzi oyaatapaakeriri. Eejatzí ikantakari irirori, kamake, te rowaiyakaawo. <sup>31</sup> Ipoñaawetapaaka itsipa irirentzi, eejatzí ikantaka irirori. Ari ikantakari maawoini irirentzi ikaatzira 7. Tekaatsi owayakayaawone tsinane. <sup>32</sup> Okanta osamanitake kamai eejatzí iroori. <sup>33</sup> Arika rañaayetaime paata ikamayetakera, ¿itaka oimentaperotari tsinane? Tema oimentawetakari ikaatzira 7.”

<sup>34</sup> Ari rakanakeri Jesús, ikantanakeri: “Apatziro raayetzi iina atziripaini añaayetziri iroñaaka jaka, rakotagaitziri kowatsiri iina. <sup>35</sup> Iriima añagaatsine paata ikamawetakaga, eero raayetzi iina, eero rakotagaitziri kowatsine iina. <sup>36</sup> Tema

eero ikaamanetapai janta, roshiyapaiyaari maninkariite, tema itomi Pawa rinayetaatzi rañaayetai.

<sup>37</sup> Jiroka ikenkithatakoitziri rañaayetai kamayetaintsiri, ¿tema piñaanatero rosankenare Moisés-ni riñaanatantakariri Pawa kitocheemaishiki? Ikantakeri:

Moisés, Naaka Pawa, ipinkathatziri Abraham, Isaac, eejatzi Jacob.

<sup>38</sup> Ari ayotziri, añaayetatsi irirori, tema te rimatziro kaminkari impinkathateri Pawa, apatziro añaayetatsiri. ¿Piñaakero? Tema ikaatzi kamayewetachari, irojatzi rañiimotziri Pawa.” <sup>39</sup> Ari ikantanake apaani Yotzinkari: “Yotaantanerí, pimatakerowa.” <sup>40</sup> Tekaatsi kowanaatsine rosampitanairi.

*¿Iita charinetariri Cristo?*

*(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

<sup>41</sup> Ikanta Jesús rosampitantake, ikantzi: “¿Oitaka ikantantaitari, ‘jirika Cristo-tatsine, iriitake incharinetyaari David-ni?’ <sup>42</sup> Tema iri David-ni osankenatakerori kantatsiri:

Ikenkithawaitake Pinkathari, ikantawairi Nowinkatharite, ikantziri:

Pisaikapai nakoperoki, ampinkathariwentantai,

<sup>43</sup> Irojatzi paata nowasanketantaiyaariri kisa-neentayetakemiri,

Ari pimakoryaayitzitantaiyaari.

<sup>44</sup> Piñaakero, ikantzita David-ni irirori: ‘Nowinkatharite rinatzi Cristo.’ ¿Iitama incharinetantaityaariri David-ni?”

*Ikenkithatakoitziri Yotzinkariite*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)*

45 Maawoini atziripaini ikemaiyakerini Jesús ikantakeri riyotaanewo: 46 “Paamaiyaari Yotzinkariite. Osheki iñaamatawo rowaneenkakitya, ishametakaayetero iithaarekoryampyaa. Ikowi pinkatha riwethatapiintaityaari arika iñagaiteri. Arika riyaate pankotsiki rapatotapi-intaita, ikowapiintziro rosatekya niyankineki. Ari ikantzitari arika rowaiyaani isheninka, ikowapiintzi rosatekya. 47 Rowashironkaakero kinankawo raapithatziro opanko. Iro rosamaninkantayetawori ramanapiinta eero riyotantaitari. Oshekimaita rowasankeyeetairi.”

## 21

### *Ashironkainkawo tsinane* (Mr. 12.41-44)

1 Ikanta Jesús raminaminthatziri ashaagantzinkari roteyetziri iyorikite janta rotetapiintaitzirira. 2 Irojatzii ipokantapaaka kinankawo tsinane ashironkainkawo inatzi, otetapaake iroori apipentyakite koriki. 3 Ikantzi Jesús: “Imapero anaantake jiroka tsinane, anaakeri ikaatzi oteyewetainchari. 4 Tema ikaatzi oteyewetainchari osheki ikashaakaawetariri Pawa, rotetashitakari tzimagaantatsiri iyorikite. Irooma jiroka tsinane, apintziryaakeri otetakeri oorikite amanantantyaarime owanawo.”

### *Ikenkithatakotziro Jesús ipooke tasorentsi-panko* (Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

5 Eenitatsi kantayetaintsiri: “Kameetha inatzi mapi riwetsikantaitawori tasorentsi-panko, owaneenka okanta.” Irojatzii ikantantanakari Jesús:

<sup>6</sup> “Okaatzi piñiiri wetsikayetaichari, irootaintsi rithonkaitero intzimpookaitero, eero iñagaitairo pewiryaayetachari mapi.”

*Iñagaitairi arika ithonkimataiya*  
(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

<sup>7</sup> Ari rosampitaitanakeri, ikantaitziri: “Yotaanari, ¿tsikapaiteka imatya pikantakeri? Arika imonkaatzimatanya, ¿onkanyaaka riyotantaityaari?” <sup>8</sup> Ari rakanake Jesús ikantzi: “Paamaiya ramatawitaitzimikari. Tema osheki kowatsine ramatawitemi paata, raakotapaakero nowairo, inkante: ‘Irootaintsi imonkaatzimatya, Naakaga Cristo.’ Eero poyaatziri. <sup>9</sup> Ari pinkemakotakero omanarentsi, koshekawakagaantsi, paamaiya omapokimikari, ontzimatye imonkaayetya jiroka, eekero iyaatanakitye imaperoty.

<sup>10</sup> Rantaminthatawakaanakya maa-woini nampitsiki inkaate rotyaantayeteri pinkathariyetatsiri. <sup>11</sup> Iñagaitero osheki omoyekayetya kipatsi, ritasheneentayeete, imantsiyataite. Iñagaite osheki inthaawan-taityaari, iñagaite inkiteki kaari iñagaitapiintzi. <sup>12</sup> Iroowa etayetanakyaawone raakaantawait-anakemi atziri, inkoshekakaantawaitemi. Ari ripasatakaantawaitemi rapatotapiintaitaga, romonkyaakaantawaitemi. Raayetanakemi risaikira pinkatharentsiperu okantakaantziro paakotaana nowairo pikemisantaanaga. <sup>13</sup> Irootake antantari jiroka ompoñaantyaari pinkenkithatakotantenari janta. <sup>14</sup> Ontzimatye

pawentina naaka, eero pipomeentsiwen-tashitawo oita pinkantapaakeri. <sup>15</sup> Tema naaka yotakaimirone, ompoñaantyaari eero piñaantawo ripiyatemi onkaate pinkanteriri. <sup>16</sup> Ari piñaake raakaantemi ashitzimiri, raakaantemi pirentzi, raakaantemi pisheninkathori eejatzi. Eeniyetatsi rowamaakaantaite. <sup>17</sup> Osheki piñeero inkisaneentaitemi okantakaantziro paakotaana nowairo pikemisantaanaga. <sup>18</sup> Iro kantzimaitacha eero opeyagaantawaita apaani piishi. <sup>19</sup> Arika pinkisashitakyaawo, iroowa piñaantaiyaawori pawisakoshireyetai.

<sup>20</sup> Arika piñaake rotzikapaakero owayeripaini Jerusalén, ari piyote monkaatapaaka raperoitantyaawori. <sup>21</sup> Inkaate nampitaiyaawone paata Judea-ki, rishiyayetai otzishiki. Inkaate saikatsine nampitsipainiki, ari impoñeeya rishyanake. Inkaate saikatsine rowaneki, eero ripiyapanaanta ipankoki. <sup>22</sup> Tema ripiyakowentaitatziiri jirikapaini, ari imonkaatyaari rosankenaitakeri pairani. <sup>23</sup> ¡Inkantamatsitaiteero paata onkaate motzietatsine, eejatzi onkaate tzimatsine eentsite eeniro ithotayetzi iteni! Tema antawo onkanya rashironkagaitya arika rowasankeyeetairi. <sup>24</sup> Rithonkaitairime Jerusalén-satzi. Rimperatanewo rowayetairi atziri poñaayetachari otsipaki nampitsi. Iriitake oipatsiterone nampitsi Jerusalén itsipasatzi atziri, irojatzi imonkaatantaiyaari okaatzi ikowakaakeriri Pawa jirikapaini.”

*Ripiyantaiyaari Itomi Atziri*  
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

25 “Ari iñagaitake paata kaari iñagaitapiintzi inkiteki, impashiniyetai ooryaatsiri, kashiri, eejatzi impokiro. Ari onkantzityaari kipatsiki, antawoite rashironkaayetya atziripaini, eero riyotai oita rantairi, onkantakaantero owaimanka otamakaare inkaare. 26 Owamayimatakeri ithaawanka atziripaini inkenkithashiretakotero awisatsine kipatsiki. Ari inkantzitakyaari eejatzi inkiteweri oshekitzimotziri ishintsinka, osheki inkantakantayetanakya. 27 Aripaitera ripokai Itomi Atziri, inkenapai menkoriki, iñagaitawairo ishintsinka, eejatzi rowaneenkawo. 28 Arika piñaayetakero etanakyaawo kantayetachane, aminapiinta pinkantya jenoki, tema irootaatsi rontsiparyaakowentaitaimi.”

29 Irojatzí roshiyakaawentantanakanariri, ikantzi: “Pinkenkithashiretakotero tsika okanta piñaayetapiintziro inchatopaini. \* 30 Arika piñaakero eereshiyetai, piyotzi irootaintsi osarentsitzimatai. 31 Iroowa piyoteri eerokapaini, arika piñaayetakero nokamantayetakemiri, irootaintsi impinkathariwentantai Pawa. 32 Imaperotatya nonkante, eero ipeyaawo jirika asheninkapaini, irojatzí iñaantakyaawori nokamantayetakemiri. 33 Eero ashi owero piñeero inkite eejatzi kipatsi, irooma niñaaneyetakari imaperotaatyeyea iroori.

34 Aamaawenta pinkantayetaiya eerokapaini, eero ityiimi piyaariperonka, ayimawaitemi pishinkitya, onkantzimowaiyetemi. Kyaaryoowa

---

\* **21:29** Iro ikantaitziri jaka “piñaayetapiintziro inchatopaini”, pankirentsi higo shookatsiri otsipaki nampitsi.



romapokaitzimikari. <sup>35</sup> Eenitatsi oshiyapaakyaa-wone iwirentsi. Ari riwitaiyaari saikayetatsiri kipatsiki. <sup>36</sup> Paamaiya, kamaita pinkantya pamaña, pinkante: ‘Pookaakowentena eero nokemaatsitantawo kenkithatakoyetainchari. Pi-wetsikashiretakayena nitonkyotantawaiyaariri Itomi Atziri.’ ”

<sup>37</sup> Tema kiteesheriki riyotaantzi Jesús tasorentsipankoki. Irooma tsireniriki, riyaatzi tonkaariki Olivo, ari rimayi. <sup>38</sup> Ananinkayetake osheki atziri ikemisantziri Jesús riyotaantzi tasorentsipankoki.

## 22

### *Ikamantawakaita raakaantaiteri Jesús*

(Mt. 26.1-5, 14-15; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Irootaatsi roimoshirenkaitero rowantapiintaitawori tashirentsiponka iitaitziro kiteesheri Anonkoryagaantsi. <sup>2</sup> Ari ikamantawakaari reeware Imperatasorentsitaarewo itsipatakari Yotzinkariite, ikantawakaiyani: “Jame owamaakaanteri Jesús.” Iro kantzimaitacha antawoite ithaawantakari atziripaini.

<sup>3</sup> Ikanta Judas iitaitziri eejatzi Iscariote kaawetachari 12 riyotaanewo Jesús, ikyaan-tashiretanakari Satanás. <sup>4</sup> Riyaatashitakeri reeware Imperatasorentsitaarewo, eejatzi reeware kempoyiirori tasorentsipanko, ikenkithawaitakaakeri tsikapaite raakaanteri Jesús. <sup>5</sup> Antawoite ikimoshiretanake jewari, ikamantawakaiyakani imperi koriki. <sup>6</sup> Arira

raminaminatanakero Judas tsikapaite  
raakaanteri, eero riyotzimaita atziripaini.

*Riweyaantawo rowakaanaari riyotaanewo*

*(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>7</sup> Ari imonkaatakari kiteesheri rowan-  
tapiintaitawori tashirentsiponka, rowa-  
maapiintaitantariri eejatzi oweja rowaitari  
kiteesheriki Anonkoryagaantsiki. <sup>8</sup> Ikanta  
Jesús rotyaantakeri Pedro itsipatanakari Juan,  
ikantakeri: “Piyaate ponkotsitakaante oyaari  
kiteesheriki Anonkoryagaantsiki.” <sup>9</sup> Ikantaiyini  
irirori: “¿Tsika pikowika nonkotsitakaante?”  
<sup>10</sup> Ikantanake Jesús: “Arika pareetzimatakya  
nampitsiki, ari pitonkyotakya aakotzirori iñaate  
chomaanikiki. Poyaatanakeri irojatzzi pankotsiki  
tsika inkyaapaake. <sup>11</sup> Tsikarika inkyaapaake,  
pinkanteri ashitawori ipanko: ‘Ikowi riyote  
yotaanari tsika rowakayaari riyotaanewo,  
roimoshirenkero kiteesheri Anonkoryagaantsi.’  
<sup>12</sup> Ari roñaaganakemiro jenoki ipanko, antawo  
okantaka riwetsikaitakero onkene rowaitya.  
Ari ponkotsitakaanteri janta.” <sup>13</sup> Jataiyakeni  
riyotaanewo, iñaakero okaatzi ikantakeriri, ari  
ronkotsitakaantakeri royaari.

<sup>14</sup> Okanta imonkaataka rowantyaari,  
saikapaake Jesús itsipatakari riyotaanewo.  
<sup>15</sup> Irojatzzi ikantantakariri: “Irootaintsi  
noñeero inkemaatsitakagaitena, antawoite  
nokimoshiretzi owaiyanira iroñaaka kiteesheriki  
Anonkoryagaantsiki. <sup>16</sup> Tema eero nowitaawo  
jiroka, irojatzzi paata imonkaatantaiyaari

impinkathariwentantai Pawa, aripaite napiitairo.”<sup>17</sup> Irojatzzi raakotantakawori riraitziri, riwetharyaawentanakawo, ipakotakeri riyotaanewo, ikantakeri: “Pirero jiroka, pantetyaawo pikaataiyinira.”<sup>18</sup> Tema eero niritaawo naaka, irojatzzi paata arika imonkaataiya impinkathariwentantai Pawa.”<sup>19</sup> Irojatzzi raantanakawori pan, riwetharyaawentakawo, itzipetowakero, ipayetakeri riyotaanewo, ikantziri: “Poyaawo, nowatha inatzi, irootake kamawentemine. Irootake pinkenkithashiryaapiintantenari.”<sup>20</sup> Ari ikaatanakero rowaiyanira, raakotakero riraitziri, ikantzi: “Niraa inatzi, irootake shitowaatsine rawisakotantaiyaari osheki atziri. Irootake oñaagantairone owakerari aapatziyawakagaantsi.”<sup>21</sup> Imaperotatya nonkante: Pikaataiyakenira pakiyootana, eenitatsi pithokashitenane raakaantena.<sup>22</sup> Tema imaperotya impeya Itomi Atziri, ari imonkaatakari ikowaitakeri pairani. Iro kantacha, jinkantamatsitaiteri aakaanterine!”<sup>23</sup> Irojatzzi riñaanatawakaantanakari riyotaanewo, ikantzi: “¿Itaka koshekachane?”

### *Tsika itzimi iriiperotatsine*

<sup>24</sup> Ikanta riñaanatawagakaiyanakani riyotaanewo, ikantzi: “¿Itzimika iriiperotatsine paata?”<sup>25</sup> Irojatzzi ikantantanakari Jesús: “Piyotaiyini eeroka tsika ikanta pinkatharitatsiri jaka, rimperatanta. Tema iriiperori rinayetzi ipashitantayeta ikosheka rimperatantantyaari.”<sup>26</sup> Ero pimatziro eerokapaini arika piriiperoyete

iroñaaka, ontzimatyē poshiyakotyaari iyaapitsi rowaiyaitziri. Arika peewatakaante, poshiyakotyaari onampirentsi <sup>27</sup> ¿Tsikama itzimi iriiperotatsiri? ¿Tema iriitake iriiperotatsiri oshiyariri oyaawentachari rantawaitaiteniri? Irooma naaka noshiyaari pantawaitakaaneme powena.

<sup>28</sup> Iro kanzimaitacha, eerokapaini pitsipatapiintakena, noñaayetzirowa pomeentsitzi-moyetanari. <sup>29</sup> Irootake nokashaakaantakemirori pimpinkathariwentante, ari ikantakenari Ashitanari naaka ikashaakaakenawo. <sup>30</sup> Ari piñeero ankaate owaiyaani, irawaitaiyeni janta tsika nompinkatharitari. Ari poshiyakotaiyaari pinkathari risaikantawo owaneenkatachari risaikamento, pimpinkathariwentairi maawoini icharineyeteri Israel, kaatatsiri 12 rinashiyeta.”

*Ikenkithatakotziro Jesús rookanawentante Pedro*

*(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)*

<sup>31</sup> Ikanta Jesús ikantanakeri riyotaanewo: “Simón, ikowakemi Satanás iñaantashiretemi, roshiyakaimi ritsikaatatyemime. \* <sup>32</sup> Iro kanzimaitacha osheki namanakoyetakemi eero pipakaantawo pikemisantanairi. Tema arika pipiyashiretapaake, eerokatake aawyaashiretakaapairine pisheninka.”

\* **22:31** Ikantakoitziri jaka “ritsikaatatyemime”, ari ikantaitzirori trigo-pane ritsikaataitziro. Tema ritsikaataitakero, iyoshiitanakya oshiteki kaari pantyaawone. Irootake roshiyakaawentaitantariri riyotaanewo roshiyakotakawo ritsikaataitziro trigo-pane. Tema ari riyotaiteri te rimatziro inkameethashirete.

<sup>33</sup> Ari rakanake ikantanake: “Tema ari ankaate Pinkatharí romonkyagaitai, aritake ankaate eejatzi rowamagaitai.” <sup>34</sup> Irojatzi rapiitantanakawori Jesús ikantziri: “Pedro, nonkantemi, iroñaaka tsirenirikika, tekera riñiita tyaapa, mawa papiitero pinkantake: “Te noñiiri Jesús.’ ”

### *Thaato eejatzi osataamentotsi*

<sup>35</sup> Ikanta Jesús rosampitanakeri riyotaanewo, ikantziri: “Chapinki notyaantakemi te paanake pithaate, te paanake pizapato-te. ¿Eenitatsima kowimotakemiri?” Ikantaiyini irirori: “Tekaaitsi.” <sup>36</sup> Irojatzi ikantantariri eejatzi: “Kameethatatsi iroñaaka payero pithaate. Kaari tzimatsiri rosataamento, impimantero iithaare, ramanantantyaari. <sup>37</sup> Tema imapero imonkaatya rosankenatakoitakenari pairani, kantatsiri: Ari intsipatagaitakeri kaariperoshireri. Eero awisashita jiroka, ontzimatyeye imonkaatya.” <sup>38</sup> Ikaimaiyanakeni riyotaanewo: “Pinkatharí, tzimatsi jaka apite osataamentotsi.” Ikantanake Jesús: “Ataama.”

### *Ramana Jesús Getsemani-ki (Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)*

<sup>39</sup> Ikanta ikenanai Jesús otzishiki Olivo ikenapiintzira, ari itsipatanari riyotaanewo. <sup>40</sup> Ikanta rareetaiyakani janta, ikantanakeri riyotaanewo: “Pamanaiyaani eeroka jaka inkempoyaawentantaitemiri otzimikari inkenakaashitakagaitemiri.” <sup>41</sup> Ari rowaaganeentanakariri irirori. Otziwerowapaaka kipatsiki,

amanapaaka. † <sup>42</sup> Ikantzi ramana: “Ashitanarí, iroorika pikowakaanari, paawyaakainawo pookapithatenawo onkaate nonkemaatsityaari. Iro kantzimaitacha, eero pantanawo nokowawetari naaka, iro pante pikowakaakenari eeroka.” <sup>43</sup> Ari romapokapaaka maninkari poñagainchari inkiteki, iñaaperoshiretakaapaakari. <sup>44</sup> Tema antawoite okantzimoshiretanakari, ramanaperotanaka. Iro ishitowantanakari imasawinka oshiyawaitanakawo iro thaatanainchari riraa ipitenkapaaka kipatsiki. <sup>45</sup> Ikanta ramanaka, piyapaaka, iñaapaatziiri riyotaanewo rimagaiyini okantakaawo rowashiretaiyani. <sup>46</sup> Ikantapaakeri: “¿Litaka pimaantari? Pinkaakitaiyeni, pamaña eeroka inkempoyaawentantaitemiri otzimikari inkenakaashitakagaitemiri.”

### *Ragaitakeri Jesús*

*(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)*

<sup>47</sup> Ikenkithawaiminthaitzi Jesús, iñaawakitziiri pokaiyaintsirini. Iri jewatapaintsi Judas kaawetachari ketziroini 12. Rontsitokapaakari Jesús ithowootapaakeri. <sup>48</sup> Ikanta Jesús ikantawakeri: “Judas, ¿Arima pipithokashityaari Itomi Atziri pithowootapaakeri?” <sup>49</sup> Ikanta iñaawakeri itsipatakari Jesús, ikantanakeri: “Pinkatharí, jame apiyatantyaari osataamento.” <sup>50</sup> Akotanake, rithatzinkitakeri rakoperoki

---

† **22:41** Kantakotachari jaka “rowaaganeentanaka”, tema rowaanakitya eepichoki Jesús, te osamani riyaaate, oshiyawaitakawo iweyaaga osanthatzi arika romanaitero mapi.

ikempita rimperatanewo reewaperore Imperatasorentsitaarewo. <sup>51</sup> Ikantanake Jesús: “Ataama, eero pikoshekari.” Ipampitzitairi ikempita, etsiyatakotanai rithatzinkitawetakarira. <sup>52</sup> Ikanta Jesús ikantanakeri pokashitakeriri, reeware Imperatasorentsitaarewo, kempoyiirori tasorentsipanko, Itzinkamipaini, ikantziri: “¿Naakama koshintzi pamashitantanari posataamento, eejatzi pipasamento? <sup>53</sup> ¿Tema piñaawetapiintana tasorentsipankoki niyotaantzi? ¿Kaarima paantana janta? Aritake onkantya, tema aripaite rimatakaimiro tsireniriweri kaari pimatzi pairani.”

*Ikantzi Pedro: “Te noñiiri Jesús”*

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Ikanta roosoitanakeri Jesús, ragaitanakeri risaikira reewaperore Imperatasorentsitaarewo. Impoitatsi Pedro irirori royaatakowentziri Jesús jantyaatsikaini. <sup>55</sup> Irojatziri roonthotaitantaka paampari pankotsinampiki, rakitsitaiyani. Ari risaikitapaaka irirori Pedro rakitsita. <sup>56</sup> Okanta tsinane imperataarewo, oñaapaakeri Pedro risaiki rakitsita. Opampoyaapaakeri, ari okantzi: “¿Tema irijatzi jirika itsipatapiintakari Jesús?” <sup>57</sup> Iri kantzimaitacha Pedro, ikantanake irirori: “Te noñiiri.” <sup>58</sup> Okanta osamaniityaake, ikenapaake itsipa, ikantapaakeri Pedro: “¿Tema eejatzi eeroka ari pikaatziri Jesús?” Ikantanai Pedro: “Tera naaka.” <sup>59</sup> Iro osamani eejatzi, tzimatsi itsipa kantapaakeriri Pedro: “Imaperotatya, eerokatake tsipatariri Jesús chapinki, tema

Galilea-satzi pinatzi.” <sup>60</sup> Irojatzzi ikantantanaari Pedro: “Te niyotziri iita pikantanari.” Aripaite riñaanake tyaapa. <sup>61</sup> Ari ripithokapainta Jesús, raminapaintziri Pedro. Irojatzzi ikenkithashiretantanakari Pedro ikantakeriri ketziroini: “Tekera riñeeta tyaapa, mawa pinkante: ‘Te noñiiri Jesús.’ ” <sup>62</sup> Shitowanake jakakeroki, antawoite riraawaitanaka.

### *Ripasawaitaitziri Jesús*

*(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)*

<sup>63</sup> Ikanta jirikapaini ikaatzi kempoyiiriri Jesús, ishironawentawaitakari, ripasawaitanakeri. <sup>64</sup> Rotzimikawootakeri, romposawootzimaitari, ikantziri: “¿Kamantantaneri pinatzi, janjaatya piyote iita pasawootakemiri?” <sup>65</sup> Tzimatsi osheki oita ikantawaitziriri kaariperori ñaantsi.

### *Rapatowentaitari Jesús*

*(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)*

<sup>66</sup> Okanta okitaitamanai, rapatotaiyakani reewaperore Imperatasorentsitaarewo itsipatakari Itzinkamipaini, eejatzi Yotzinkariite. Ari ramaitakeri Jesús, rosampiitakeri, ikantaitziri: <sup>67</sup> “Pinkantena, ¿Eerokatakema Cristo?” Ikantanake irirori: “Arika nonkantakemi, eero pikemisantana. <sup>68</sup> Arika nosampitemi, eero pakana, eero pipakaana eejatzi. <sup>69</sup> Iro kantzimaitacha retanakyaawo iroñaaka, iñagairo Itomi Atziri risaikai rakoperoki Pawa roñaagantairo ishintsinka.” <sup>70</sup> Irojatzzi rosampitantanakariri apatowentakariri, ikantziri: “¿Eerokama Itomi Pawa?” Ikantanake Jesús: “Eerokatake kantaintsi naakatake.”



<sup>71</sup> Irojatzzi ikantantanakari jirikapaini: “Aakaite kemakeriri. ¿Iitaka ankoweri iroñaaka?”

## 23

### *Ragaitanakeri Jesús Pilato-ki*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Ikanta ikatziyaiyanaani ikaatzi apatotainchari, raanakeri Jesús Pilato-ki. <sup>2</sup> Ikantapaakeri Pilato: “Jirika atziri osheki rowaariperotakero nampitsi, ikaminaakeri atziripaini eero ipantaari koriki pinkathari César, ikantake eejatzi Cristo rinatzi iri pinkatharitatsiri.” <sup>3</sup> Ikanta Pilato, rosampitanakeri irirori, ikantziri: “¿Eeroka iwinkatharite Judá-ite?” Ari rakanakeri ikantzi: “Irootake pikantakeri.” <sup>4</sup> Ikantziri Pilato Imperatasorentsitaarewo, eejatzi maawoini atziripaini: “Tekaaitsi noñe oita inkenakaashityaari jirika.” <sup>5</sup> Iri kantzimaitacha atziripaini eekero ishintsitanakitzi ikantzi: “Osheki ikaminaantake jirika inkoshekantya atziripaini nampitsiki, retanakawo Galilea-ki irojatzzi iroñaaka jaka Judea-ki.”

### *Rowawisaitakeri Jesús janta Herodes-ki*

<sup>6</sup> Ikanta ikemawake Pilato ikaminaantake Galilea-ki, rosampikowentanakeri Jesús iriirika Galilea-satzi. <sup>7</sup> Ikematzi ikantaitzi iriitake. Rowawisaakeniri pinkathari Herodes ripoki irirori rareeta Jerusalén-ki. <sup>8</sup> Ikanta Herodes iñaawakeri Jesús, antawoite ikimoshiretanake, tema osheki ikowawetapiintaka iñeeri, osheki ikemakowentakeri eejatzi okaatzi rantayetakeri, ikowaperotake iñeeri irirori ritasonkawentante.

<sup>9</sup> Osheki rosampitawakeriri. Iri kantzimaitacha Jesús te rakiri. <sup>10</sup> Ari risaikitakari reeware Imperatasorentsitaarewo itsipatakari Yotantaneripaini, osheki ikantakowetakariri. <sup>11</sup> Ikanta Herodes itsipatakari rowayerite irirori, ikisashiryaaanakeri, ikaweyawaitanakeri. Ikithaatantakari irooperori kithaarentsi, roipiyairi risaikira Pilato. <sup>12</sup> Aripaite raakameethatanakeri Herodes jirika Pilato, tema pairani osheki ikisaneentawakaawetaka.

*Riyakowentaitziri Jesús*

*(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.38-19.16)*

<sup>13</sup> Ikanta Pilato rapatotakeri reeware Imperatasorentsitaarewo itsipataakeri ikaatzi jewatakaantatsiri nampitsiki, eejatzi maawoini atziripaini. <sup>14</sup> Ikantakeri: “Tema pamawetakenari jirika atziri owaariperoteroneme nampitsi, nosampisampiwetakari, te noñiuro onkaariperote okaatzi rantakeri ikantakoitziriri. <sup>15</sup> Ari ikantakari eejatzi Herodes, tema notyaantawetakanari irirori. Tekaatsi rante jirika atziri ompoñaantyaari owamaakaanteri. <sup>16</sup> Apatziro nipasatakanteri naaka, nipakagairi.” <sup>17</sup> Iroowa rametapiintari Pilato romishitowakaantziri omonkyaakaantaarewo kiteesheriki roimoshirenkaitaga.

<sup>18</sup> Iro kantzimaitacha ikantaiyanakeni atziripaini: “¡Te nokowiri jirika! ¡Iri pomishitowakaante Barrabás!” <sup>19</sup> Jirika Barrabás iri romonkyaakaantaitziri okantakaantziro ritsitokantzi ikoshekakari pinkatharitatsiri nampitsiki. <sup>20</sup> Ari rapiiwetanakawo Pilato

tema ikowawetatya irirori ripakaakaantairime Jesús. <sup>21</sup> Iro kantacha rapiitanakero atziripaini ikaimaiyini: “¡Pinkentakotakaanteri, pinkentakotakaanteri!” <sup>22</sup> Iro mawawetainchari rapiiwetakawo Pilato rosampitantzi: “¿Oitaka kaariperori rantakeri jirika? Tekaatzi oita rante, eero okanta owamaakaantashityaari. Apatziro nipasatakaantashityaari, riyaataita.” <sup>23</sup> Eekero ishintsitatzi atziripaini ikaimaiyini, ikowi inkentakoiteri Jesús. Rimatzitanakawo ikaimaiyini reeware Imperatasorentsitaarewo, ari imatakari. <sup>24</sup> Irojatzi rantantakawori Pilato okaatzi ikowakeri. <sup>25</sup> Romishitowakaanteriki tsitokantzinkari koshekariri pinkatharitatsiri nampitsiki, iriitake ikowaiyakerini atziripaini. Rishinetakeniri inkantawaiteri Jesús ikowakaari iriroripaini.

### *Ikentakoitakeri Jesús*

*(Mt. 27.32-56; Mr. 15.21-41; Jn. 19.17-30)*

<sup>26</sup> Ikanta ragaitanakeri Jesús, ritonkyotaitakari jitachari Simón poñaachari Cirene-ki, ari rareetaka irirori ipoñagaawo rowaneki, ishintsineentanakeri inatanakero inkentakoitanyariri Jesús. <sup>27</sup> Osheki atziri oyaatakowentanakeriri Jesús. Eenitatsi tsinane irakotanakariri. <sup>28</sup> Raminapaintziro Jesús okaatzira tsinane irakotakariri, ikantziro: “Jerusalén-sato, eero piraakowaitashitana naaka, piraakotaiya eeroka, eejatzi powaiyanepaini. <sup>29</sup> Tema irootaintsi piñero inkantayeetai: ‘Kimoshire onkantya tsinane kaari owaiyachane, othotaantashitakari.’ <sup>30</sup> Arira inkaimayeetai,

inkantaite: ‘Pitaankashitena impeeta, pinkitatenaaata.’ <sup>31</sup> Tema piñaakero tsika ikantaitakero inchato añiinkawo, iro rimaperoite kaminkawo.”

<sup>32</sup> Ari ragaitanake eejatzi apite kaariperoshireri itsipatagaitanakeri Jesús rowamagaiteri.

<sup>33</sup> Ikanta rareetakagaitapaakari iitaitziro atzirii-toni, ari ikentakoitakeri. Ikentakoitake apaani kaariperoshireri rampateki, iriima itsipa rakoperoki. <sup>34</sup> Ikantanake Jesús: “Ashitanarí, te riyotzi oita rantziri kemaatsiwaitakaakenari, pimpeyakoteri.” Irojatzí ragaitantakawori iithaare Jesús rookaitawakaakawo, roshiyakaakero inewiyataita. <sup>35</sup> Irojatzí raminaiyakeni atziripaini. Rimatzitakawo jewatakaantatsiri nampitsiki, rithainkimatakeri Jesús, ikantziri: “Rowawisaakotziri itsipa, ¿kaari rimatantawo rowawisaakotyá irirori? Iriime Cristo riyoyaanewo Pawa, ari rimatakerome.”

<sup>36</sup> Rimatzitanakawo eejatzi owayeripaini, rithainkakeri Jesús, irojatzí ramakotantanakari kepishaari. <sup>37</sup> Ikantapaakeri: “Janjaatya powawisaakotyá, kyaaryooperorika eeroka iwinkatharite Judá-ite.”

<sup>38</sup> Tzimatsi osankenarentsi ikentakoitakeri jeñokiini ipatziitoki, riñaaneki Judá-ite, riñaaneki Roma-satzi, riñaaneki eejatzi Grecia-satzi, okantzi: “IWINKATHARITE JUDÁ-ITE.”

<sup>39</sup> Ari rimatzitakawo eejatzi riñaanaminthatziri apaani kaariperoshireri itsipatakarira ikentakota, ikantziri: “Eerokatakerika Cristo, powawisaakotyá, powawisaakotzítina naaka eejatzi.” <sup>40</sup> Irojatzí rakantanakari itsipa

kaariperoshireri, ikisathatanakeri ñaanatakeriri Jesús, ikantziri: “Pimatzitawoma eeroka te pipinkathaziri Pawa, ari akaatakeri rowasankeyeetai. <sup>41</sup> Tema eenitatsi antakeri aaka ñaanatakawori rowasanketaitai. Iriima jirika rowasanketashitaitari, te rantziro kaariperori.” <sup>42</sup> Ripithokashitanakari Jesús, ikantziri: “Pinkatharí, eero pipeyakotana naaka paata arika pipiyai pimpinkathariwentantai.” <sup>43</sup> Rakanake Jesús, ikantzi: “Imaperotya nonkantemiri, aritake pintsipatapaina iroñaaka janta tsika ikimoshireetai.”

<sup>44</sup> Ikanta itampatzikatapaake ooryaatsiri, omapokashitapaaka otsirenikitanake, irojatzi ishaawiiteeni ithaperotanakaga ooryaa. \*

<sup>45</sup> Ari ritsiwakanakeri ooryaatsiri. Okanta janta tasorentsipankoki, saperyaanake niyanki tontamawotatsiri ithatashiitziro. <sup>46</sup> Irojatzi ikaimantanakari Jesús shintsiini, ikantzi: “Ashitanarí, paawainawo noshire.” Ikan-tanakera, kamanake. <sup>47</sup> Ikanta reeware owayeri katziyawentakariri iñaakero okaatzi awisaintsiri, antawoite ithaamentawentanakari Pawa, ikantanake: “Imaperotyaama ikameethashiretzi jirika atziri.” <sup>48</sup> Eejatzi ikaatzi ñaayetakerori awisaintsiri, okatsitzimoneentanakeri riyaayetai.

---

\* **23:44** Irootake ikantaitziri pairani: riweyaanaka ooryaa 6, ari omapokapaaka otsirenikitanake irojatzi riweyaanaka ooryaa 9.

† 49 Iriima ikaatzi ñaapiintakeriri, eejatzì tsinanepaini, tsipatakariri ipoñaantakarì Galilea-ki, intaina ikatziyaiyakani raminakotakeri oita awisaintsiri.

*Ikitaitakeri Jesús*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

50 Ikanta José poñaachari nampitsiki Arimatea saikatsiri Judea-ki, kameethashireri rinatzi jirika, iriitake itsipatapiintari rapatota reewarepaini Judá-ite, 51 temaita inimoteri okaatzi ikantawaitaitakeriri Jesús, tema osheki royaakotziri irirori Pawa impinkathariwentantai. 52 Riyaatashitakeri Pilato, ikantapaakeri: “Pishinetenari Jesús, nonkitatairi.” 53 Irojatzi ikentakoryaakotantariri, iponatantanaari manthakintsi, ikitatakeri ikiyaitzirowa shirantaamoo, kaari ikitatantaita kaminkari. 54 Tema irootake kiteesheri raminantapiintaitari royaari inkaamani kiteesheriki rimakoryaantaitari. 55 Okanta tsinanepaini tsipatakariri ipoñaantakarì Jesús Galilea-ki, oyaatakowentanakeri, oñaakowentakeri tsika ikanta romaryagaitapaintziri ikitaitakerira. 56 Okanta ipiyaiyapaakani iwetsikayetakeniri kasankaari. Imakoryagaiyakeni, tema iro kiteesheri Inintakaantaitziri rimakoryaantaitaawo.

---

† 23:48 Kantakotachari jaka “okatsitzimoneentanakeri”, romposashipaneetanakitya jirika atziri. Tema irootake rameyeteri Judá-ite arika onkatsitzimoshireteri tsikarika oitya. Inashita okaatzi ametari aakapaini arika omposashipaneetya, tema asagaawentawaitatya.

## 24

### *Raŋaantaari Jesús*

*(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)*

<sup>1</sup> Okanta okiteeshetamanai tominko, ananinkamanake tsinane iyaate shirantaamooki romonkyakoitakerira Jesús, aanakero kasankaari iwetsikakeri ketziroini. Ari otsipatanaawo eejatzi otsipapaini tsinane. <sup>2</sup> Okanta aminawetapaaka, oñaatzi itainkanake mapi rashitantaweetakawori omoo. <sup>3</sup> Kyaapaake inthomoiki, te oñaapairi tsika rowakoweetakari. <sup>4</sup> Osheki othaawanake. Oñaashitakeri ikatziyimotapaakawo apite mainari, shipakiryaa okantaka iithaare. <sup>5</sup> Tema othaawantanakityaari, otziwerowashitanakari. Ari ikantanakero: “¿litaka paminaminatantariri aŋagaatsiri jaka kaminkarimooki? <sup>6</sup> Te risaiki, aŋagai. Pinkenkithashiretero okaatzi ikantakeri risaikantawetari Galilea-ki. <sup>7</sup> Ikantake ketziroini: ‘Irootaintsi raakaantaiteri Itomi Atziri, inkentakoteri kaariperoshireri atziri. Awisawetakya mawa kiteesheri, aritake raŋagai eejatzi.’ ” <sup>8</sup> Ari okenkithashiryaanakawo iroori okaatzi ikantakeri ketziroini Jesús. <sup>9</sup> Ipiyapithatanakawo omoonaki, okamantapairi <sup>11</sup> riyotaanewo Jesús eejatzi itsipapaini. <sup>10</sup> Jiroka okaatzi tsinane: María Magdala-sato, Juana, María inaanate Jacobo eejatzi otsipapaini tsinane, irootake kamantapaakeriri Otyaantaperoriite. <sup>11</sup> Iro kantzimaitacha ikaatzi okamantawetapaakari, te ikemisantziro, roshiyakaaminthaitziro okantawaitashita jirokapaini tsinane. <sup>12</sup> Ikanta Pedro, jatanake

irirori omoonakiki, rishiyaarikoperotanakitya. Raminawetapaaka inthomoiki omoonaki, iñaapaatziiro omaryaaka manthakintsi iponatantaitakariri ketziroini. Iyokitziitapaake iñaapaakerowa, piyaawo pankotsiki.

*Awotsi jatachari Emaús-ki*  
(Mr. 16.12-13)

<sup>13</sup> Tekera rimakoteeta, ranashitaiyani apite riyotaanewo Jesús riyaaatero nampitsiki jítachari Emaús. Te osamaniperotzi isaikinta Jerusalén okaatzi 11 kilómetro. \* <sup>14</sup> Iro ikenkithatakaawakaiyarini ranashitaga okaatzi awisaintsiri. <sup>15</sup> Ikenkithawaiminthaitzi ranashitaiyanira, ripokapaake Jesús itsipatapaakari ranashitaga. <sup>16</sup> Iro kantzimaitacha jirika riyotaanewo, oshiyawaitakawo rotzimikaitatyeerime rokiki, eero riyotantawaari. <sup>17</sup> Ikantapaakeri: “¿Oitaka pikenkithatakotziri panashitaiyanira? ¿Oitaka powashireneentantari?” <sup>18</sup> Ari rakanake apaani iitaitziri Cleofas, ikantanake: “¿Eerokama yotapainchari te piyotakotziro okaatzi awisaintsiri Jerusalén-ki?” <sup>19</sup> Ikantzi: “¿Oitaka awisaintsiri?” Ari ikantaiyini riyotaanewo: “Iriitake Jesús iitaitziri Nazaret-satzi, rotyaantakeri Pawa, Inkamantanterite, iri riyotawake atziripaini. Tema okaatzi rantayetakeri, okaatzi ikantayetakeri eejatzi, ari roñaagantziro ishintsinka. <sup>20</sup> Iro kantzimaitacha raakaantakeri reeware Imperatasorentsitaarewo itsipatakari

---

\* **24:13** Iro ikantakoitziri jaka “11 kilómetro”, ikantaitziro pairani 60 estadio.



pinkatharipaini, ritsitokaantakeri janta ikentakoitakeri. <sup>21</sup> Tema noshiyakaaminthaitziro naakapaini iri jokaawiritaantairine maawoini asheninka. Irootake mawatatsiri iroñaaka kiteesheri rowamagaitantakariri. <sup>22</sup> Eeniyetatsi tsinane nokaatapiintzira omapokashitakenari, ananinkamanake iyaatamanai omoonakiki. <sup>23</sup> Te oñaapairi rowaweetakarira Jesús, ipiyaawo okamantantapai: ‘Noñaake maninkari, ikantakena: “Añagai Jesús.”’ <sup>24</sup> Ari riyaatanake nokaataiyinira janta omoonakiki, iñaapaakero okaatzira okantaiyakerini tsinane, te iñiimaitapaari Jesús.” <sup>25</sup> Ari rakanakeri irirori, ikantanakeri: “¡Te piyotanetzi eerokapaini, osheki pithainkashiretakeri okaatzi ikamantantayetakeri Kamantantaneriite! <sup>26</sup> Tema iro kowaperotacha awishimoteri Cristo jirokapaini, irojatzi risaikantaiya rowaneenkawoki.” <sup>27</sup> Ari retanakawo rooñaawontziniri okaatzi osankenayetaichari tsika ikenkithatakoitziri Cristo. Retanakawo rosankenareki Moisés rithonkakeniri okaatzi rosankenayetakeri maawoini Kamantantaneriite.

<sup>28</sup> Areetaiyakani nampitsiki tsika roshiretawo. Ari ikowi Jesús rawisanakeme irirori oshiyawaitakawo riyaatatyeeeme intaina. <sup>29</sup> Ikantaiyini jirika apite: “Eero pawishi, ari pimaanake. Tema tsireniityaake.” Irojatzi risaikantapaakari Jesús pankotsiki. <sup>30</sup> Ari risaikaiyakeni rowaiyaani, raakero Jesús pan, riwetharyaawentakawo, itzipetowakero, ipayetakeri. <sup>31</sup> Aripaite riyotakaayeetanairi iriitakera Jesús. Iri kantzimaitacha Jesús

ipeyashiwaitanaawo, te iñaawairi jimpe ikenanai. <sup>32</sup> Ikantawakagaiyani: “¿Tema thaamentashire pikanta ikenkithawaitakaira ketziroini awotsiki, ikenkithatakotairo osankenarentsipaini?” <sup>33</sup> Te rimaapaintzi, piyanaka Jerusalén-ki. Iñaapaatziiri 11 riyotaanewo rapatotaiyani, itsipayetakari ikaatapiintzira. <sup>34</sup> Ikantaiyini: “Imaperotatya rañagai Awinkatharite. Tema roñaagaari Simón.” <sup>35</sup> Iroatzi ithawetakotantapaawori okaatzi awishimotakeriri awotsiki, tsika okanta riyotantawaariri riwetharyaawentapaawowa pan.

*Jesús roñaagari riyotaanewo  
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)*

<sup>36</sup> Ikenkithawaiminthaitzi riyotaanewo, osatekapaaka Jesús, riwethatapaakari ikantziri: “Pisaikai kameetha.” <sup>37</sup> Antawoite ithaawaiyanakeni, roshiyakaaminthaitziri shiretsi ñaanatziriri. <sup>38</sup> Iroatzi ikantantanakariri eejatzi: “¿litaka pithaawantari? ¿litaka pikisoshirewentanari?” <sup>39</sup> Paminero nako, eejatzi noitzi, naakatake. Piterotena, potzikanatena. Naakame shiretsi eero otzimime nowatha, eejatzi notonki. Irooma naaka tzimatsi.” <sup>40</sup> Ikantakerira, roñaaganakeri rako eejatzi iitzi. <sup>41</sup> Okantakaanakari ithaamentanaka te ikenkithashiretanaka iriira Jesús. Eekero rosampitanakitziiri, ikantziri: “¿Eenitatsima oyaari?” <sup>42</sup> Ari ipaitakeri tzigagaantatsiri shima itsipatagaitakeniri iyaa pitsi. <sup>43</sup> Raawakeri Jesús, iñaakeri ikaatzira riyotaanewo rowakari.

<sup>44</sup> Ari ikantanake: “Iroowa nokantzitakemiri ketziroini eeniro notsipatzimi. Ontzimatyey imonkaayetya rosankenatakoyetakenari Moisés-ni, Kamantantaneriite, eejatzi Salmo.” <sup>45</sup> Ikemathatakaanairi Jesús okaatzi osankenatakoyetainchari. <sup>46</sup> Ikantziri: “Irootake rosankenayeetakeri. Ontzimatyey inkemaatsitakagaityaari Cristo, iro awisawetakya mawa kiteesheri aritake rañagai. <sup>47</sup> Ontzimatyey rowaagakoitero nowairo maawoiniki kipatsi, retaitanakyaawo Jerusalén-ki. Iro ompoñaantyaari ripakaantaiyaawori kaariperori rantayeetziri, impeyakoyeetairi eejatzi. <sup>48</sup> Eerokatake ñaayeterone jiroka. <sup>49</sup> Ari piñaakeri notyaantemiri ikashaakaakemiri Ashitanari. Ari pisaikaiyawakeni jaka Jerusalén-ki, irojatzi ishintsitakaantanakemiri poñaachane inkiteki.”

*Reethonkitantaari Jesús inkiteki*

*(Mr. 16.19-20)*

<sup>50</sup> Ikanta Jesús raanakeri riyotaanepaini janta Betania-ki. Ari itzinaawakotanaka, ritasonkawentanairi. <sup>51</sup> Ikanta ritasonkawentakeri, romapokashita reethonkitanai inkiteki. <sup>52</sup> Ikanta ipinkathataiyanakerini riyotaanewo. Piyaiyaani Jerusalén-ki, antawoite ikimoshiretaiyanakeni. <sup>53</sup> Ari ikantapiintanaatya ithamentawentanaari Pawa janta tasorentsipankoki. Ari onkantaitaatyeeyaani.

**Kameethari Ñaantsi: ikenkitha-takoitziri  
awinkatharite Jesucristo; Owakerari  
aapatziya-wakagaantsi  
New Testament in Ashéninka, Ucayali-yurúa  
(PE:cpb:Ashéninka, Ucayali-yurúa)**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ashéninka, Ucayali-yurúa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ashéninka, Ucayali-yurúa [cpb], Peru

**Copyright Information**

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Ashéninka, Ucayali-yurúa

**© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

03413587-4161-5845-9f63-68583816dfcd